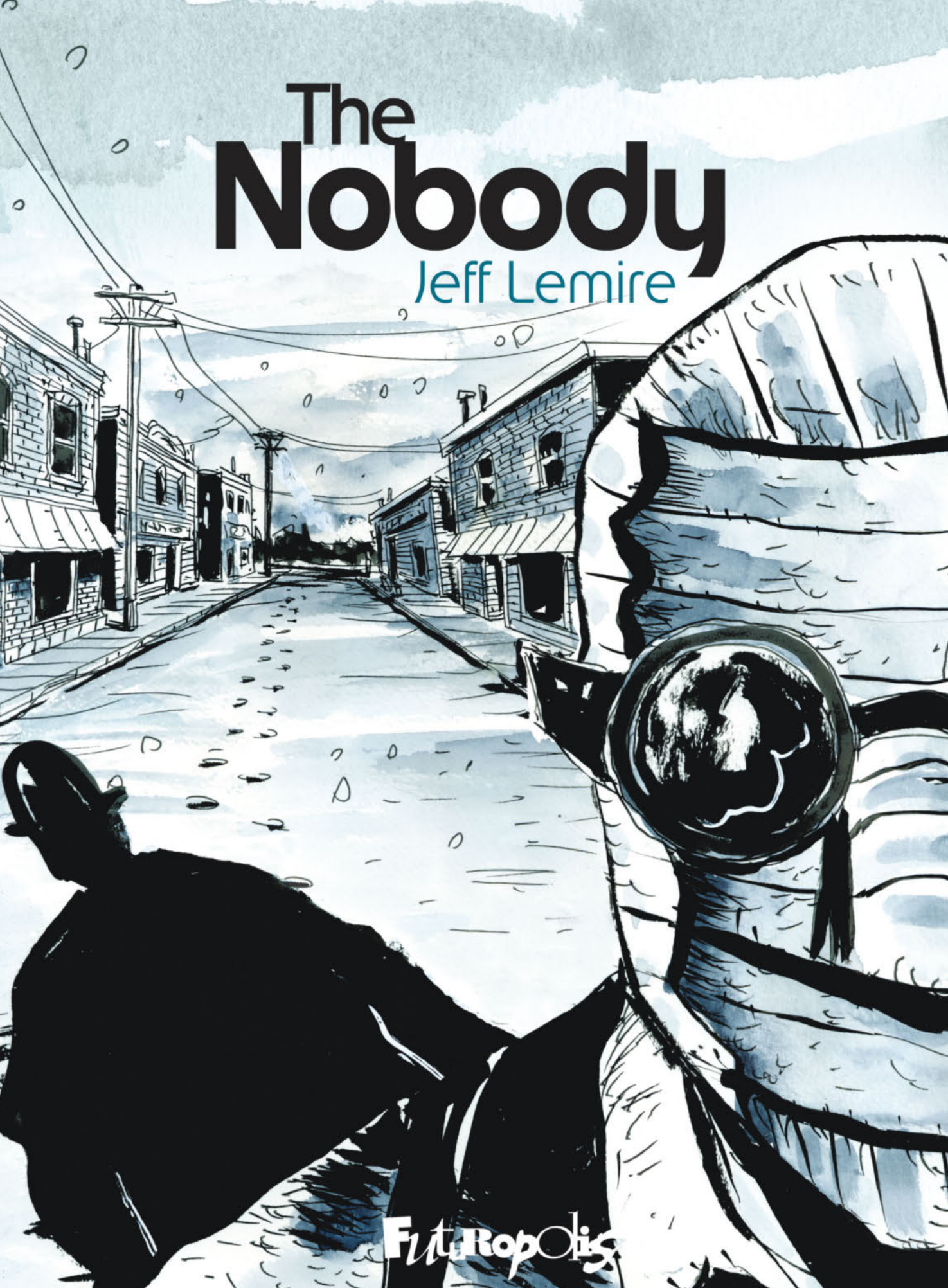
The Nobody

Jeff Lemire



FutureQuake

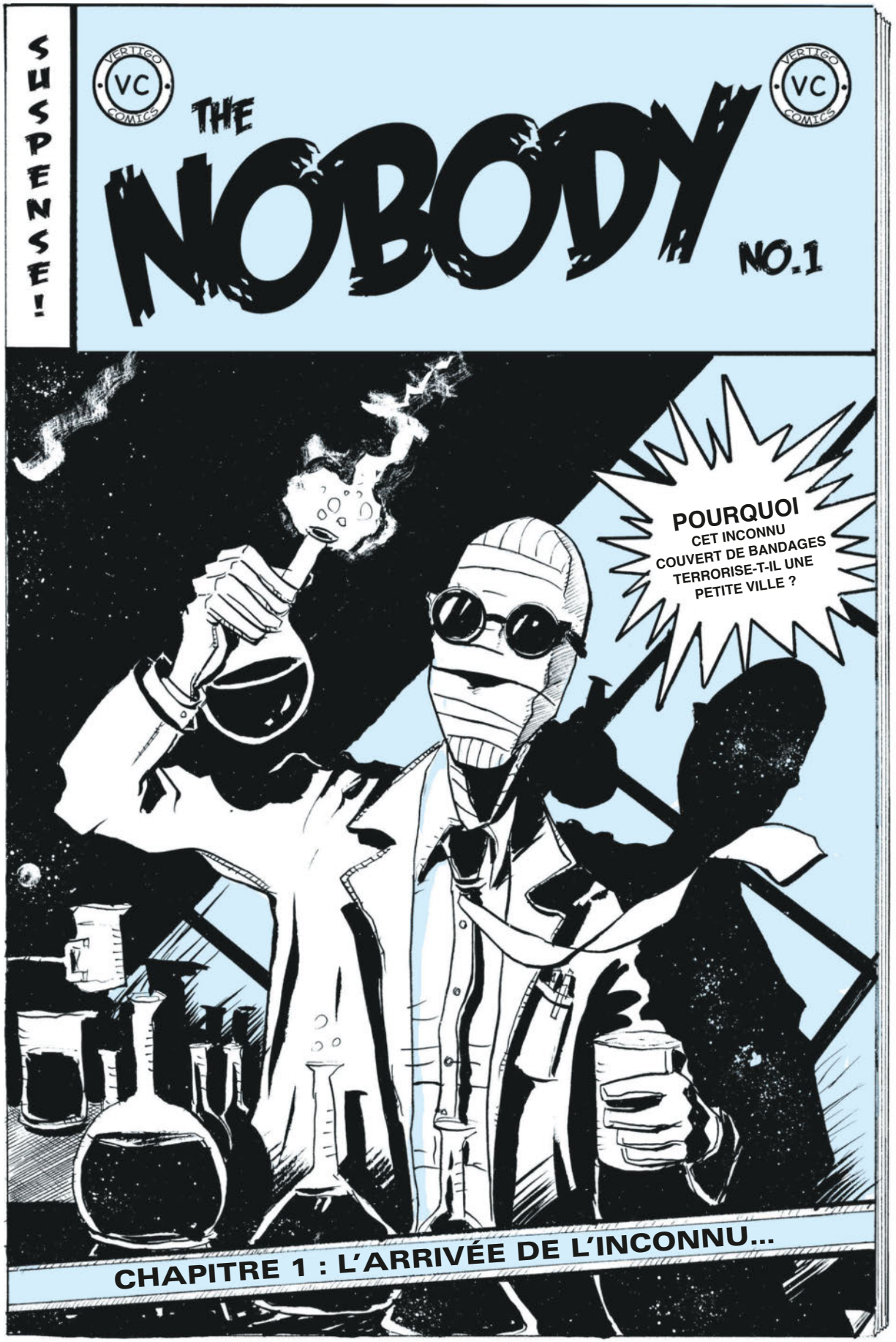
The Nobody

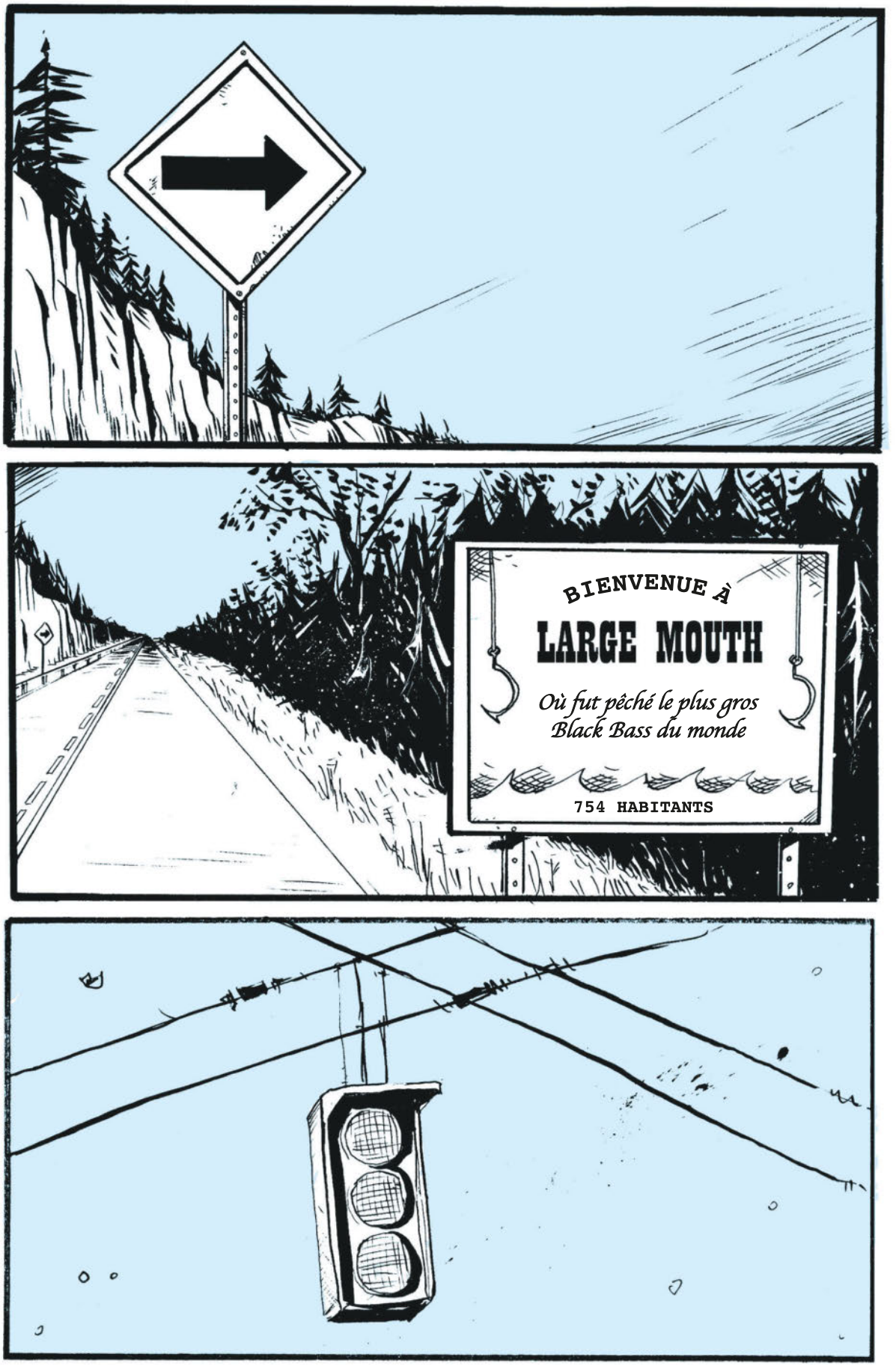
Un récit écrit et dessiné par **Jeff Lemire**

Traduit de l'américain par **Sidonie Van den Dries**

Futuropolis

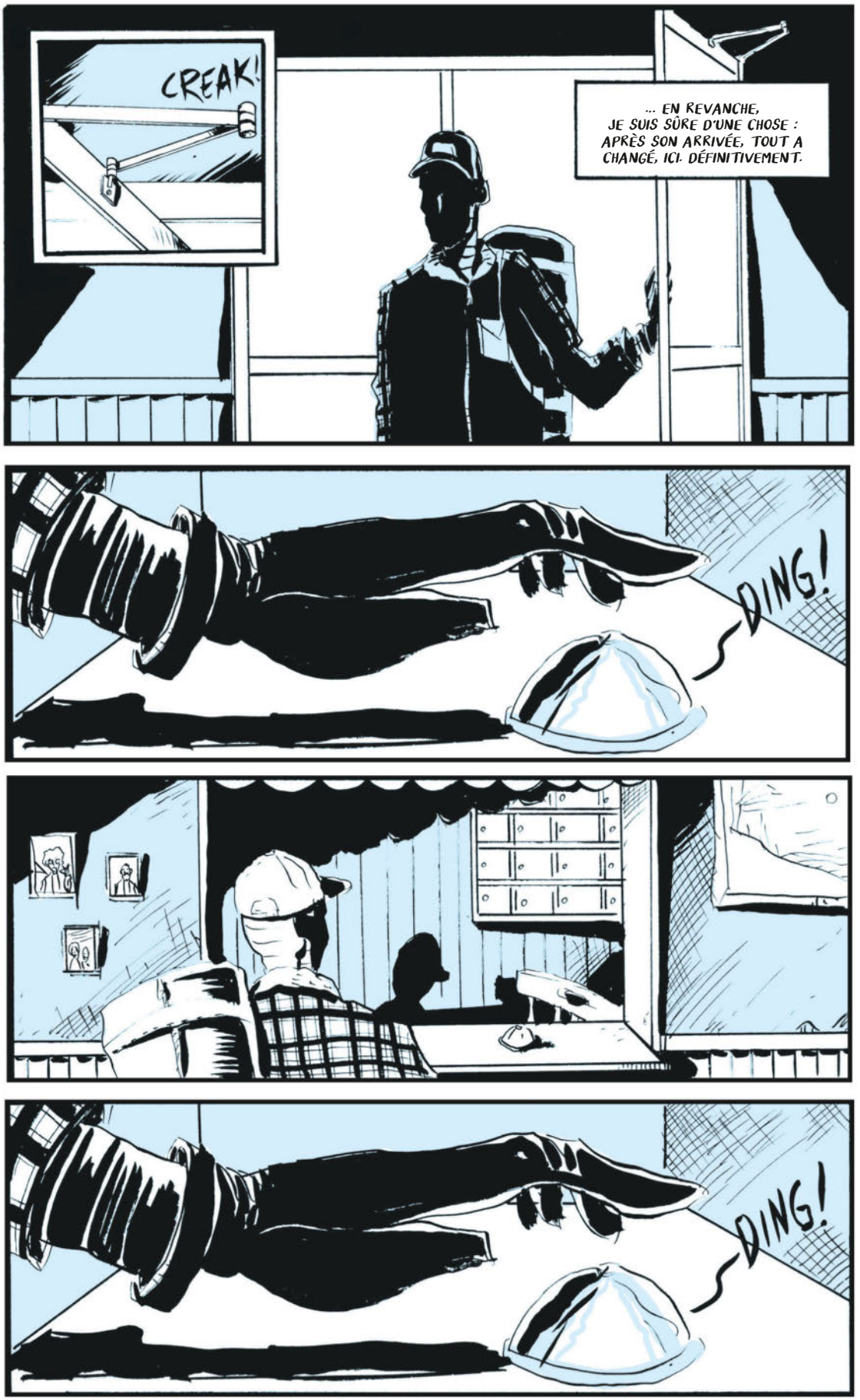
Merci à Bob Schreck et Karen Berger.
Ce livre est dédié à Gus.


SUSPENSE!
VERTIGO VC COMICS
THE NOBODY
NO.1
VERTIGO VC COMICS
POURQUOI
CET INCONNU
COUVERT DE BANDAGES
TERRORISE-T-IL UNE
PETITE VILLE ?
CHAPITRE 1 : L'ARRIVÉE DE L'INCONNU...


BIENVENUE À
LARGE MOUTH
Où fut pêché le plus gros
Black Bass du monde
754 HABITANTS

J'AVAIS SEIZE ANS EN 1994.
L'ANNÉE OÙ JOHN GRIFFEN EST ARRIVÉ À LARGE MOUTH.
KING'S TAVERN
STOP

* BIENVENUE À LARGE MOUTH


CREAK!
... EN REVANCHE, JE SUIS SÛRE D'UNE CHOSE : APRÈS SON ARRIVÉE, TOUT A CHANGÉ, ICI. DÉFINITIVEMENT.
DING!
DING!

HOLÀ, DOUCEMENT ! J'ARRIVE... C'EST ENCORE TOI, HENFREY ?
QU'EST-CE QUE TU VEUX... ?
... OH !
JE VOUDRAIS UNE CHAMBRE, S'IL VOUS PLAÎT.

Rocky Cola
BIG REG'S
JE T'ASSURE, REG! ENVELOPPÉ DANS DES BANDAGES DE LA TÊTE AUX PIEDS! ET SES LUNETTES! ON DIRAIT DES TRUCS DE SÉCURITÉ, OU JE NE SAIS QUOI...
MH-MMH... DE LA TÊTE AUX PIEDS, TU DIS ? C'EST QUOI, CE TYPE, UNE MOMIE ?
MÉFIE-TOI, JUNE. JE CROIS QUE J'AI VU UN VAMPIRE PRÈS DE PIKE CREEK, JEUDI DERNIER. PEUT-ÊTRE QU'ILS TIENNENT UN CONGRÈS DANS LE COIN... ET QU'ILS VONT TOUS LOGER DANS TON MOTEL.
HA HA HA ! VOUS VERREZ BIEN VOUS-MÊMES... ENFIN, S'IL RESSORT DE SA CHAMBRE. ÇA FAIT TROIS JOURS QU'IL EST LÀ-DEDANS !

JE SUIS OBLIGÉE D'INVENTER DES PRÉTEXTES POUR FRAPPER À SA PORTE. JUSTE POUR VÉRIFIER QU'IL EST TOUJOURS VIVANT ! IL DOIT AVOIR FAIM... IL N'A PAS PU APPORTER DES TONNES DE PROVISIONS.
MAIS JE L'AURAIS VU S'IL ÉTAIT PARTI. MOI, OU QUELQU'UN D'AUTRE ! ÇA NE RIME À RIEN, CETTE HISTOIRE !
ET MOI, JE N'AIME PAS ÇA **DU TOUT** !
IL **TE PAIE**, NON ?
BEN... OUI...
EN LIQUIDE... MAIS QUAND MÊME...
QUAND MÊME **QUOI** ?!
LA SAISON DE LA PÊCHE EST TERMINÉE. C'EST LA PÉRIODE CREUSE...
TU DEVRAIS ÊTRE CONTENTE D'AVOIR **QUELQU'UN** DANS TON TROU À RATS.

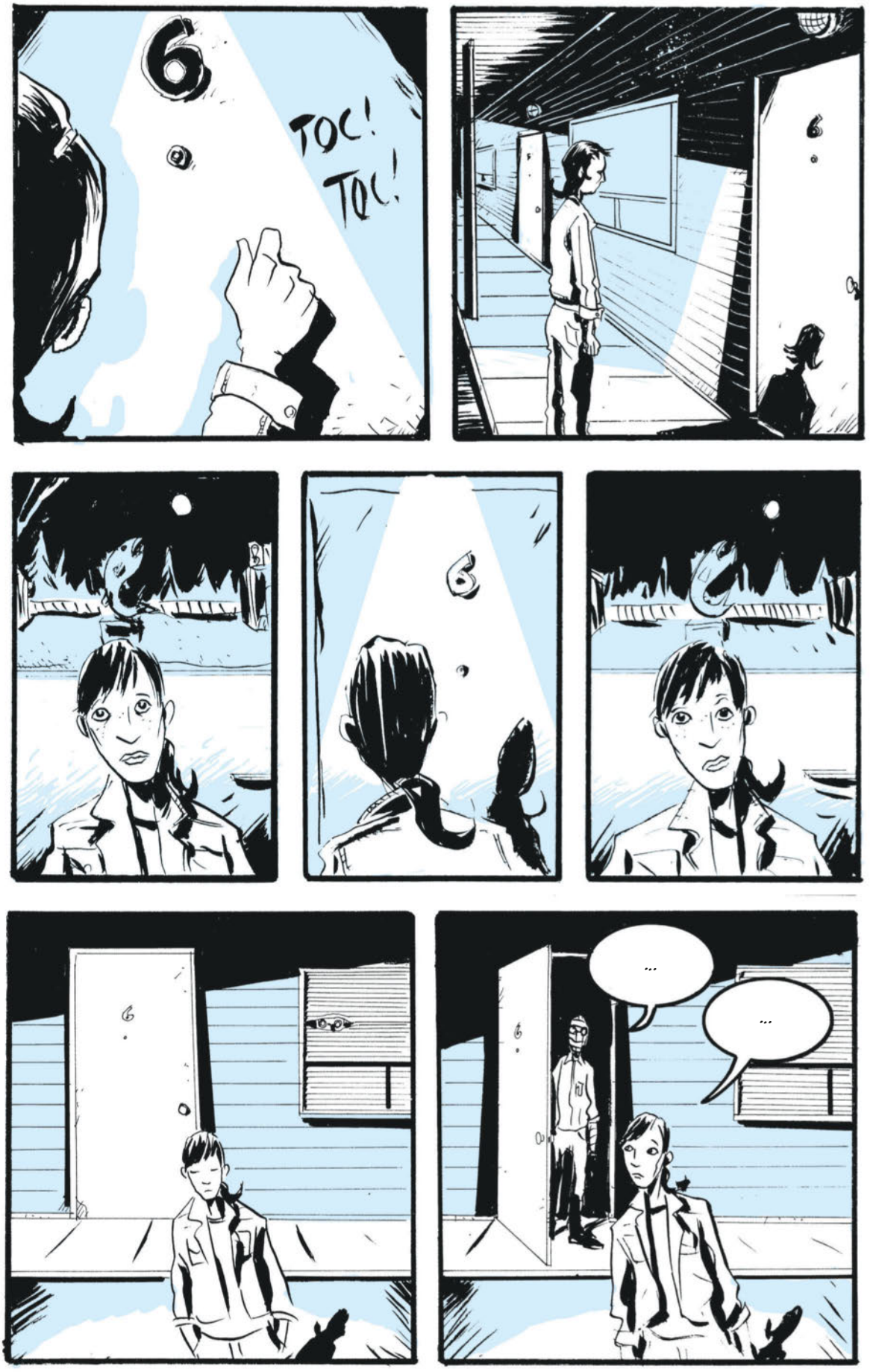
EN PLUS, JUNE, ÇA NE DOIT PAS ÊTRE SI TERRIBLE.
TE CONNAISSANT, JE SUIS SÛR QUE LE TYPE S'EST SIMPLEMENT COUPÉ EN SE RASANT, ET QU'IL A UN PANSEMENT AU MENTON !

DING!
CLOSED

HEM !
EUH... JE PEUX VOUS AIDER, MONSIEUR...
GRIFFEN... JOHN GRIFFEN.
EUH... POURRAIS-JE VOIR VOTRE MENU À EMPORTER ?
EUH... OUAIS, BIEN SÛR.
MAIS, EUH, ON NE FAIT PAS DE PLATS "À EMPORTER", D'HABITUDE.
AH... C'EST...
C'EST JUSTE QU'IL M'EST DIFFICILE DE MANGER EN PUBLIC.
BIEN SÛR.
ON PEUT FAIRE "À EMPORTER". PAS DE PROBLÈME.
MENU

C'EST COMME ÇA QUE J'AI RENCONTRÉ JOHN GRIFFEN.
MENU
MERCI.
DONT JE N'AI PAS TARDÉ À FAIRE MON OBSESSION PERSONNELLE...
C'EST VRAI QU'IL QUITTAIT RAREMENT SA CHAMBRE.
ET IL LAISSAIT SA LUMIÈRE ALLUMÉE TOUTE LA NUIT.
MOTEL
ON LE VOYAIT PARFOIS SE PROMENER AU COUCHER DU SOLEIL, ET SES VISITES AU RESTAU SONT DEVENUES PLUS RÉGULIÈRES...
... MAIS PAS ASSEZ.

CE QUE J'ENTENDS PAR LÀ, C'EST QU'IL SORTAIT S'APPROVISIONNER EN NOURRITURE, MAIS PAS ASSEZ POUR SUBSISTER... C'ÉTAIT ÉTRANGE.
PEU À PEU, LES GENS ONT ARRÊTÉ DE PARLER DE LUI... IL FAISAIT PARTIE DE CES PERSONNES UN PEU EXCENTRIQUES DE LARGE MOUTH, QUE TOUT LE MONDE IGNORAIT PLUS OU MOINS.
ON SUPPOSAIT QU'IL AVAIT ÉTÉ VICTIME D'UN ACCIDENT. C'ÉTAIT ASSEZ LOGIQUE, J'IMAGINE... N'EMPÊCHE... J'AVAIS BESOIN D'EN SAVOIR PLUS.


6
TOC!
TOC!
6
6
...
...

OUI... ?
... JE VENAIS JUSTE...
PAR CURIOSITÉ.
DÉSOLÉE.
JE SAIS, C'EST IDIOT.
ENTREZ, JE VOUS EN PRIE...
IL FAIT FROID DEHORS.

... C'EST DES MATHS ?
QUOI... ? AH, OUI...
... ENFIN, NON... C'EST DE LA CHIMIE.
DE LA CHIMIE ? VOUS FAITES QUEL GENRE DE TRUCS, AVEC ÇA ?

JE SUIS... J'ÉTAIS PROFESSEUR... DANS UNE UNIVERSITÉ.

EST-CE QUE C'EST... JE VEUX DIRE... VOUS AVEZ...

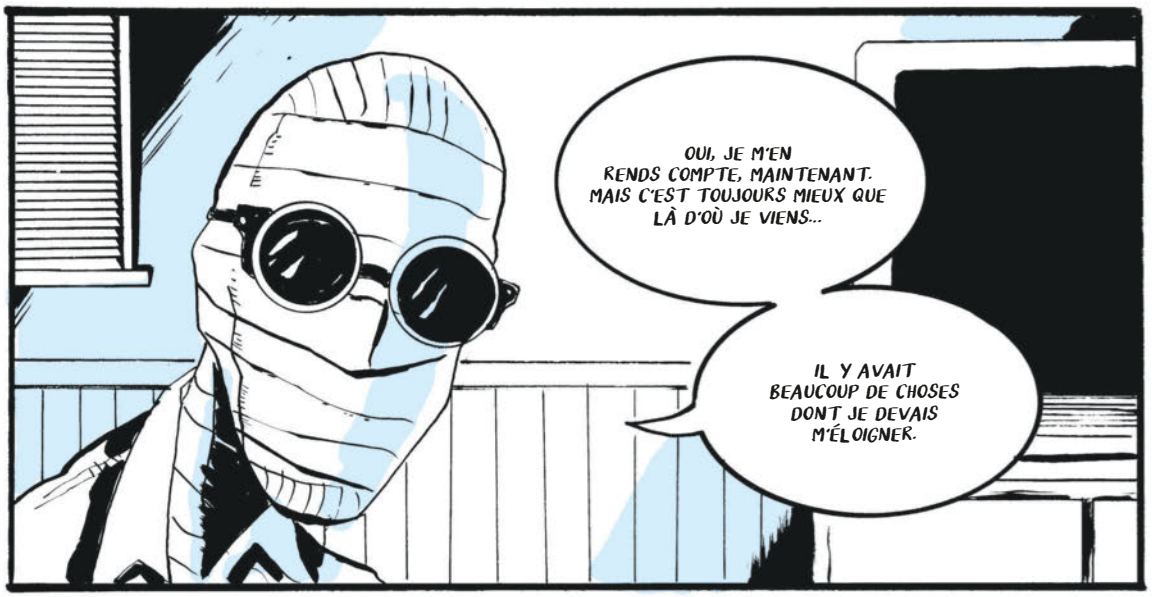
OUI... UN ACCIDENT S'EST PRODUIT.

OH.

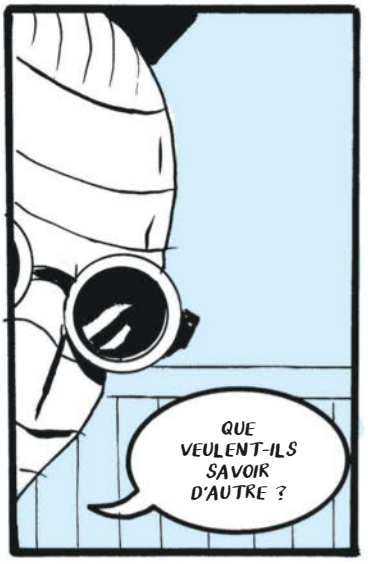
VOUS AVEZ VRAIMENT... TOUTE LA VILLE PARLE DE VOUS, EN FAIT... SI VOUS ENTENDIEZ LEURS THÉORIES DÉLIRANTES.

J'IMAGINE. CE N'ÉTAIT PAS MON SOUHAIT. JE SUIS VENU ICI POUR ÊTRE **SEUL**... ME CONCENTRER SUR MON TRAVAIL.

HA ! SEUL DANS UNE PETITE VILLE... BONNE CHANCE !


OUI, JE M'EN RENDS COMPTE, MAINTENANT. MAIS C'EST TOUJOURS MIEUX QUE LÀ D'OÙ JE VIENS...
IL Y AVAIT BEAUCOUP DE CHOSES DONT JE DEVAIS M'ÉLOIGNER.

ÇA VOUS DÉRANGE SI... EUH, J'AI JUSTE...


QUE VEULENT-ILS SAVOIR D'AUTRE ?

EH BIEN... JE COMPRENDS LES BANDAGES...
ON A TOUS DEVINÉ QUE C'ÉTAIT UN ACCIDENT... MAIS VOS LUNETTES ?

AH... LA LUMIÈRE. MES YEUX AUSSI ONT ÉTÉ ABÎMÉS.
LA LUMIÈRE ME FAIT ÉNORMÉMENT SOUFFRIR. LES LUNETTES LA RENDENT... SUPPORTABLE.

ONT-ILS BESOIN DE SAVOIR AUTRE CHOSE, OU ÇA VOUS SUFFIT ?
QUOI ?! NON, NON. CE N'EST PAS DU TOUT ÇA. ILS NE M'ONT PAS DEMANDÉ DE VENIR...
JE N'AURAIS JAMAIS...
MMPF !
OUI, BON...
JE PEUX PARTIR, SI VOUS VOULEZ. J'AI JUSTE PENSÉ QUE VOUS ÉTIEZ PEUT-ÊTRE...
JE NE SAIS PAS...

SEUL ?
LAISSEZ TOMBER.
DÉSOLÉE DE VOUS AVOIR DÉRANGÉ.
NON ! S'IL VOUS PLAÎT... JE... C'EST MOI QUI SUIS DÉSOLÉ. C'ÉTAIT TRÈS GROSSIER DE MA PART.
S'IL VOUS PLAÎT, RESTEZ...
C'EST BON. JE... JE DOIS Y ALLER, DE TOUTE MANIÈRE.
LES GENS VONT PARLER... LES PETITES VILLES, VOUS SAVEZ...
... OUI.

C'EST DIFFICILE DE SAVOIR CE QUE VOUS PENSEZ SANS VOIR VOTRE VISAGE.
JE SOURIAIS.
AH... BIEN.
BON, BEN... À PLUS TARD.
HMM... OUI... MERCI POUR LE REPAS. C'ÉTAIT TRÈS GENTIL À VOUS. COMBIEN JE VOUS DOIS ?
NE VOUS EN FAITES PAS POUR ÇA... MON PÈRE EST PROPRIÉTAIRE DU RESTAURANT. AU REVOIR.
AU REVOIR.

JE VOUS ASSURE, LES GARS, C'EST PAS NORMAL...
KING'S TAVERN
OFF THE TOP
CLOSED

ON DEVRAIT AU MOINS MONTER LE VOIR... QU'IL NOUS RACONTE SON HISTOIRE,
QU'IL NOUS SORTE SA CARTE D'IDENTITÉ, OU JE NE SAIS PAS...
ÇA NE MARCHE PAS COMME ÇA, TEDDY. TU NE PEUX PAS ALLER EMBÊTER CE PAUVRE TYPE SANS RAISON.
EXIT
BUZZ LITE

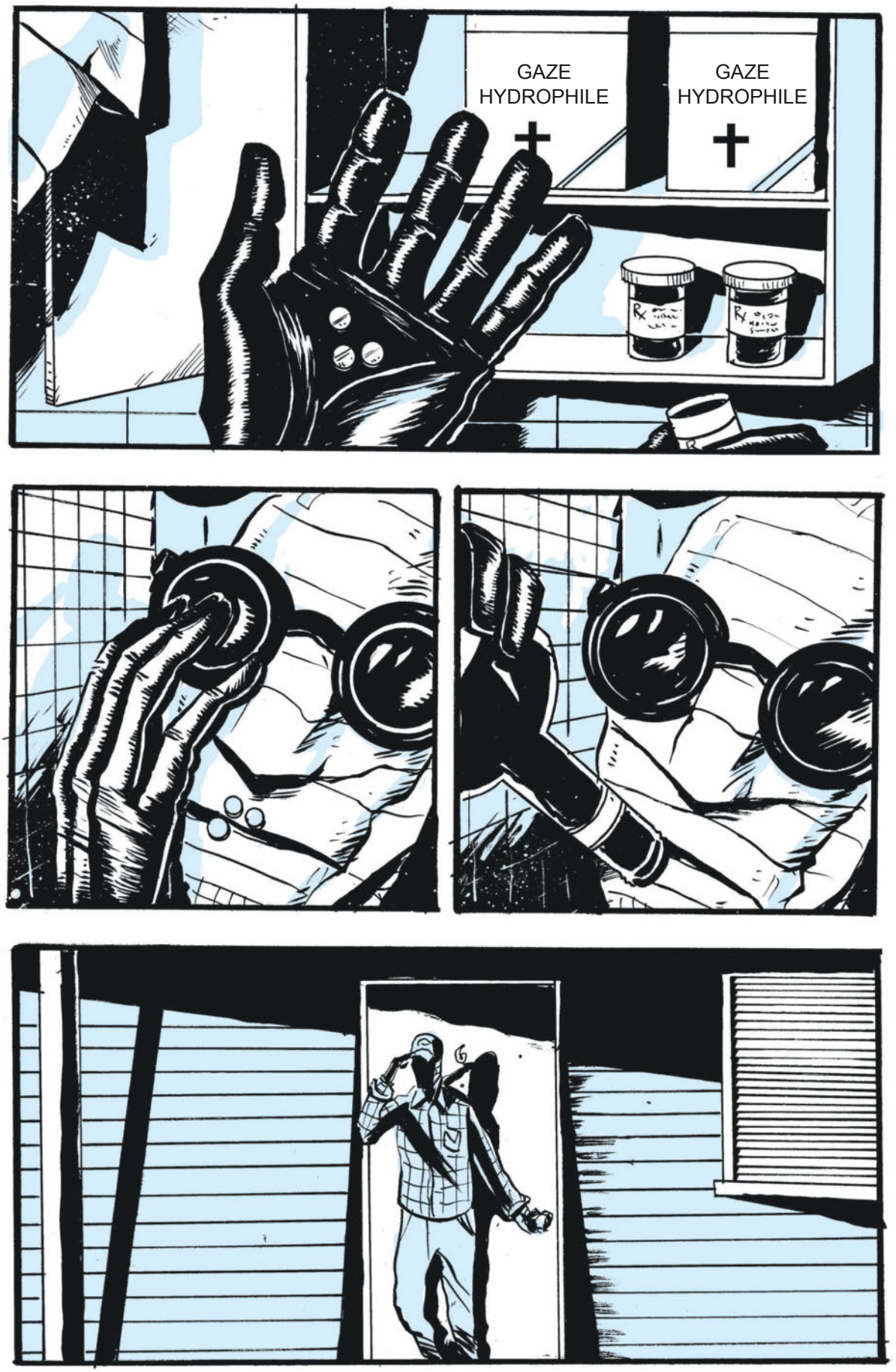
SANS RAISON, TU PLAISANTES ? C'EST UN TORDU, SÛREMENT UNE ESPÈCE DE PERVERS !
IL A RAISON, REG. CE TYPE N'EST PAS NET.
IL A EU UN ACCIDENT, ÇA SE VOIT... LA COMPASSION, VOUS NE CONNAISSEZ PAS ?
JE COMPATIS, REG. SEULEMENT, ON NE ME LA FAIT PAS !
IL A RAISON, REG. TU SAIS CE QU'ON RACONTE ? IL PARAÎT QUE JUNE L'A CROISÉ UN MATIN, ET QU'IL L'AVAIT RETIRÉ SON FOUTU MASQUE - OU APPELLE ÇA COMME TU VEUX.
ET DEVINEZ CE QU'ELLE A VU...
... RIEN.
IL ÉTAIT COMPLÈTEMENT **NORMAL** EN DESSOUS !
IL N'A **RIEN** QUI CLOCHE, CE TYPE ! JUNE DIT QU'IL S'EST PRIS LA FIGURE ENTRE LES MAINS, QU'IL A COURU AUX TOILETTES ET CLAQUÉ LA PORTE !
Budweiser

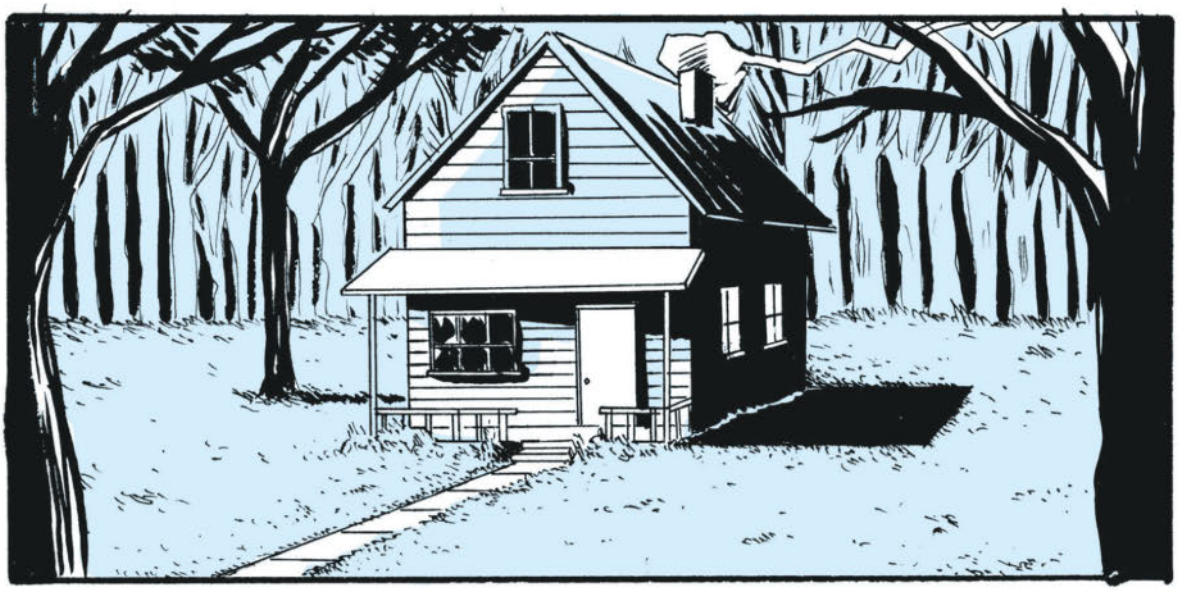
VOUS VOYEZ ? IL UTILISE SON HISTOIRE D'ACCIDENT POUR CACHER SON IDENTITÉ, C'EST ÉVIDENT ! IL EST SÛREMENT RECHERCHÉ !
LES GARS, LES GARS... DEPUIS QUAND VOUS CROYEZ CE QUE RACONTE LA VIEILLE JUNE JACQUES ?
BIEN VU.
RIEZ TANT QUE VOUS VOULEZ. SI VOUS NE VOULEZ RIEN FAIRE, MOI, JE VAIS M'EN OCCUPER !
AH OUAIS, ET QU'EST-CE QUE TU COMPTES F... ?
HÉ !
MILLIE, BOUGE TES FESSES ET REMETS-TOI AU BOULOT !

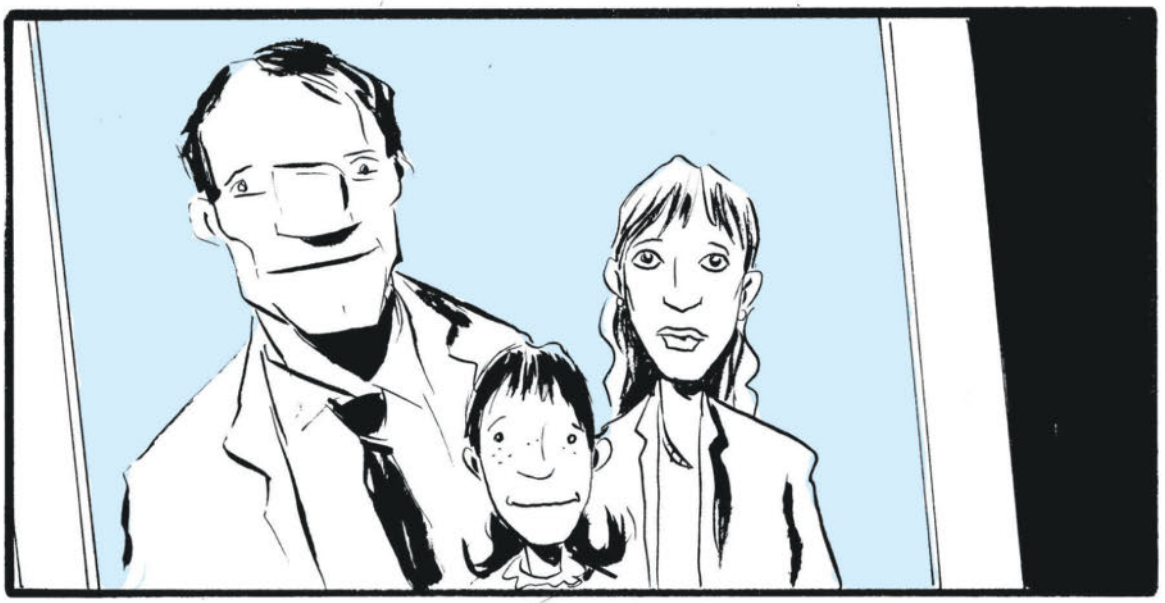
JE NE TE PAYE PAS POUR RESTER ASSISE !
C'EST BON, BILL, CALME-TOI !
FOUTUES SERVEUSES...
QU'EST-CE QUE TU DISAIS, TEDDY ?
ROCKY BREW
EXIT
IL NE DISAIT RIEN.
ET FAITES-MOI PLAISIR, LES GARS...

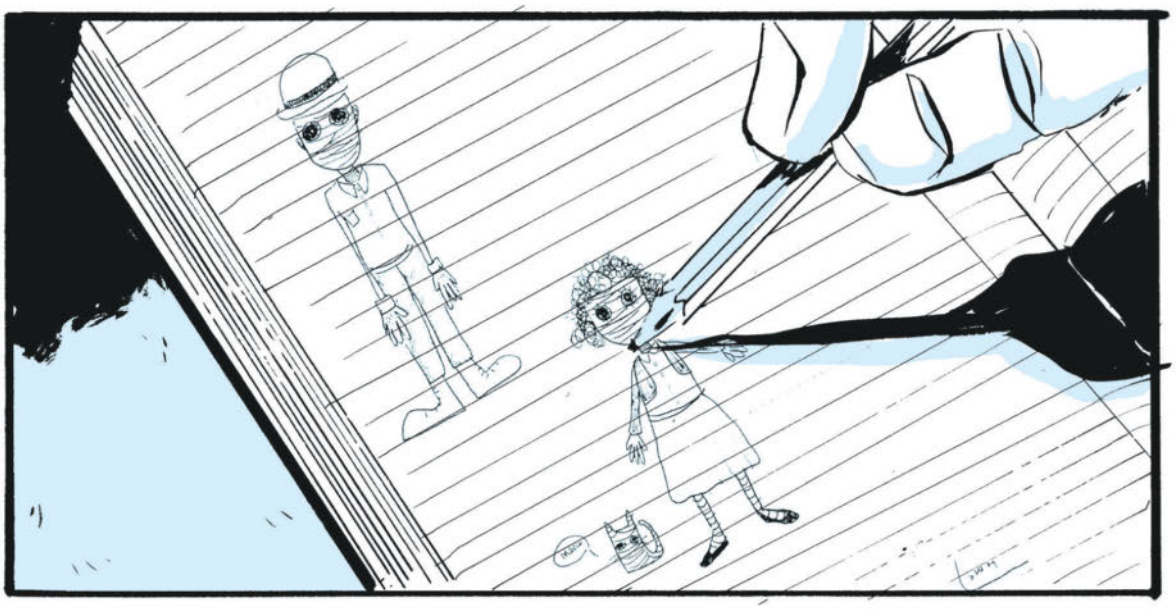
" ... FOUTEZ LA PAIX À CE PAUVRE TYPE. "
ARRGH...
...

JOHN...
JOHN...
JOHN... AIDE-MOI... S'IL TE PLAÎT...
NON !


GAZE
HYDROPHILE
GAZE
HYDROPHILE







catl.
c'mon
WITH
THE MOTORLEAGUE
RICOCHET
THIS IS A BLACKOUT!
TOC TOC !
NO NO ZERO
OUAIS ?
ROUGH STUFF
SALUT, J'AI VU QUE TA LUMIÈRE ÉTAIT TOUJOURS ALLUMÉE. TOUT VA BIEN ?
NO NO ZERO
ROUGH STUFF
ÇA VA... JE N'ARRIVAIS PAS À DORMIR.

AH. ET, AU FAIT, OÙ TU ÉTAIS TOUT À L'HEURE ? J'AI APPELÉ.
J'ÉTAIS CHEZ ANNA.
AH.
QUOI ?!
JE... RIEN. JE NE VEUX PAS QUE TU SORTES LE SOIR QUAND TU AS COURS LE LENDEMAIN. C'EST TOUT.
JE SAIS, PAPA. DÉTENDS-TOI. IL N'EST QUE DIX HEURES !

JE SAIS, JE SAIS. C'EST JUSTE...
NO NO ZERO
ROUGH ST
BONNE NUIT, PAPA.
BONNE NUIT.

QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ, MEC ?!

C'EST PAS UN PEU TARD POUR UNE BALADE ?

OH, JE... J'AVAIS UNE MIGRAINE, ÇA M'ARRIVE PARFOIS, LA NUIT. JE ME SUIS DIT QU'UN BOL D'AIR ME SOULAGERAIT.

AH, UNE MIGRAINE... MOI, C'EST PLUTÔT LE MATIN.

ET DONC, ÇA A MARCHÉ ?

PARDON ?

L'AIR FRAIS. TA MIGRAINE, TU L'AS TOUJOURS ?

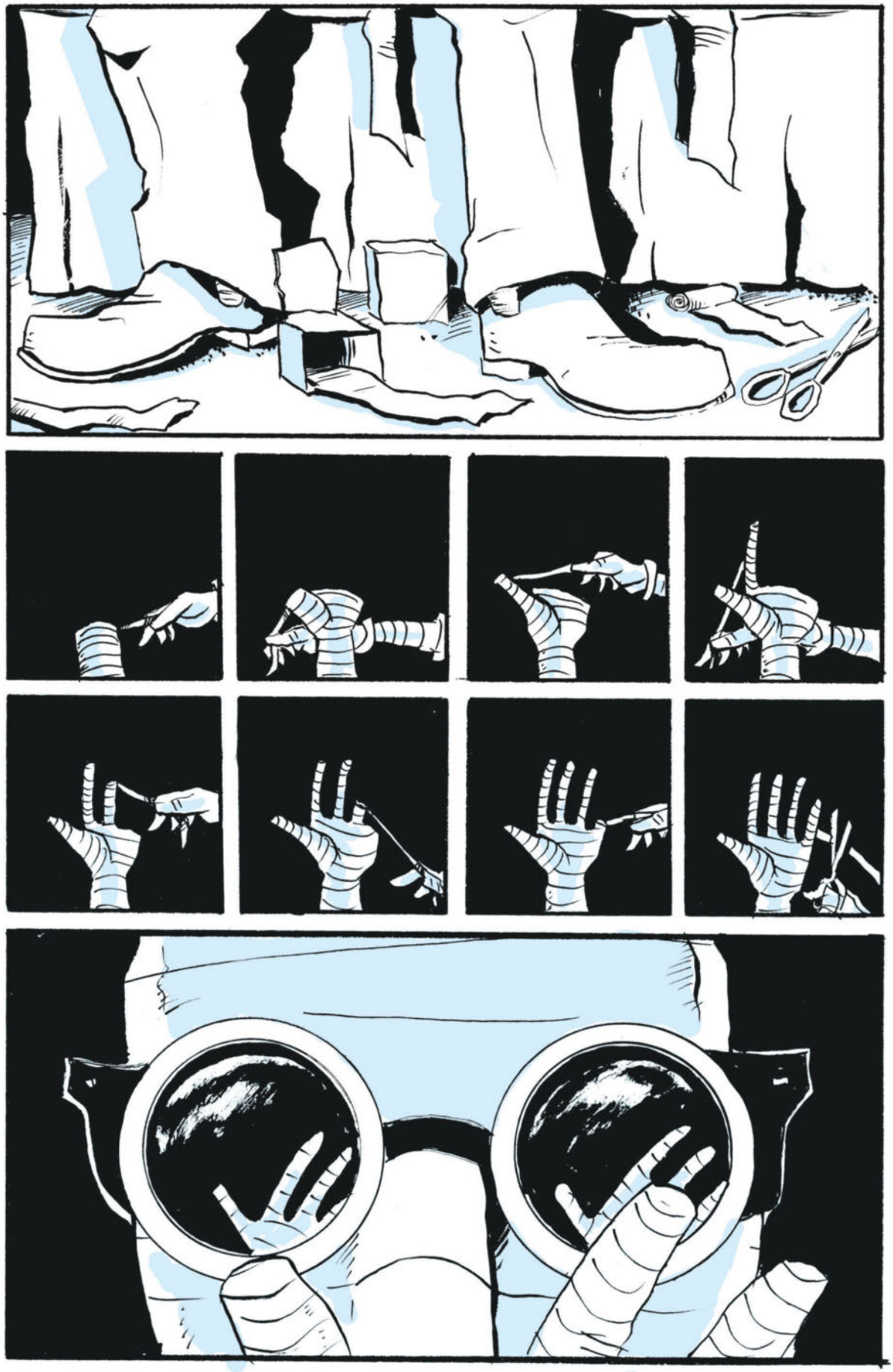
AH, OUI, ÇA A MARCHÉ. JE ME SENS BEAUCOUP MIEUX. MERCI.

C'EST VRAIMENT BEAU, PAR ICI.
C'EST SÛR. HOWIE ! QU'EST-CE QUI TE PREND ?
WOOF! WOOF!
WROF! WOOF!
C'EST... CE N'EST PAS GRAVE...
DÉSOLÉ, MEC. IL N'EST PAS COMME ÇA, D'HABITUDE.
GRRRR-
AARGH !
HOWIE !

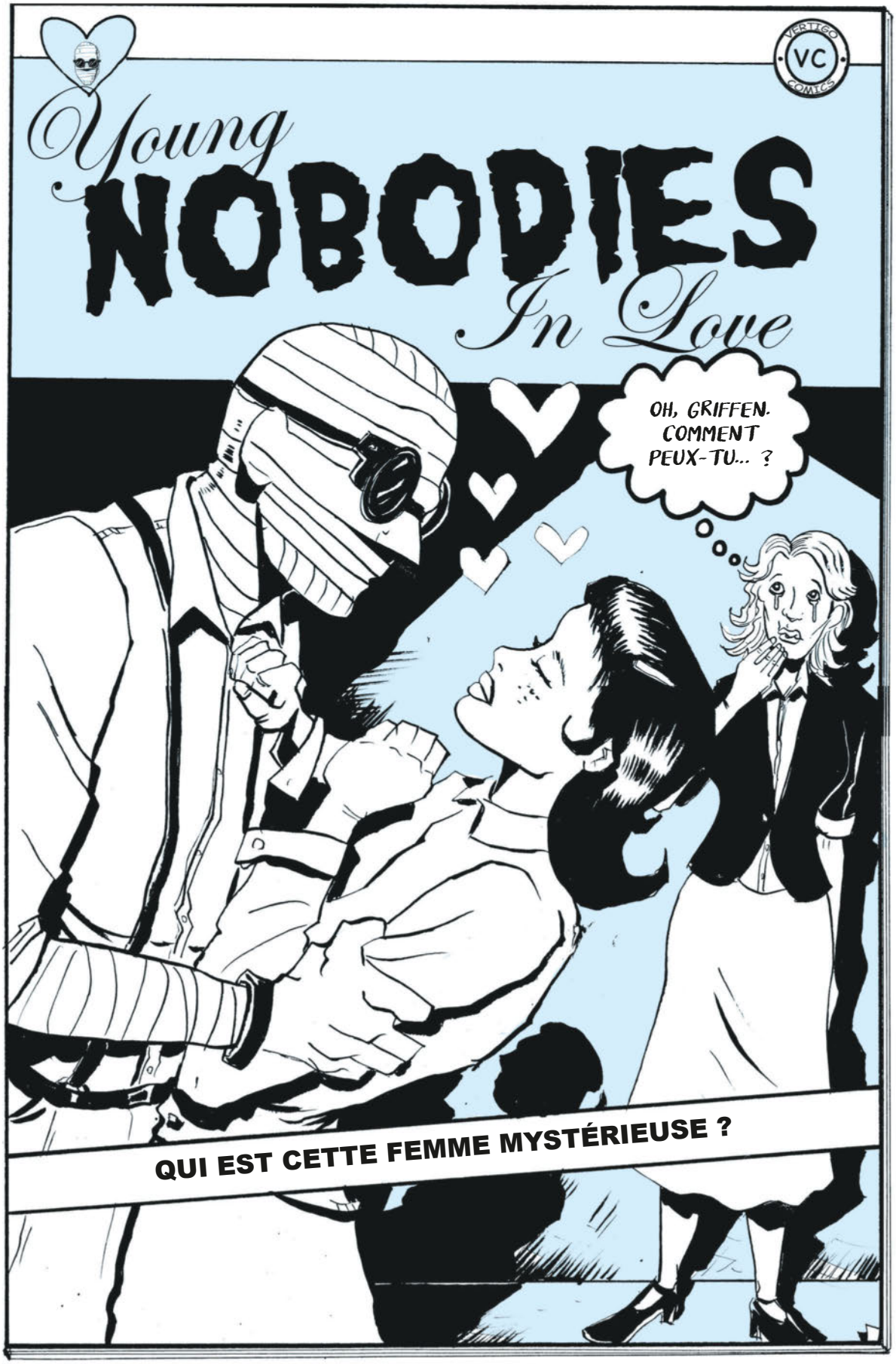
BON DIEU !
HOWIE ! VILAIN CHIEN !
ÇA VA, MONSIEUR ?
JE...
OH !
ÇA VA !
IL NE VOULAIT PAS VOUS BLESSER... HÉ !
GRRRRR.

BONNE NUIT, TEDDY.
KING'S TAVERN
OFF THE TOP
CLOSED
BONNE NUIT, LES GARS.
HÉ !
EXCUSEZ-MOI !

MOTEL
VACANCY
PANT PANT PANT--
PANT-PANT-PANT-
PANT-HUFF-HUFF



JE TE VOIS.


Young
NOBODIES
In Love
VERTIGO
VC
COMICS
OH, GRIFFEN. COMMENT PEUX-TU... ?
QUI EST CETTE FEMME MYSTÉRIEUSE ?

L'ANNÉE DE MES NEUF ANS, JUSTE AVANT LE DÉPART DE MA MÈRE, MON PÈRE NOUS A EMMENÉES PASSER UN WEEK-END EN VILLE.

ON LOGEAIT DANS UN GRAND HÔTEL, EN CENTRE-VILLE. JE ME RAPPELLE AVOIR REGARDÉ PAR LA FENÊTRE, LA RUE EN CONTREBAS. JE N'AVAIS ENCORE JAMAIS RIEN VU DE TEL !

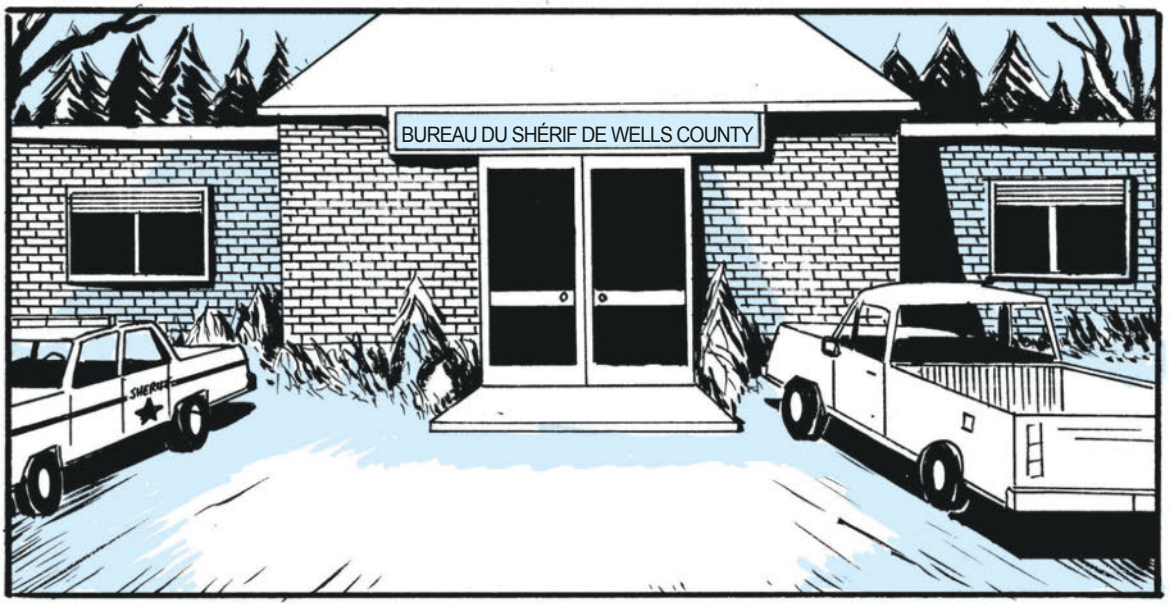
TOUS CES GENS... TOUTES CES CHOSES QUI SE PASSAIENT EN MÊME TEMPS ! J'AI TROUVÉ ÇA FANTASTIQUE.

WELCOME TO LARGE MOUTH

QUAND ON EST RENTRÉS À LARGE MOUTH, TOUT M'A PARU TRÈS DIFFÉRENT. ÉTRIQUÉ, ENNUYEUX.

MAMAN EST PARTIE CET AUTOMNE-LÀ. JE ME DEMANDE PARFOIS SI C'EST À CAUSE DE CE VOYAGE. PEUT-ÊTRE NE TENAIT-ELLE PLUS EN PLACE APRÈS AVOIR VU LA VILLE ? COMME MOI, MAINTENANT.

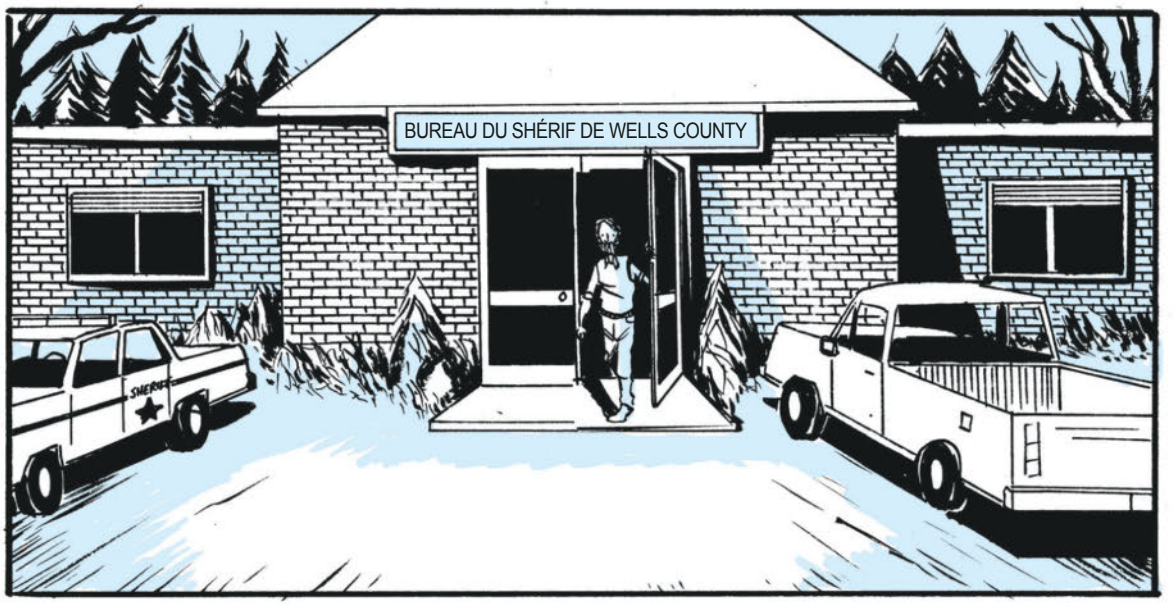
EST-CE POUR CELA QU'ELLE NOUS A QUITTÉS ? AVAIT-ELLE BESOIN... D'AUTRE CHOSE ?


BUREAU DU SHÉRIF DE WELLS COUNTY
SHERIFF

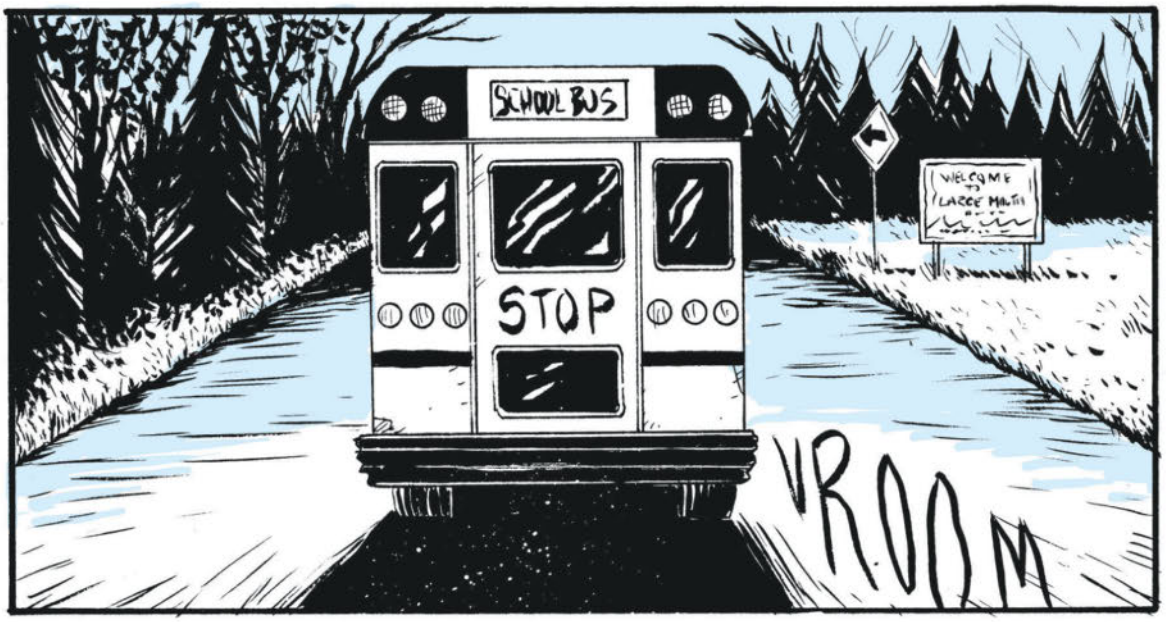
QU'EST-CE QU'IL Y A ENCORE ?
SHÉRIF ADJOINT

JE T'AI DIT QUE JE VOULAIS PORTER PLAINTE. POUR AGRESSION.

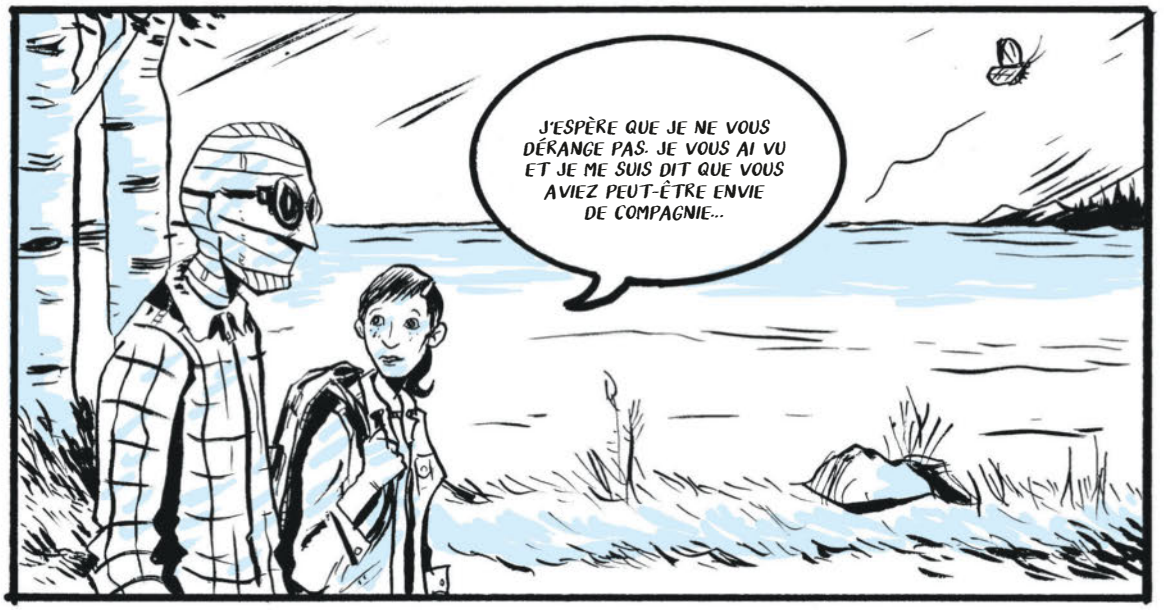
HENFREY, JE NE REMPLIS PAS DE PAPERASSES AUJOURD'HUI. J'AI RENDEZ-VOUS À MIDI AVEC JACK JAFFERS POUR ALLER À LA PÊCHE, ET JE NE VAIS PAS MANQUER ÇA POUR TES CONNERIES DE PLAINTES.
FLICK!
C'EST PAS DES CONNERIES, AYDE ! MERDE ! CE MONSTRE M'A ATTAQUÉ DEVANT LE BAR HIER SOIR !
MH-MMH. BIEN SÛR, TEDDY. ON PARLE DE L'HOMME MASQUÉ QUI CACHE DES CORPS DANS SA CHAMBRE D'HÔTEL, C'EST ÇA ?
ARRÊTE DE TE FOUTRE DE MOI, AYDE. JE TE L'AI DÉJÀ DIT : C'EST DES BANDAGES QU'IL A, PAS UN MASQUE !
ET JE PARIE QU'IL MIJOTE UN SALE COUP. OU ALORS, IL SE CACHE. PAS BESOIN D'ÊTRE SHERLOCK HOLMES POUR VOIR ÇA.
OK, TEDDY.
TRÈS BIEN. SI TU ES TROP FAINÉANT POUR FAIRE TON JOB ET ENQUÊTER SUR CE TYPE, APPELLE-MOI LE SHÉRIF !
JE N'APPELLE PAS LE SHÉRIF. ON SAIT TOUS LES DEUX QUI COMMANDE ICI, TEDDY. ET NE VIENS PAS ME DIRE COMMENT FAIRE MON PUTAIN DE BOULOT !
ALORS, FAIS-LE, TON PUTAIN DE BOULOT, AYDE !


BUREAU DU SHÉRIF DE WELLS COUNTY
SHERIFF

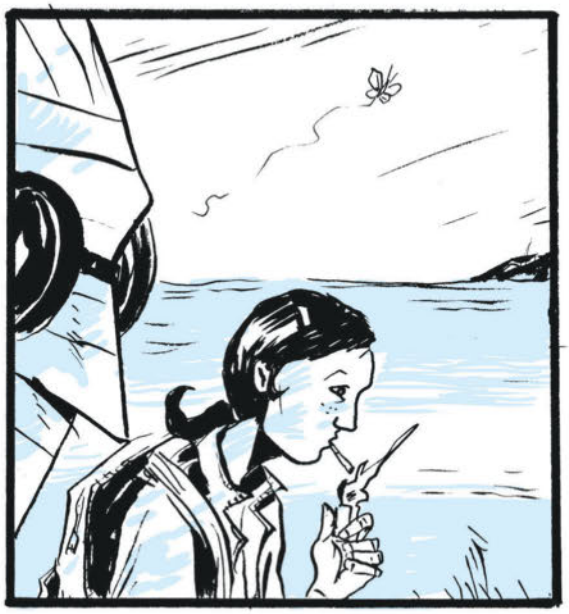
VROOM!


SCHOOL BUS
STOP
WELCOME
LARGE MAIN
VROOM

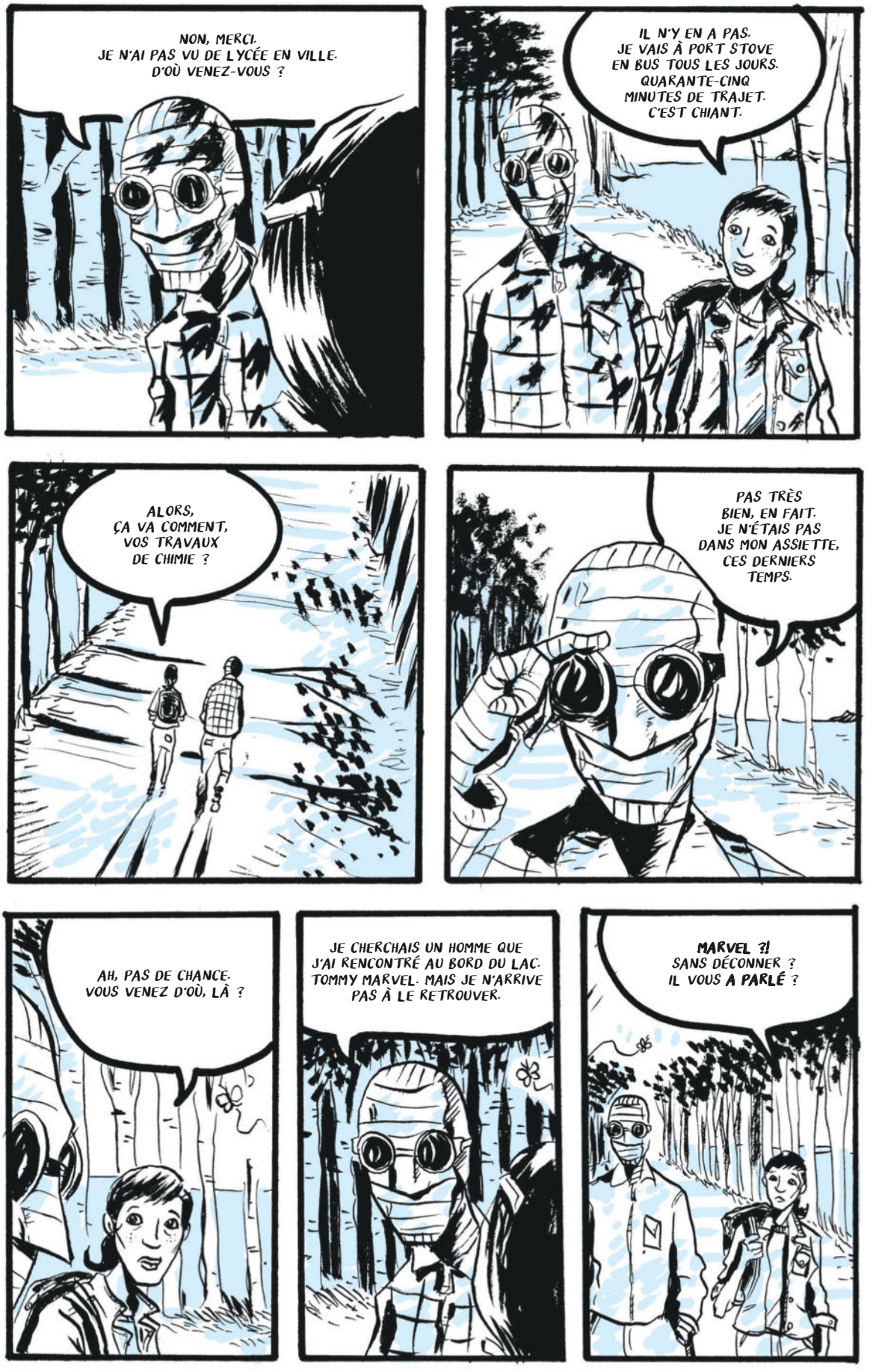
MERDE !
PARDON, JE PEUX DESCENDRE ICI ?
SALUT !


J'ESPÈRE QUE JE NE VOUS DÉRANGE PAS. JE VOUS AI VU ET JE ME SUIS DIT QUE VOUS AVIEZ PEUT-ÊTRE ENVIE DE COMPAGNIE...

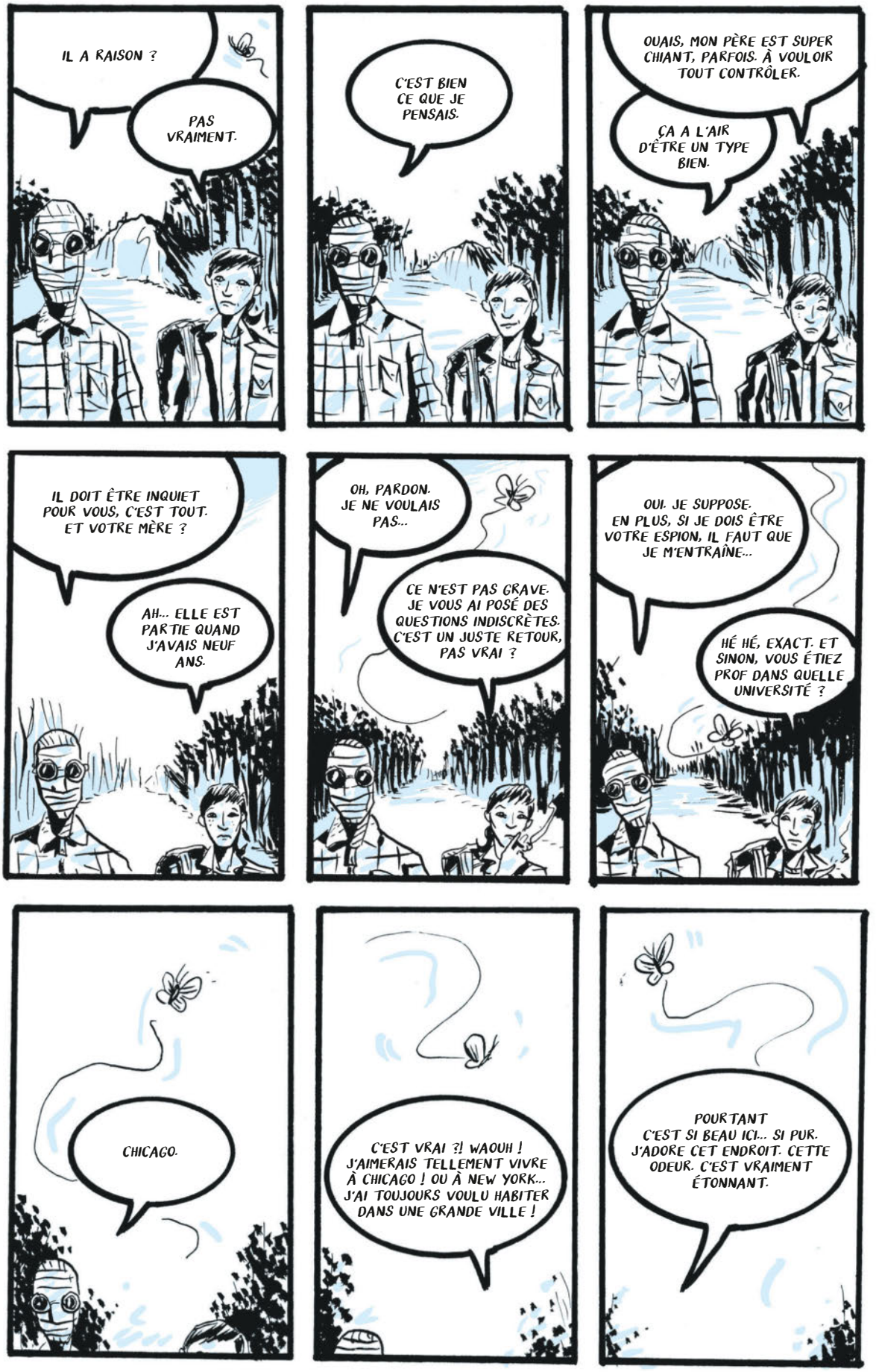
AVEC PLAISIR. QUELLE BELLE JOURNÉE POUR SE PROMENER.



OH, JE NE VOUS AI PAS PROPOSÉ. VOUS EN VOULEZ UNE ?


NON, MERCI. JE N'AI PAS VU DE LYCÉE EN VILLE. D'OÙ VENEZ-VOUS ?
IL N'Y EN A PAS. JE VAIS À PORT STOVE EN BUS TOUS LES JOURS. QUARANTE-CINQ MINUTES DE TRAJET. C'EST CHIANT.
ALORS, ÇA VA COMMENT, VOS TRAVAUX DE CHIMIE ?
PAS TRÈS BIEN, EN FAIT. JE N'ÉTAIS PAS DANS MON ASSIETTE, CES DERNIERS TEMPS.
AH, PAS DE CHANCE. VOUS VENEZ D'OÙ, LÀ ?
JE CHERCHAIS UN HOMME QUE J'AI RENCONTRÉ AU BORD DU LAC. TOMMY MARVEL. MAIS JE N'ARRIVE PAS À LE RETROUVER.
MARVEL ?! SANS DÉCONNER ? IL VOUS A PARLÉ ?

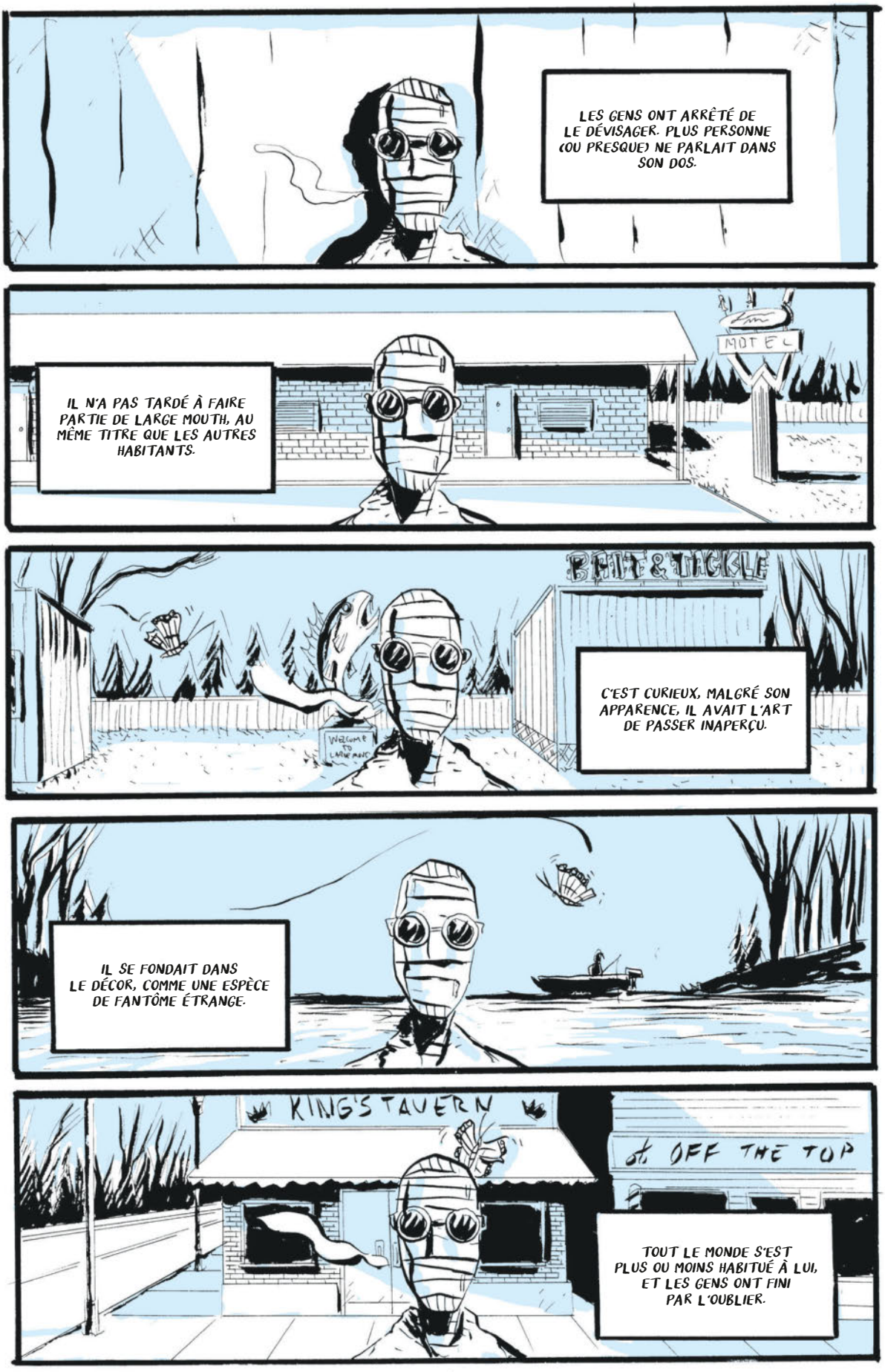
EH BIEN, OUI... POURQUOI ?
CE TYPE EST UN VRAI TARÉ ! JE CROIS QUE SA FEMME EST MORTE DANS UN ACCIDENT DE VOITURE DE DINGUE, DANS LES ANNÉES 1970, OU QUELQUE CHOSE DANS LE GENRE. DEPUIS, IL VIT LÀ-BAS, DANS CETTE CABANE. IL NE PARLE JAMAIS À PERSONNE. PERSONNE !
HMMM. JE L'AI TROUVÉ PLUTÔT SYMPATHIQUE. ENFIN, JUSQU'À CE QUE SON CHIEN ME MORDE.
WAOUH. ET ÇA VA ?
AH, OUI. CE N'ÉTAIT RIEN, EN FAIT.
J'AI JUSTE MIS UN PANSEMENT DESSUS.
OUAIS.
ÇA ALORS ! SI VOUS LE REVOYEZ, VOUS LUI FAITES RACONTER SON HISTOIRE, ET APRÈS, VOUS ME DONNEREZ TOUS LES DÉTAILS !
VOUS VOULEZ QUE J'ESPIONNE POUR VOUS ? HMM, JE VAIS Y RÉFLÉCHIR.
VOUS TRAVAILLEZ AU RESTAURANT, CE SOIR ?
OUAIS. MON PÈRE ME FAIT BOSSER TOUS LES SOIRS, EN SEMAINE. IL DIT QUE ÇA M'ÉVITE DE FAIRE DES BÊTISES.

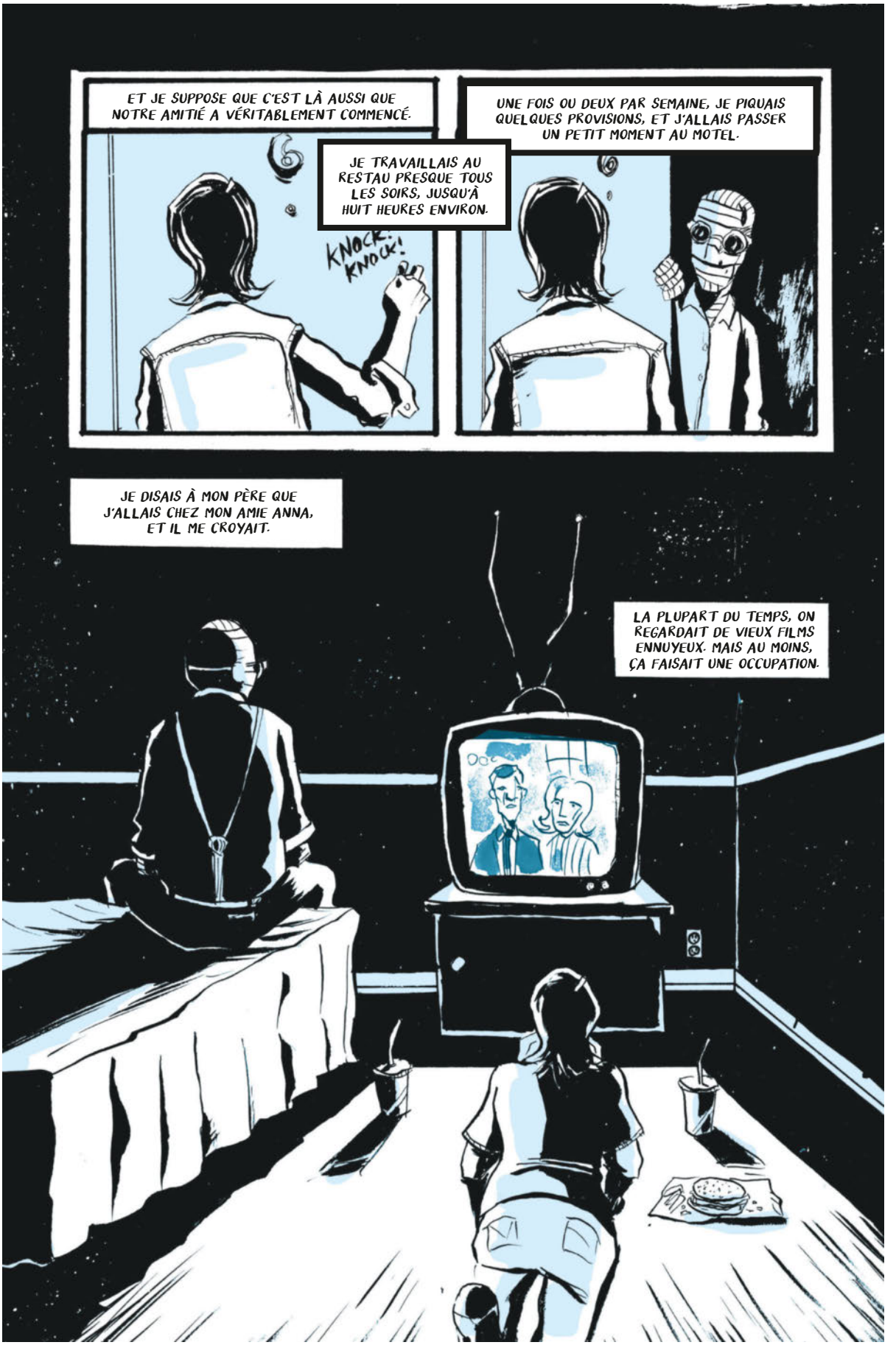

IL A RAISON ?
PAS VRAIMENT.
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS.
OUAIS, MON PÈRE EST SUPER CHIANT, PARFOIS. À VOULOIR TOUT CONTRÔLER.
ÇA A L'AIR D'ÊTRE UN TYPE BIEN.
IL DOIT ÊTRE INQUIET POUR VOUS, C'EST TOUT. ET VOTRE MÈRE ?
AH... ELLE EST PARTIE QUAND J'AVAIS NEUF ANS.
OH, PARDON. JE NE VOULAIS PAS...
CE N'EST PAS GRAVE. JE VOUS AI POSÉ DES QUESTIONS INDISCRÈTES. C'EST UN JUSTE RETOUR, PAS VRAI ?
OUI. JE SUPPOSE. EN PLUS, SI JE DOIS ÊTRE VOTRE ESPION, IL FAUT QUE JE M'ENTRAÎNE...
HÉ HÉ, EXACT. ET SINON, VOUS ÉTIEZ PROF DANS QUELLE UNIVERSITÉ ?
CHICAGO.
C'EST VRAI ?! WAOUH ! J'AIMERAIS TELLEMENT VIVRE À CHICAGO ! OU À NEW YORK... J'AI TOUJOURS VOULU HABITER DANS UNE GRANDE VILLE !
POURTANT C'EST SI BEAU ICI... SI PUR. J'ADORE CET ENDROIT. CETTE ODEUR. C'EST VRAIMENT ÉTONNANT.

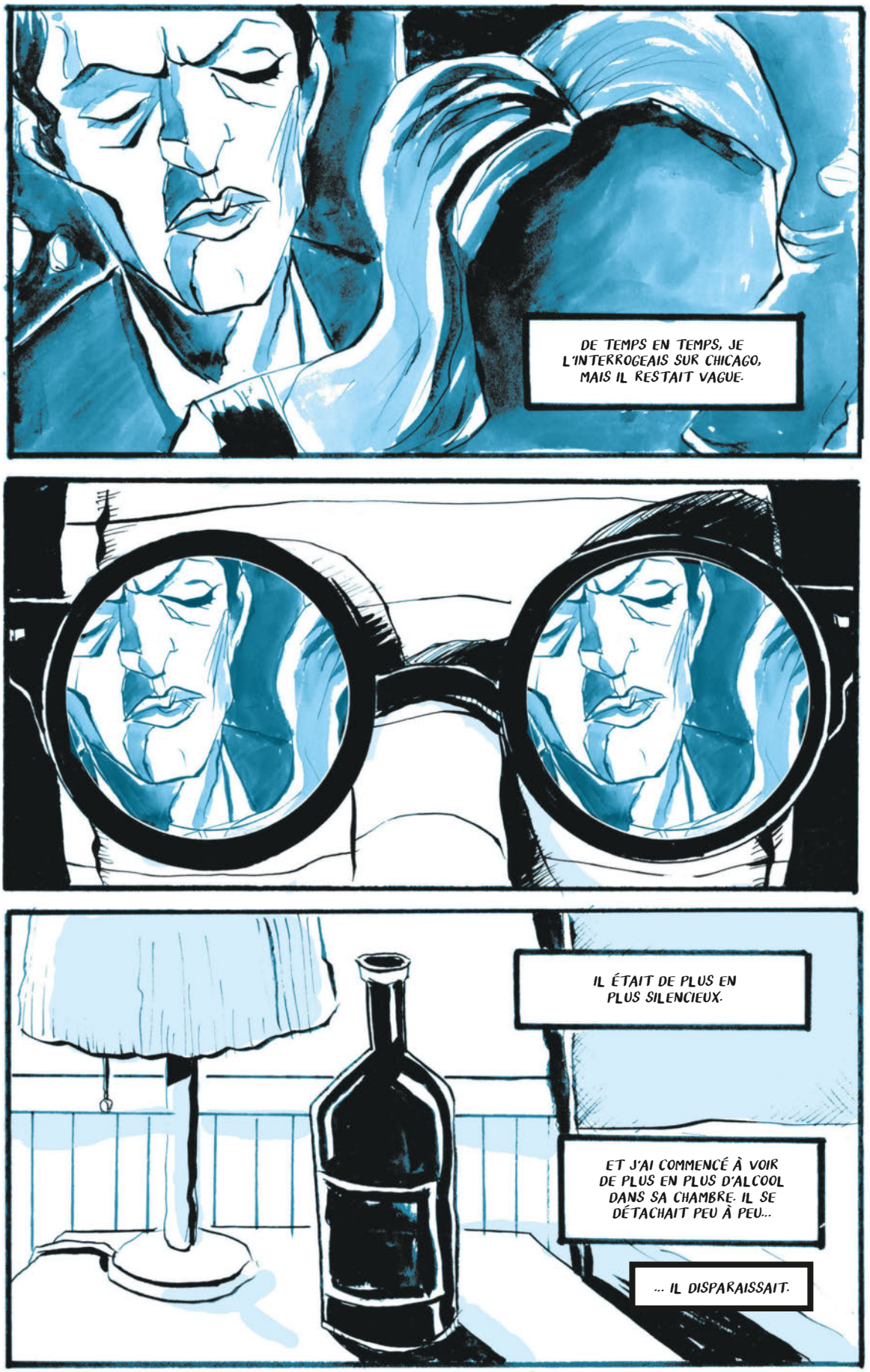
VOUS PLAISANTEZ ? JE TROUVE CETTE VILLE TELLEMENT ENNUYEUSE !
PEUT-ÊTRE... MAIS PARFOIS, C'EST UNE BONNE CHOSE. APRÈS MON ACCIDENT... J'IMAGINE QUE J'AVAIS BESOIN D'UN ENDROIT CALME.
PAS MOI... J'EN AI **RAS LE BOL** DU CALME. J'AI BESOIN D'UN ENDROIT **BRUYANT**, VOUS COMPRENEZ ?
JE VOIS, OUI... À CROIRE QU'ON VEUT TOUJOURS CE QUE L'ON N'A PAS.
SÛREMENT.
OH !
WAOUH, C'EST COOL !

C'EST MAGNIFIQUE.
JE LES AI TOUJOURS TROUVÉS FASCINANTS. ILS ONT UN CYCLE DE DÉVELOPPEMENT ÉTONNANT.
DU STADE LARVAIRE À CELUI DE CHRYSALIDE PASSIVE, QUAND ILS S'ENVELOPPENT DANS UN COCON ET CHANGENT COMPLÈTEMENT D'ÉTAT.
... ET, BIEN SÛR, LA MÉTAMORPHOSE PRESQUE MIRACULEUSE QUI SUIT.
... MAGNIFIQUE.

MES SOUVENIRS DE CET AUTOMNE-LÀ SE SONT UN PEU ESTOMPÉS AVEC LE TEMPS, MAIS J'AVAIS L'IMPRESSION QUE GRIFFEN AVAIT FINI PAR SE FONDRE UN PEU DANS LE DÉCOR.

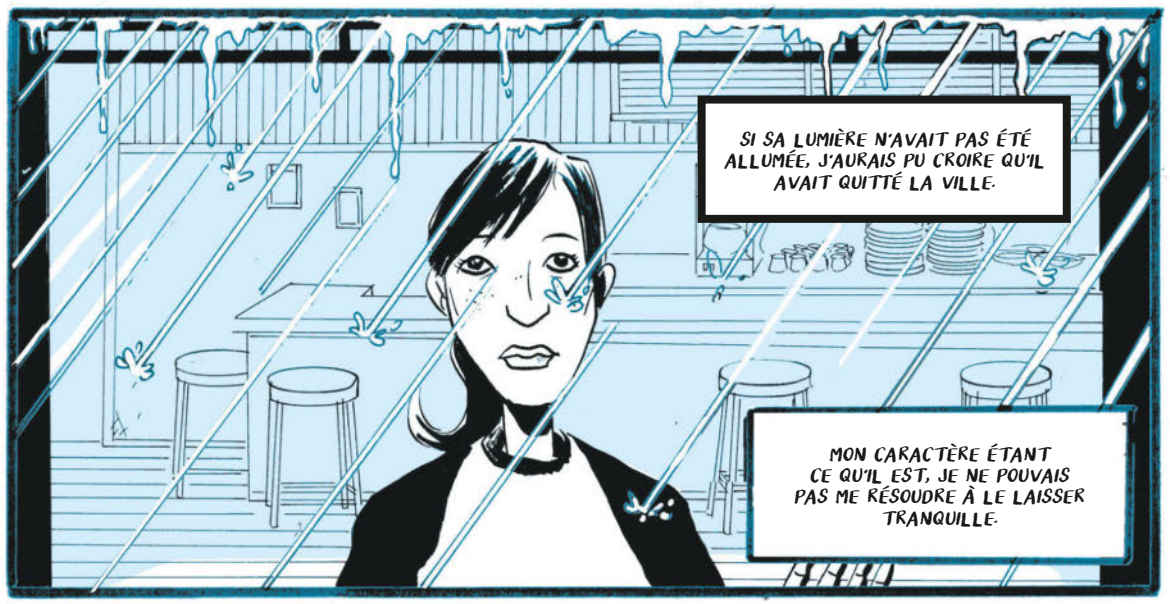

LES GENS ONT ARRÊTÉ DE LE DÉVISAGER. PLUS PERSONNE (OU PRESQUE) NE PARLAIT DANS SON DOS.
MOTEL
IL N'A PAS TARDÉ À FAIRE PARTIE DE LARGE MOUTH, AU MÊME TITRE QUE LES AUTRES HABITANTS.
BAIT & TACKLE
C'EST CURIEUX, MALGRÉ SON APPARENCE, IL AVAIT L'ART DE PASSER INAPERÇU.
IL SE FONDAIT DANS LE DÉCOR, COMME UNE ESPÈCE DE FANTÔME ÉTRANGE.
KING'S TAVERN
OFF THE TOP
TOUT LE MONDE S'EST PLUS OU MOINS HABITUÉ À LUI, ET LES GENS ONT FINI PAR L'OUBLIER.

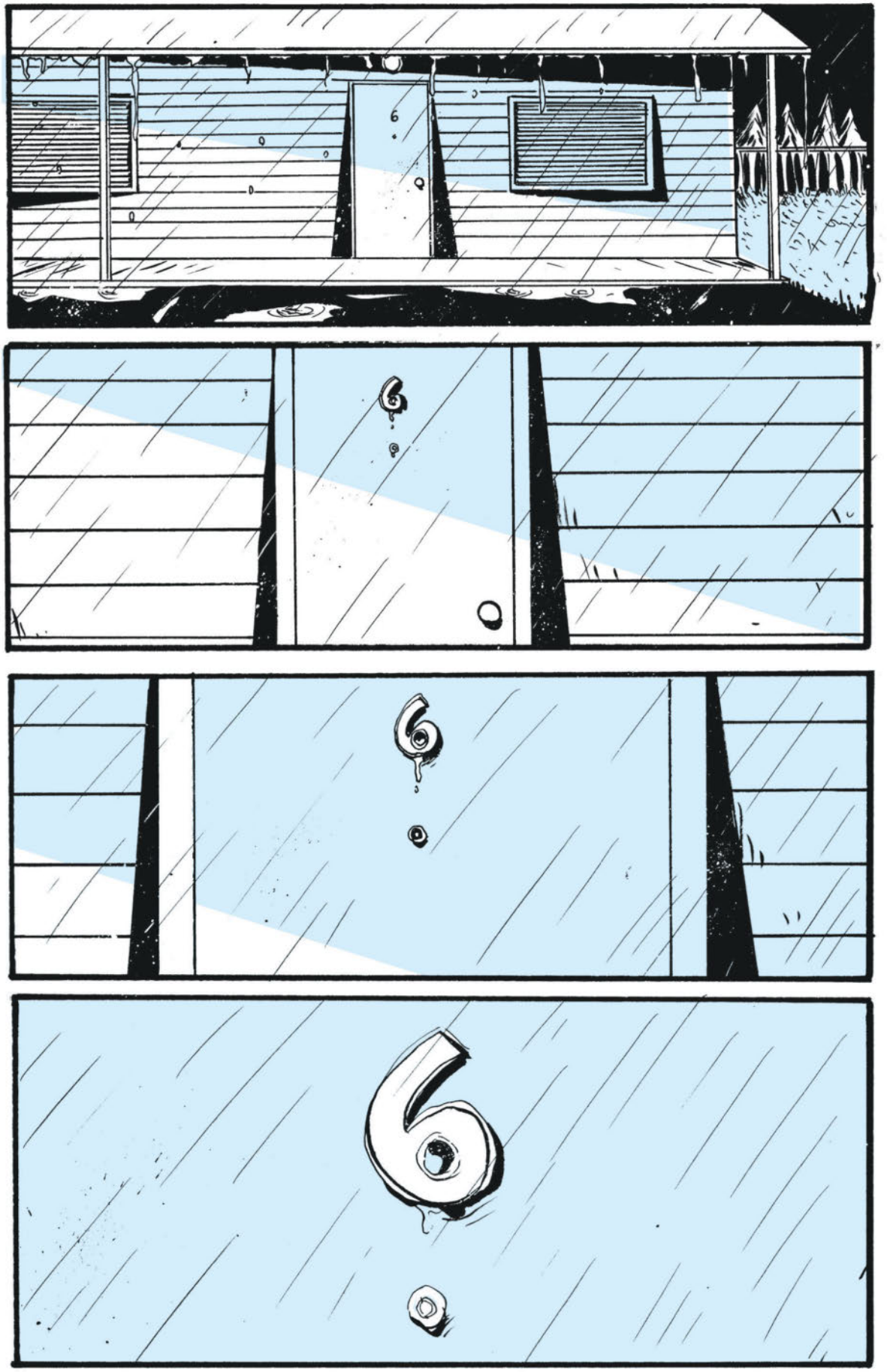

ET JE SUPPOSE QUE C'EST LÀ AUSSI QUE NOTRE AMITIÉ A VÉRITABLEMENT COMMENCÉ.
JE TRAVAILLAIS AU RESTAU PRESQUE TOUS LES SOIRS, JUSQU'À HUIT HEURES ENVIRON.
KNOCK-KNOCK!
UNE FOIS OU DEUX PAR SEMAINE, JE PIQUAIS QUELQUES PROVISIONS, ET J'ALLAIS PASSER UN PETIT MOMENT AU MOTEL.
JE DISAIS À MON PÈRE QUE J'ALLAIS CHEZ MON AMIE ANNA, ET IL ME CROYAIT.
LA PLUPART DU TEMPS, ON REGARDAIT DE VIEUX FILMS ENNUYEUX. MAIS AU MOINS, ÇA FAISAIT UNE OCCUPATION.


DE TEMPS EN TEMPS, JE L'INTERROGEAIS SUR CHICAGO, MAIS IL RESTAIT VAGUE.
IL ÉTAIT DE PLUS EN PLUS SILENCIEUX.
ET J'AI COMMENCÉ À VOIR DE PLUS EN PLUS D'ALCOOL DANS SA CHAMBRE. IL SE DÉTACHAIT PEU À PEU...
... IL DISPARAISSAIT.

PUIS IL A ARRÊTÉ DE SORTIR.
IL N'ALLAIT PLUS SE PROMENER.
IL NE VENAIT PLUS JAMAIS AU RESTAURANT.

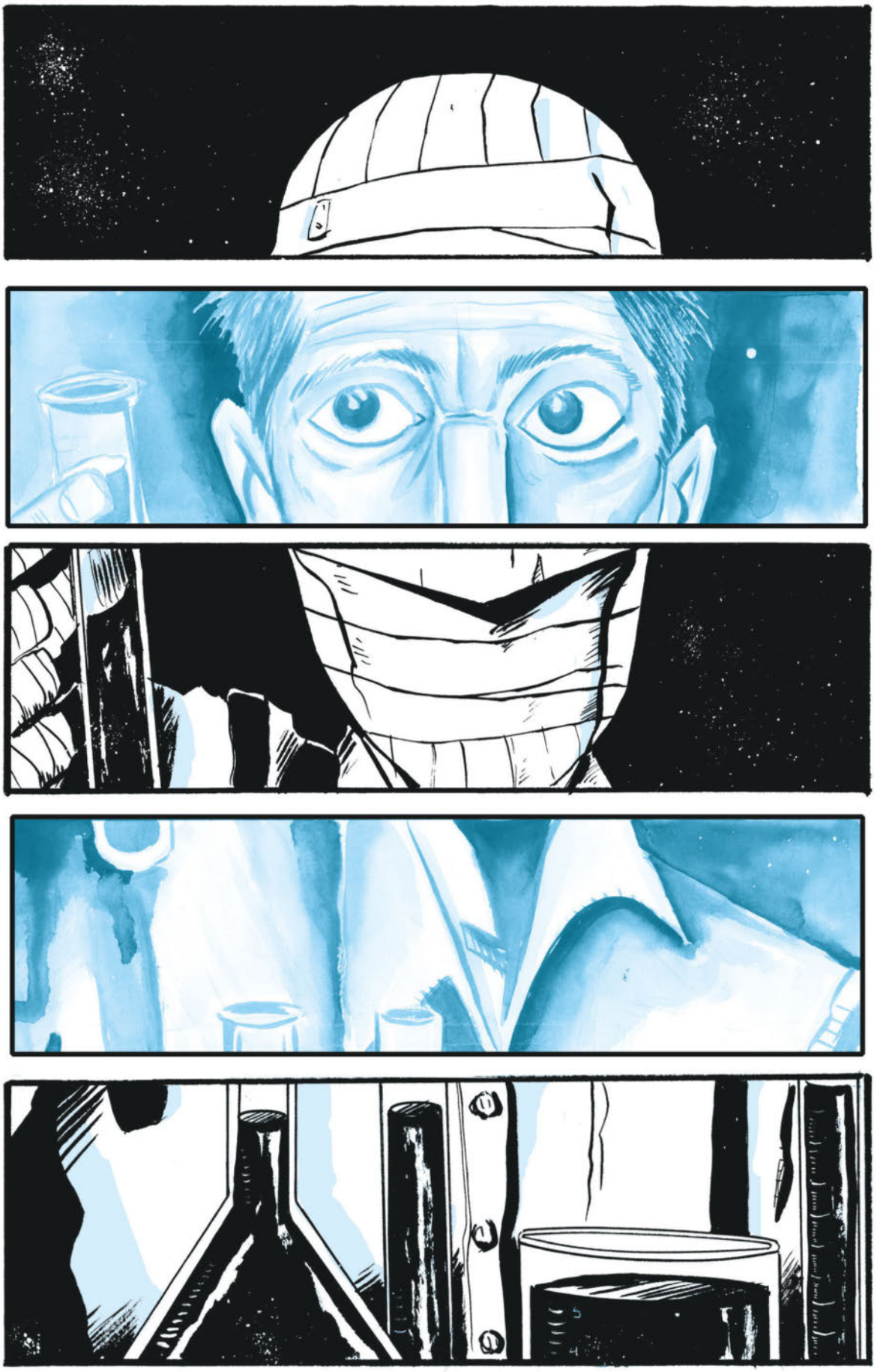
QUAND J'ALLAIS LE VOIR, IL REFUSAIT D'OUVRIR LA PORTE.

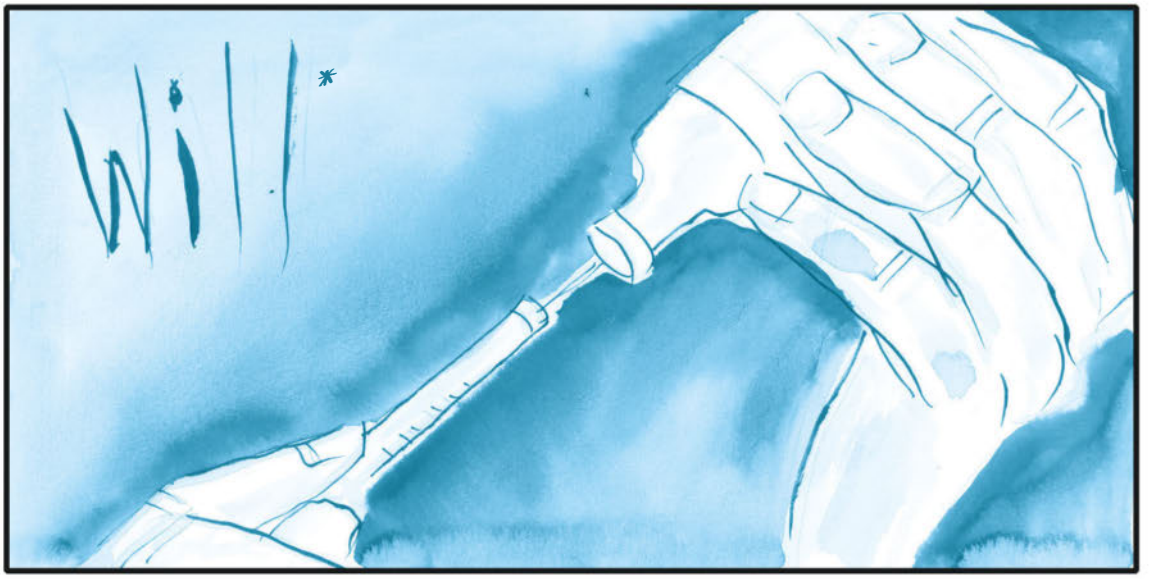

SI SA LUMIÈRE N'AVAIT PAS ÉTÉ ALLUMÉE, J'AURAIS PU CROIRE QU'IL AVAIT QUITTÉ LA VILLE.
MON CARACTÈRE ÉTANT CE QU'IL EST, JE NE POUVAIS PAS ME RÉSOUDRE À LE LAISSER TRANQUILLE.



BIG
REGK

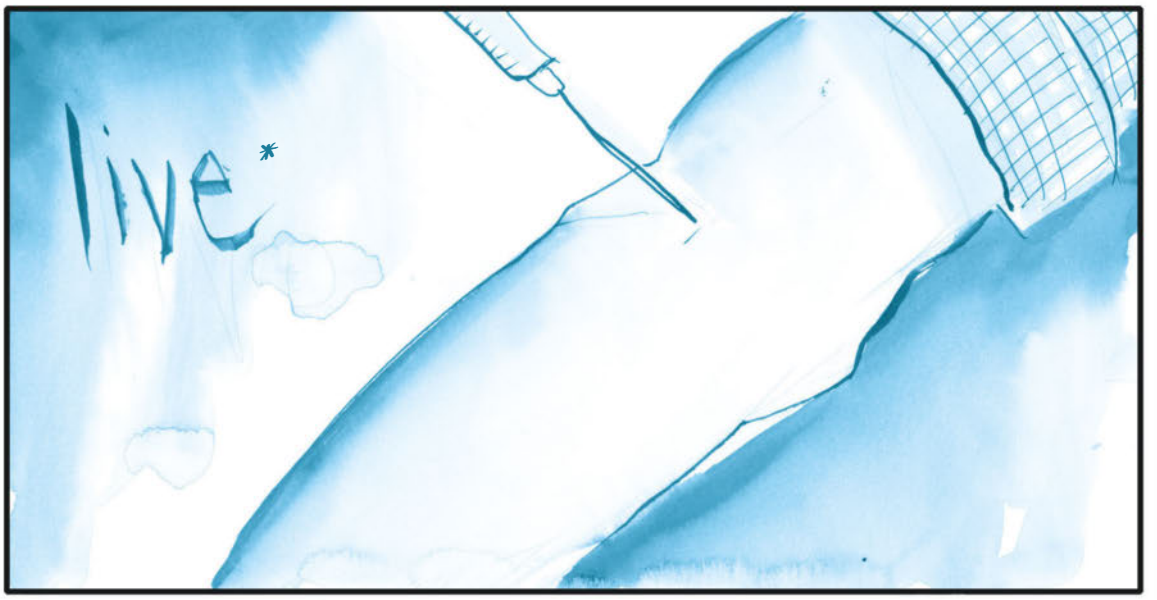
6 tentatives pour recréer la formule ont été vaines.
Le composé 6-C est un nouvel échec magistral
échec échec échec
échec échec éche
ormule
erme
esultats prometteu
progrès
je vais essayer
oir de vie



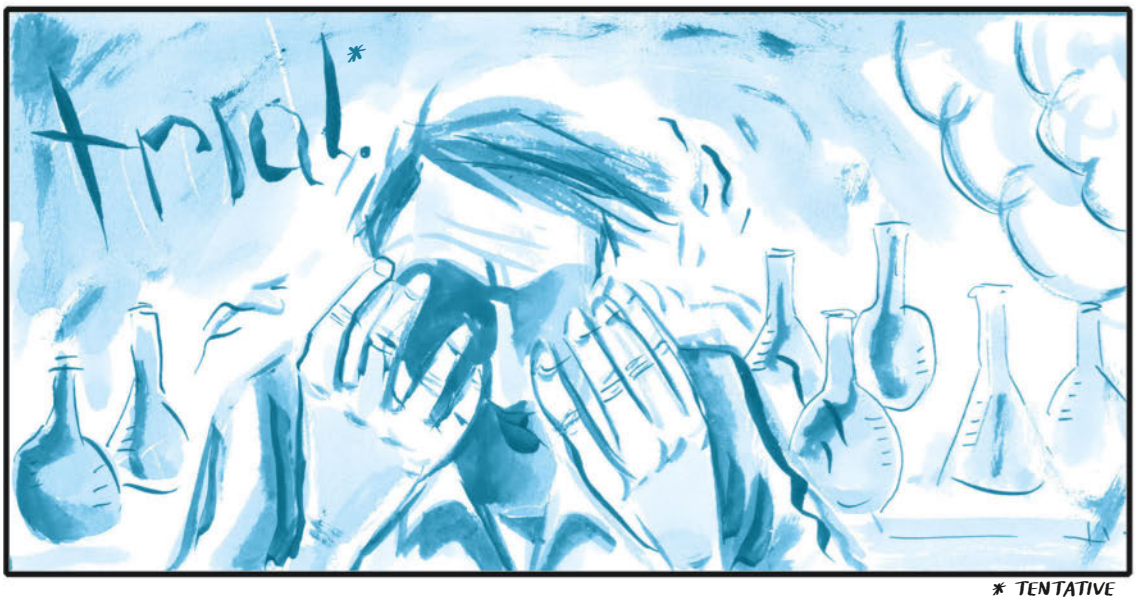


* VAIS

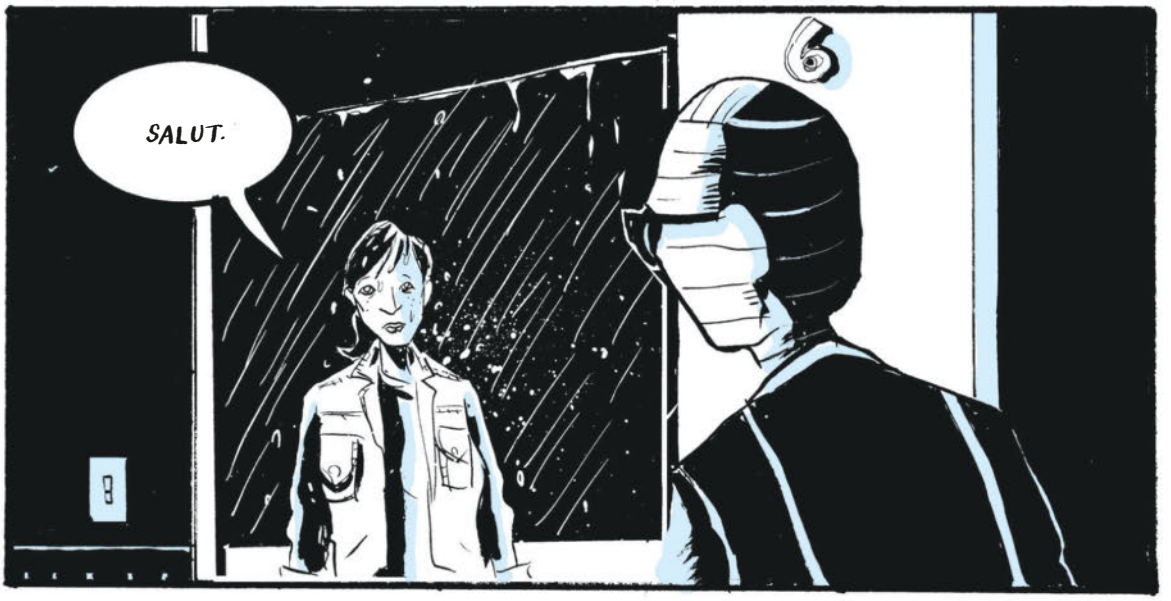
* ESSAYER

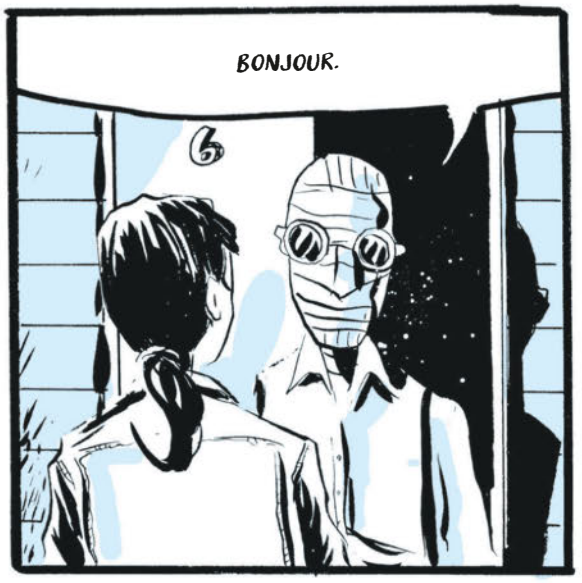


* VIVRE



* TENTATIVE

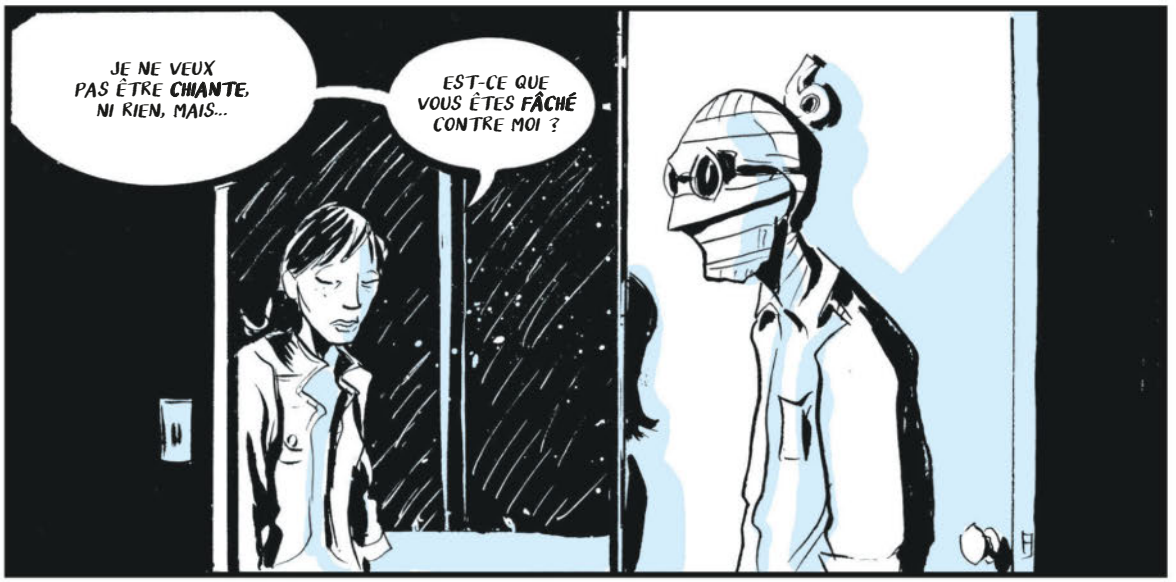

SALUT.

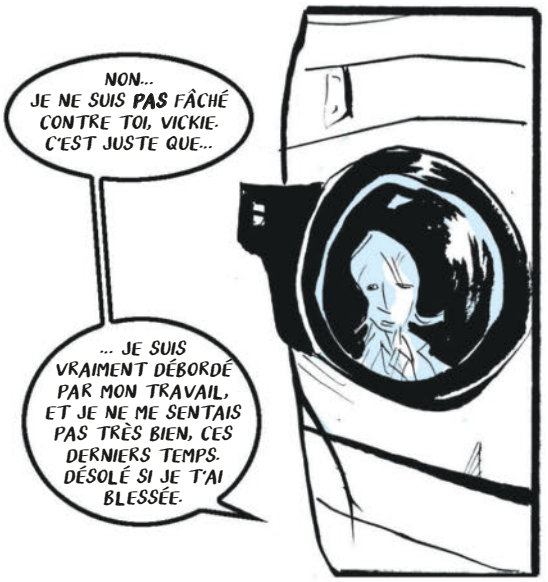

BONJOUR.

ÇA FAIT UN MOMENT QUE JE NE VOUS AI PAS VU. JE M'INQUIÉTAIS UN PEU.

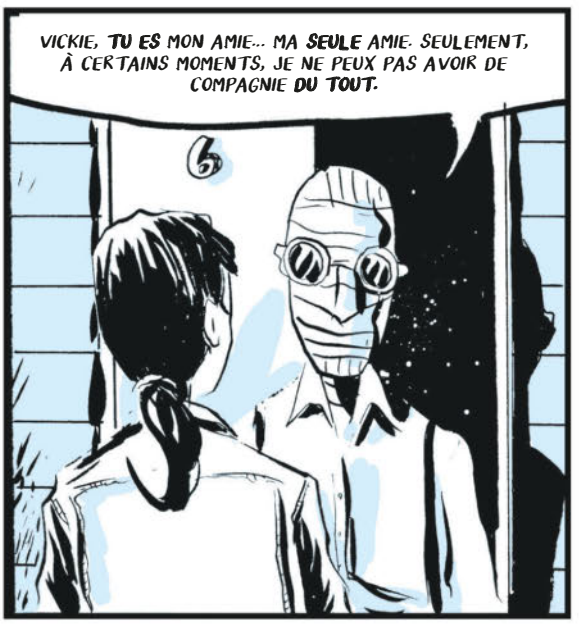
J'AI ÉTÉ TRÈS PRIS... PAR MON TRAVAIL.

AH... J'AI FAIT QUELQUE CHOSE QUI VOUS A CONTRARIÉ ?

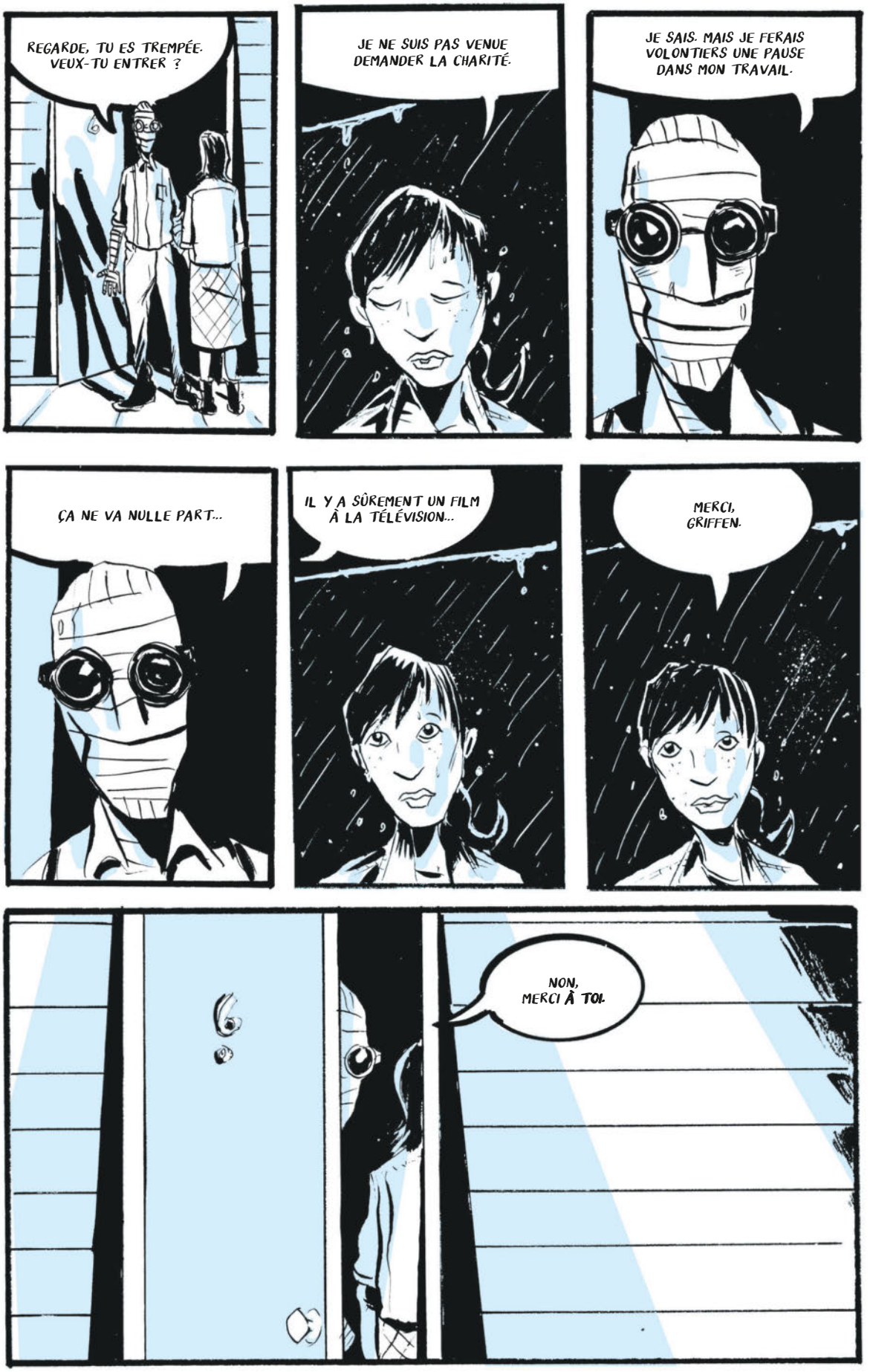

JE NE VEUX PAS ÊTRE CHIANTE, NI RIEN, MAIS...
EST-CE QUE VOUS ÊTES FÂCHÉ CONTRE MOI ?

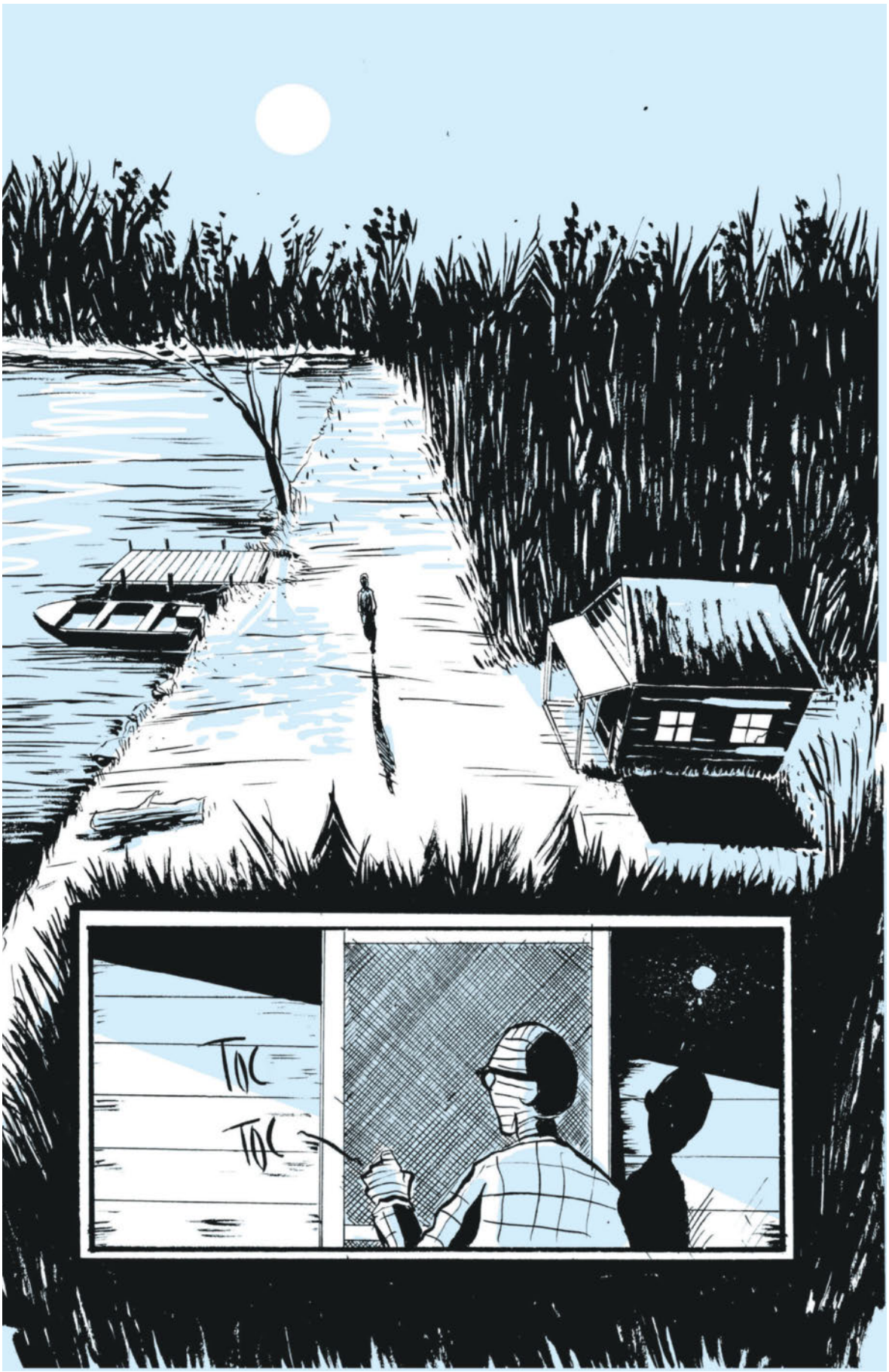

NON... JE NE SUIS PAS FÂCHÉ CONTRE TOI, VICKIE. C'EST JUSTE QUE...
... JE SUIS VRAIMENT DÉBORDÉ PAR MON TRAVAIL, ET JE NE ME SENTAIS PAS TRÈS BIEN, CES DERNIERS TEMPS. DÉSOLÉ SI JE T'AI BLESSÉE.

C'EST JUSTE QUE... BEN...
JE CROYAIS QU'ON ÉTAIT AMIS.

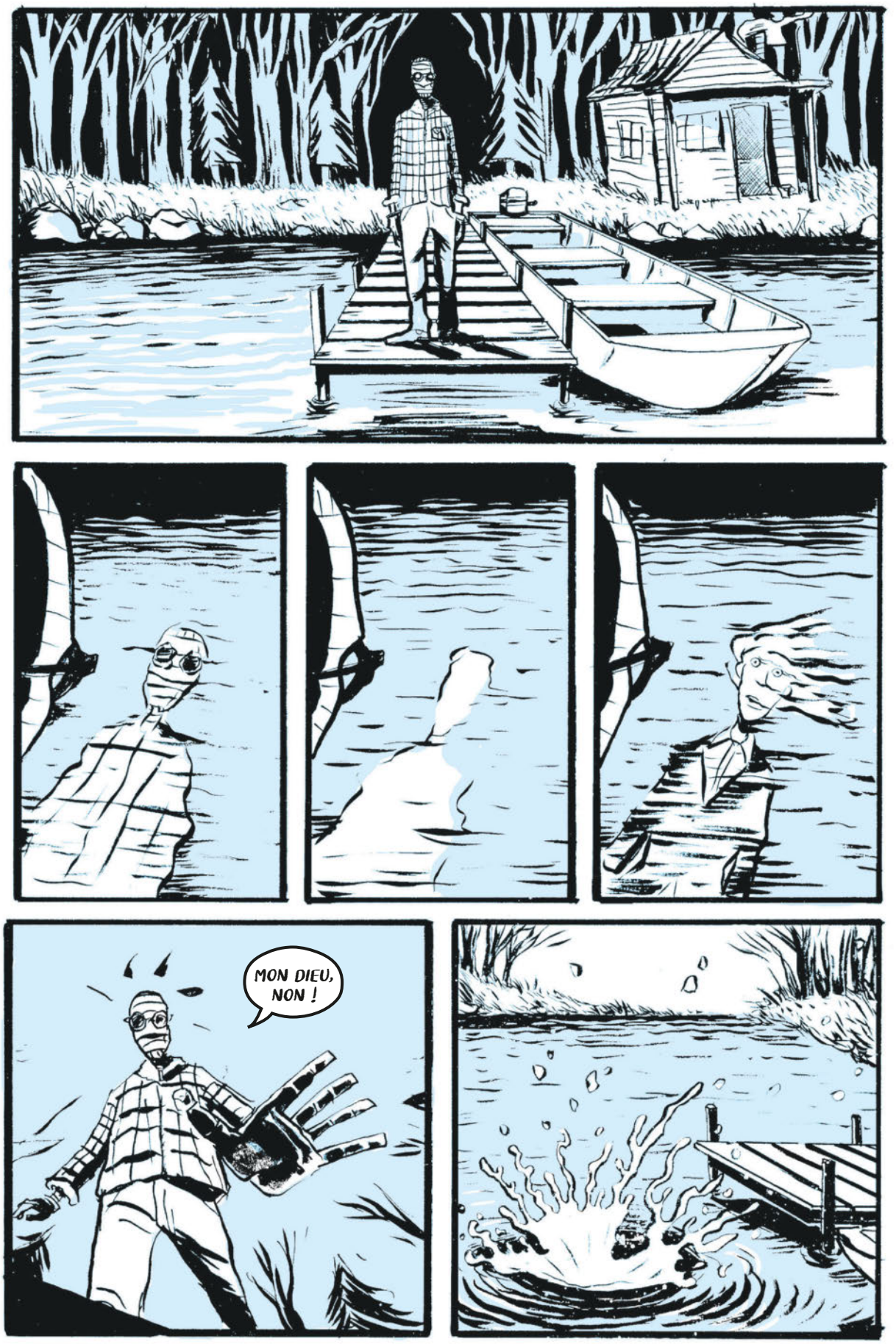

VICKIE, TU ES MON AMIE... MA SEULE AMIE. SEULEMENT, À CERTAINS MOMENTS, JE NE PEUX PAS AVOIR DE COMPAGNIE DU TOUT.

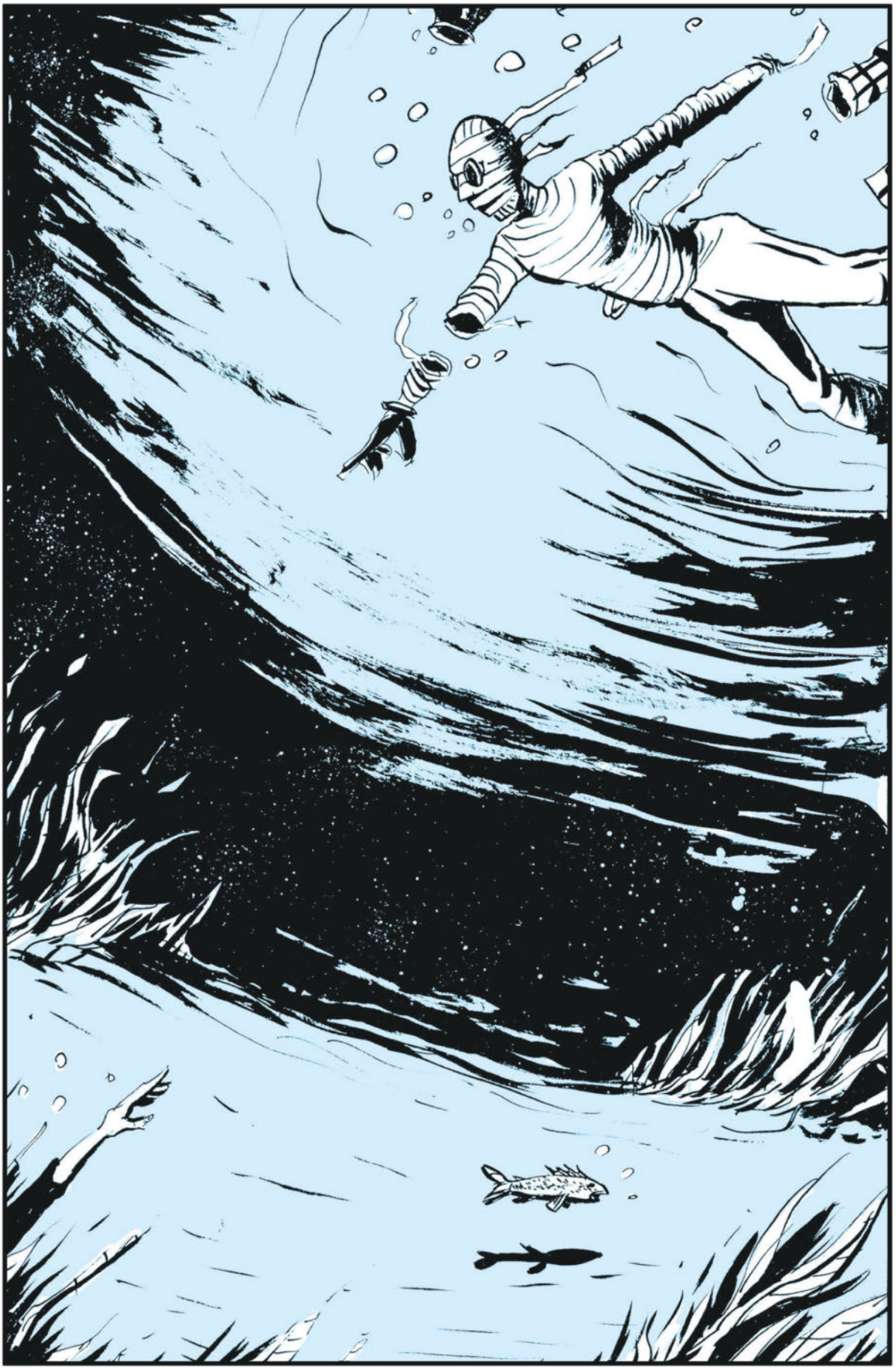
AH.

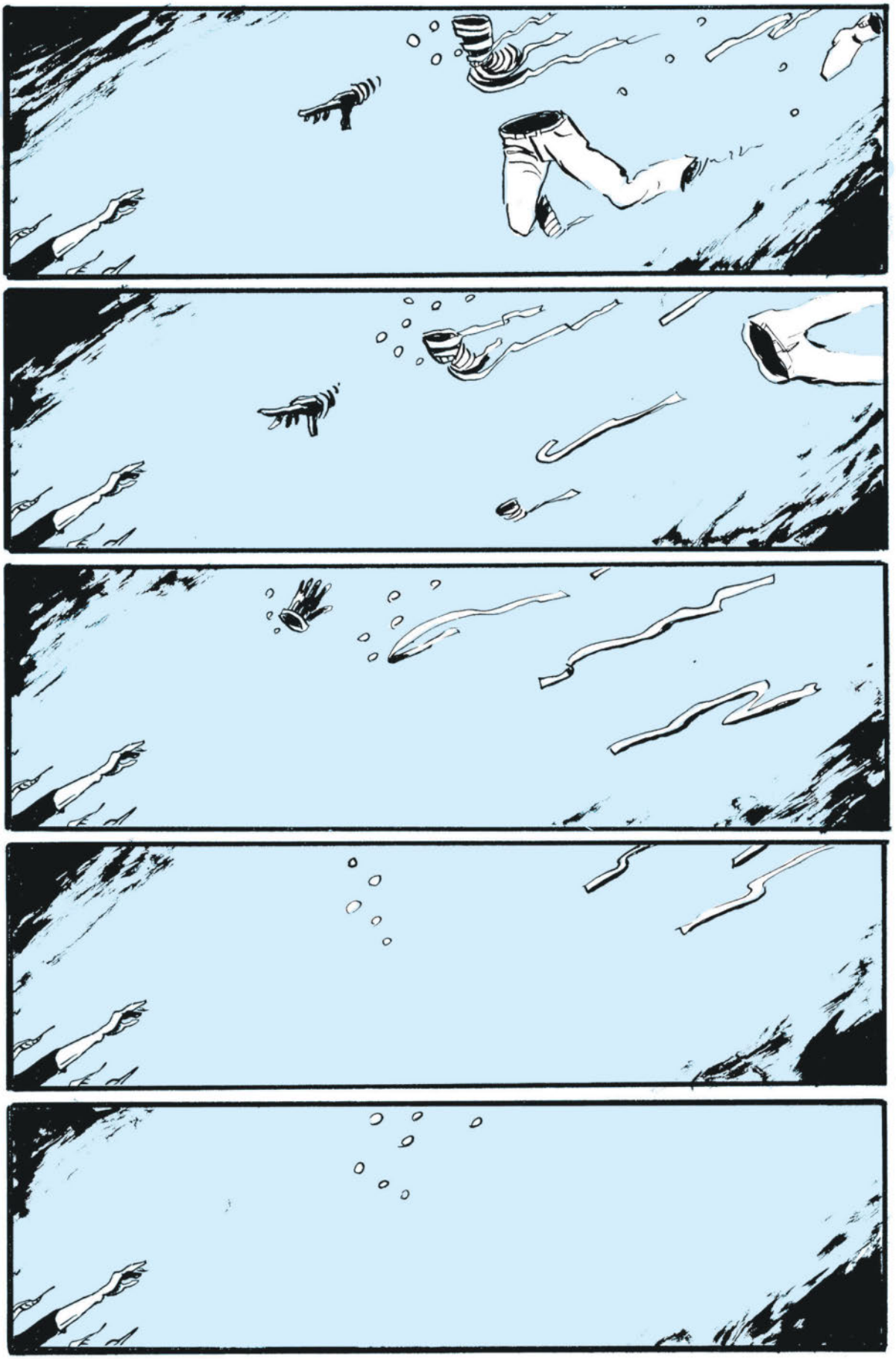

REGARDE, TU ES TREMPÉE. VEUX-TU ENTRER ?
JE NE SUIS PAS VENUE DEMANDER LA CHARITÉ.
JE SAIS. MAIS JE FERAIS VOLONTIERS UNE PAUSE DANS MON TRAVAIL.
ÇA NE VA NULLE PART...
IL Y A SÛREMENT UN FILM À LA TÉLÉVISION...
MERCI, GRIFFEN.
NON, MERCI À TOI.


TOC
TOC

BONJOUR ?
M. MARVEL ?
JOHN ?
BONJOUR ?
VICKIE ?


MON DIEU, NON !





MA MÈRE AVAIT DISPARU BIEN AVANT DE QUITTER LARGE MOUTH.
ELLE ÉTAIT DE PLUS EN PLUS DISTANTE. ELLE ÉTAIT LÀ, MAIS SON REGARD ÉTAIT VIDE, COMME ABSENT.
LA DERNIÈRE FOIS QUE JE L'AI VUE, ELLE PLEURAIT.
ILS S'ÉTAIENT ENCORE DISPUTÉS, AVEC MON PÈRE. JE LES AVAIS ENTENDUS CRIER DEPUIS MA CHAMBRE.

BOYS
PLUS TARD, JE SUIS ENTRÉE DANS LEUR CHAMBRE. ELLE ÉTAIT ASSISE SUR LE LIT ET ELLE PLEURAIT.
JE ME SUIS ASSISE SUR SES GENOUX. ELLE M'A CARESSÉ LES CHEVEUX.
PUIS ELLE EST PARTIE.
PAPA, JE REVIENS DANS QUELQUES HEURES.
ET JE CROIS QU'UN BOUT DE MON PÈRE EST PARTI AVEC ELLE, CE JOUR-LÀ.
D'ACCORD MA CHÉRIE.
QUELQUE CHOSE, TOUT AU FOND DE LUI, A DISPARU.
POUR NE JAMAIS REVENIR.

MONSIEUR !
MONSIEUR...
RÉVEILLE-TOI.
MONSIEUR ?
OÙ... ?
HOLÀ, DOUCEMENT !
TU AS FAIT UNE MAUVAISE
CHUTE SUR LE PONTON...
TU T'ES COGNÉ
LA TÊTE.

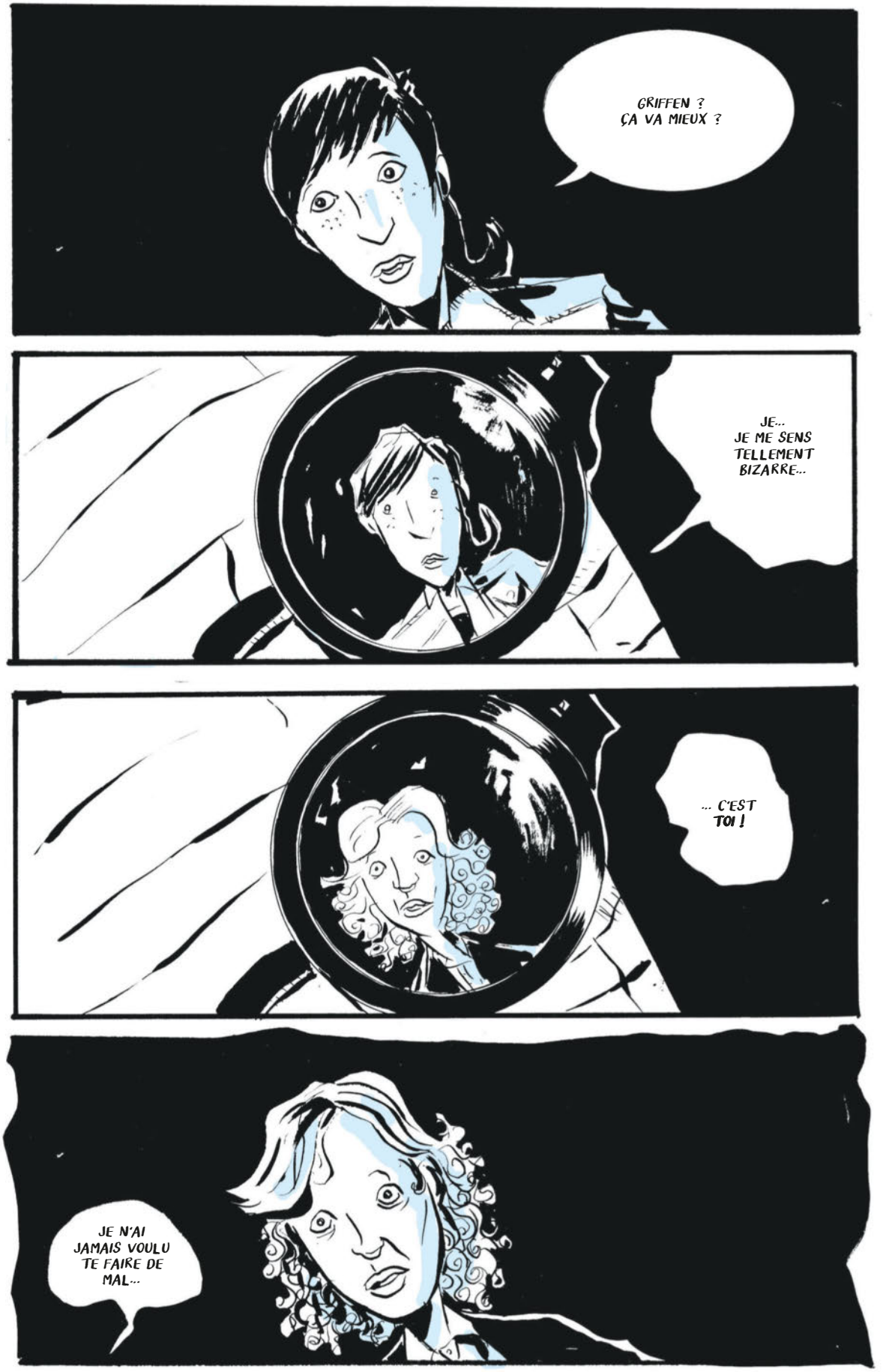
NON. JE DOIS PARTIR... MES MÉDICAMENTS.
TU NE VAS NULLE PART, MEC.
ALLEZ, MEC...
AAAAASSIIIEDS-TOOOOOI...
NE ME TOUCHEZ PAS !
HÉ !
EH BIEN PARS, BORDEL... POUR CE QUE J'EN AI À FOUTRE.

QU'EST-CE QUE TU REGARDES, TOI ?
BAIT
WELCOME TO LARGEMOUTH!

VICKIE...
... AU SECOURS...
OH, MON DIEU ! GRIFFEN !
MAIS ENFIN, QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE ?!
OUPS !
QUE S'EST-IL PASSÉ, GRIFFEN ? RÉPONDEZ-MOI !

HA ! VOUS ÊTES TOUS COMME MOI ! UNE VILLE INVISIBLE !
VOUS ÊTES SOÛL ?
ÇA ME MONTE À LA TÊTE, MAINTENANT... LE SÉRUM... TU NE VOIS PAS ?
TU NE VOIS PAS ? HA HA HA... TU NE VOIS PAS ?
GRIFFEN, TAISEZ-VOUS ! QUELQU'UN VA NOUS ENTENDRE.
MOTEL
CROYEZ-MOI, VOUS N'AVEZ PAS BESOIN QU'ON VOUS VOIE COMME ÇA !
DANS CE CAS, RETIRE-MOI MES BANDAGES ! HA HA HA !

ON EST ARRIVÉS, GRIFFEN. TENEZ BON.
PILULES... TABLE DE CHEVET...
MERDE, GRIFFEN, QU'EST-CE QUE VOUS VOUS INFLIGEZ ! LESQUELLES ?
BLEUES... LES PILULES BLEUES.
...
VOUS SAVEZ, JOHN, VOUS COMMENCEZ VRAIMENT À ME FAIRE FLIPPER.


GRIFFEN ?
ÇA VA MIEUX ?
JE...
JE ME SENS
TELLEMENT
BIZARRE...
... C'EST
TOI !
JE N'AI
JAMAIS VOULU
TE FAIRE DE
MAL...

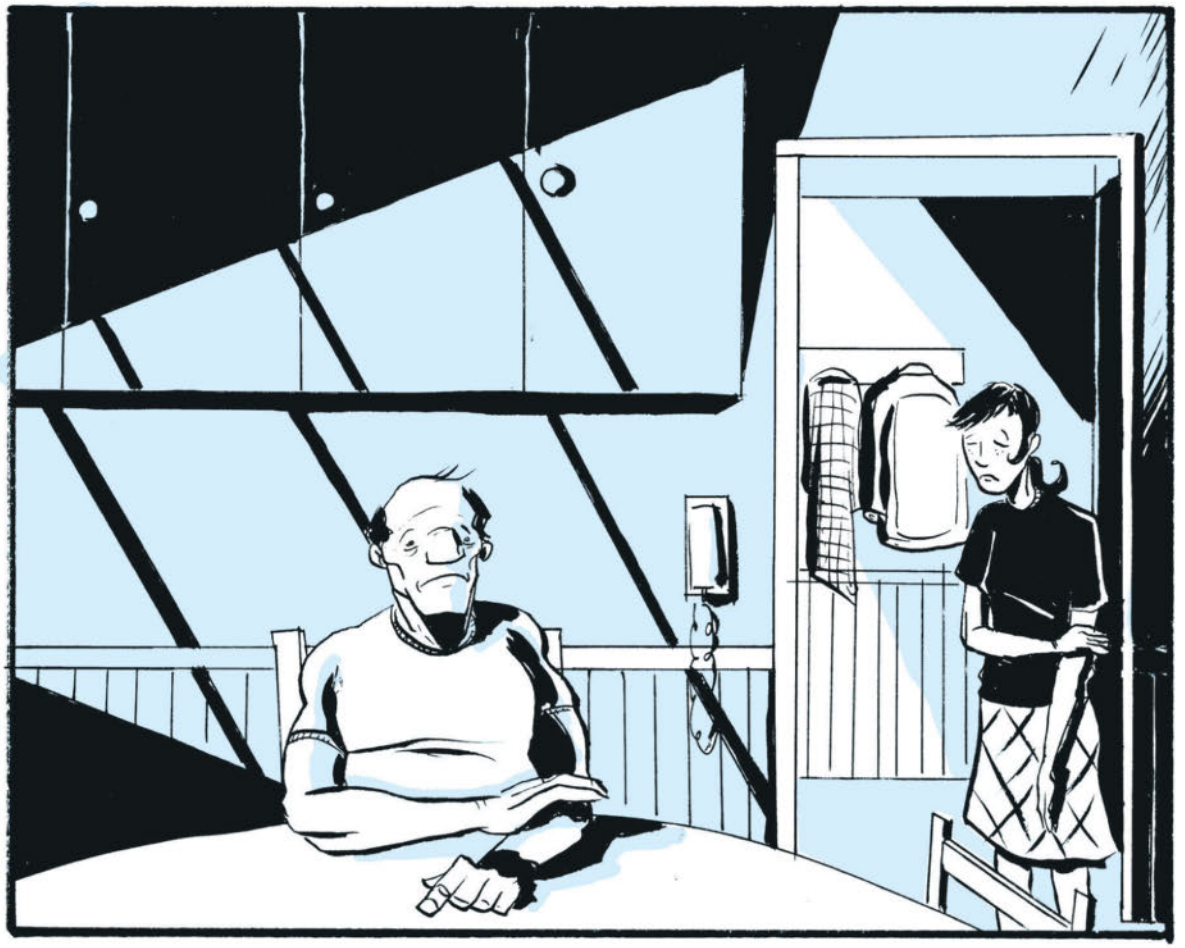
JE CROYAIS QUE TU ÉTAIS PARTIE POUR TOUJOURS...
GRIFFEN, ARRÊTEZ...
SMAK
ARRÊTEZ !

...
VICKIE, JE...
JE VOUS LAISSE DORMIR, OK ? ÇA IRA MIEUX DEMAIN.
S'IL TE PLAÎT...
S'IL TE PLAÎT, RESTE.
SLAM!

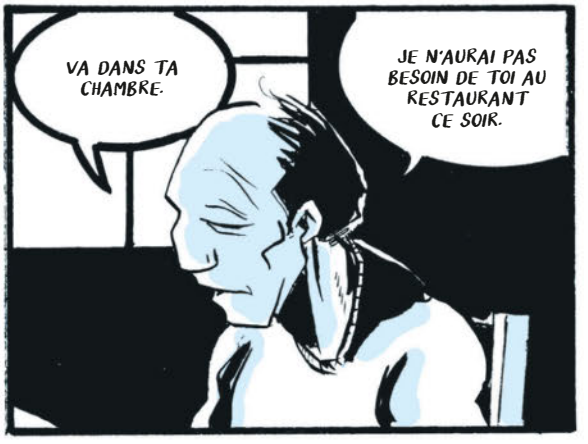
TST !

VICK ?
OUAIS ?
TU PEUX VENIR, S'IL TE PLAÎT ?
TU ÉTAIS OÙ, CE SOIR ?
À TON AVIS ? CHEZ ANNA.
NE ME MENS PAS, VICKIE ! JE VIENS D'AVOIR MME JACQUES AU TÉLÉPHONE !
TANT MIEUX POUR TOI.
ELLE T'A VUE AU MOTEL ! ELLE T'A VUE DANS SA CHAMBRE !

ET ALORS ?! JE LUI APPORTAIS À MANGER. C'EST QUOI, LE PROBLÈME ?
SLAM
TU N'ES MÊME PAS ENCORE PASSÉE AU RESTAU ! VICKIE, JE N'ARRIVE PAS À LE CROIRE ! QU'EST-CE QUE TU ES ALLÉE FOUTRE AVEC LUI ?!
IL AVAIT JUSTE BESOIN D'AIDE ! IL EST INOFFENSIF ! MAIS ENFIN, QU'EST-CE QUE TU CROIS QUE JE FAISAIS ?!
TU NE DEVRAIS PAS T'APPROCHER DE CE MONSTRE ! COMMENT JE SUIS CENSÉ SAVOIR CE QUE TU FABRIQUES DANS CETTE CHAMBRE ?
TU N'AS QU'À ME FAIRE CONFIANCE, PAPA !
TE FAIRE CONFIANCE ?! TU AS SEIZE ANS ET TU TRAÎNES DANS LA CHAMBRE D'HÔTEL D'UN INCONNU !
OH, ARRÊTE, PAPA ! JE NE SUIS PAS MAMAN, MERDE !



PAPA... JE SUIS DÉSOLÉE...
JE NE VOULAIS PAS...


VA DANS TA CHAMBRE.
JE N'AURAI PAS BESOIN DE TOI AU RESTAURANT CE SOIR.

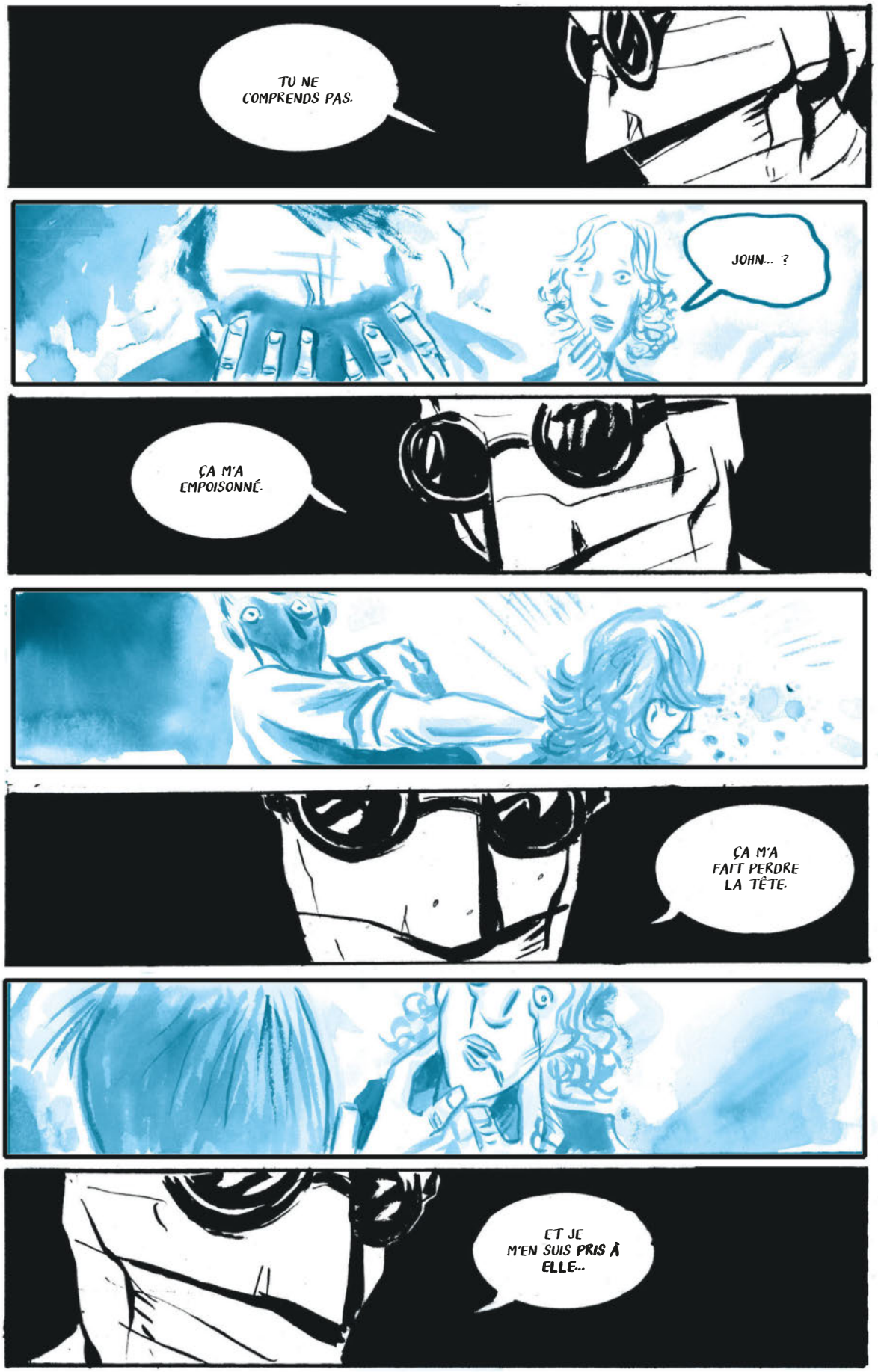
Large Mouth
MOTEL
VICKIE ?
TOC!
TOC!

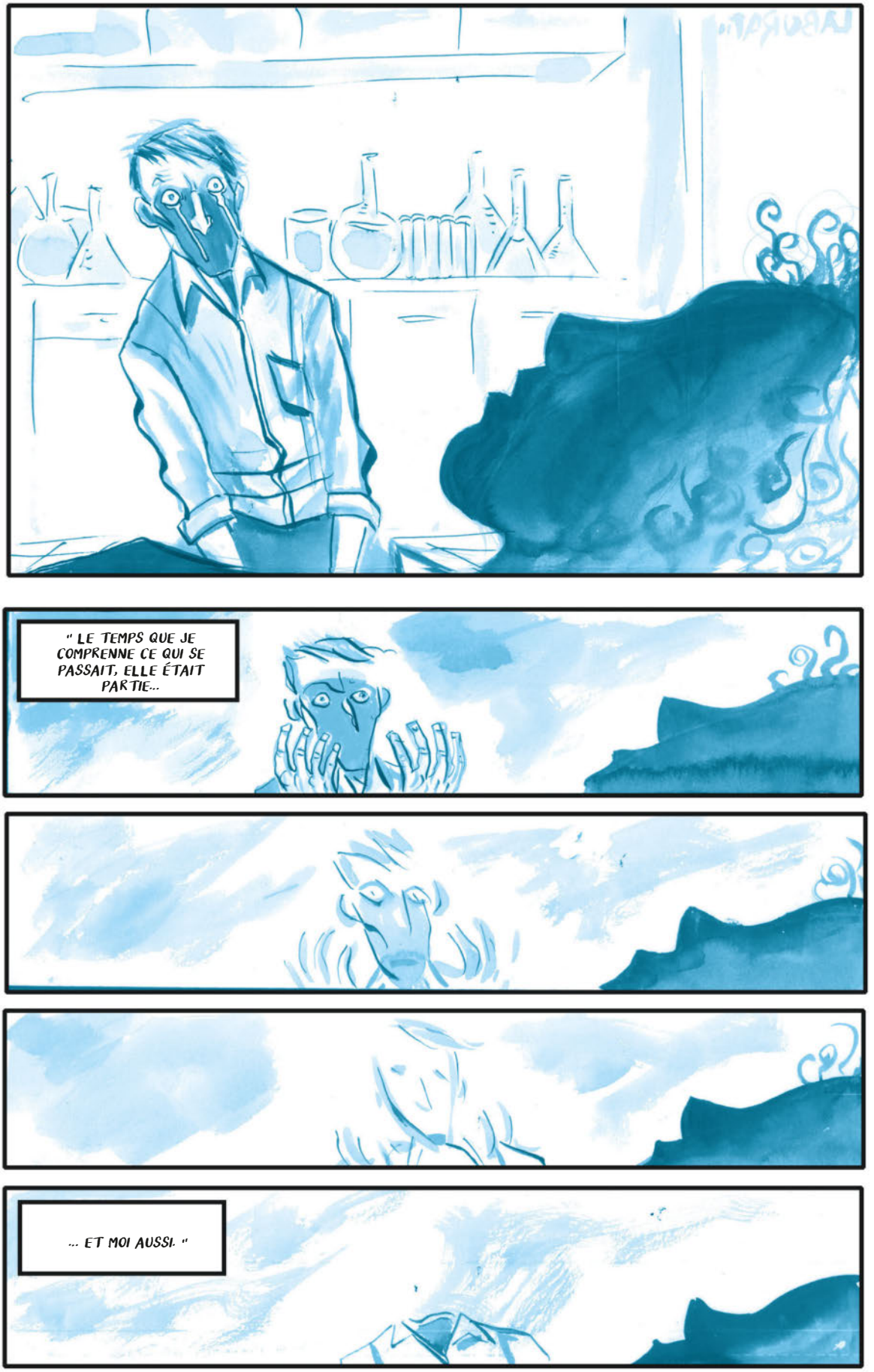
VICKIE, JE SUIS TELLEMENT...
NON !
MERDE ! MERDE !
SLAM!
OUVRE CETTE PUTAIN DE PORTE. IMMÉDIATEMENT !
KNOCK!
KNOCK!
RÉFLÉCHIS, BORDEL. RÉFLÉCHIS !
Old Jack Whiskey
J'AI DIT OUVRE !
Old Jack Whiskey

ALORS, TU NE M'INVITES PAS À ENTRER ?
COMMENT TU M'AS TROUVÉ, KEMP ?
LAISSE-MOI ENTRER AVANT QUE QUELQU'UN NOUS VOIE.
C'EST SYMPA CHEZ TOI... " GRIFFEN ".
RÉPONDS-MOI, KEMP... COMMENT M'AS-TU RETROUVÉ ?!
OH, JE T'EN PRIE ! TU NE PENSAIS QUAND MÊME PAS QUE TU POUVAIS TE CACHER DE MOI **INDÉFINIMENT** ? ON ÉTAIT **PARTENAIRES**, JE TE RAPPELLE...
ON DIRAIT QUE TU AS DU MAL À INVERSER LE PHÉNOMÈNE ! JE T'AVAIS **PRÉVENU** QU'ON N'ÉTAIT PAS PRÊTS À LE TESTER ! MAIS TU AS TOUJOURS ÉTÉ TELLEMENT...

... IMPULSIF.
QUOI ?
QU'EST-CE QUE TU
ME VEUX ?
CE QUE JE VEUX ?!
HA !
D'ABORD,
JE VEUX BOIRE
UN VERRE AVEC
TOI.
ENSUITE,
TU VAS ME LA DONNER.
LA FORMULE EFFICACE.

JE NE TE LA DONNERAI JAMAIS... ELLE M'APPARTIENT. C'EST MOI QUI AI FAIT TOUT LE TRAVAIL.
OH, S'IL TE PLAÎT...
REGARDE OÙ ÇA T'A CONDUIT... ET D'AILLEURS, TU N'AS PAS LE CHOIX. SI TU NE ME DONNES PAS CETTE FORMULE, JE TE DÉNONCE !
TA PETITE FABLE " D'ACCIDENT DE LABO " NE TIENT PLUS LA ROUTE. SURTOUT DEPUIS QUE TU T'ES ENFUI.
JE LEUR DIRAI TOUT.
LA VÉRITÉ SUR ELLE.


TU NE COMPRENDS PAS.
JOHN... ?
ÇA M'A EMPOISONNÉ.
ÇA M'A FAIT PERDRE LA TÊTE.
ET JE M'EN SUIS PRIS À ELLE...


" LE TEMPS QUE JE COMPRENNE CE QUI SE PASSAIT, ELLE ÉTAIT PARTIE...
... ET MOI AUSSI. "

JE L'AIMAIS.
JE L'AIMAIS TELLEMENT.

MOI AUSSI,
ESPÈCE DE SALAUD.

MAINTENANT,
DONNE-LAAA-MOIII...

QU'EST-CE... ?

QU'EST-CE
QUE TU AS...

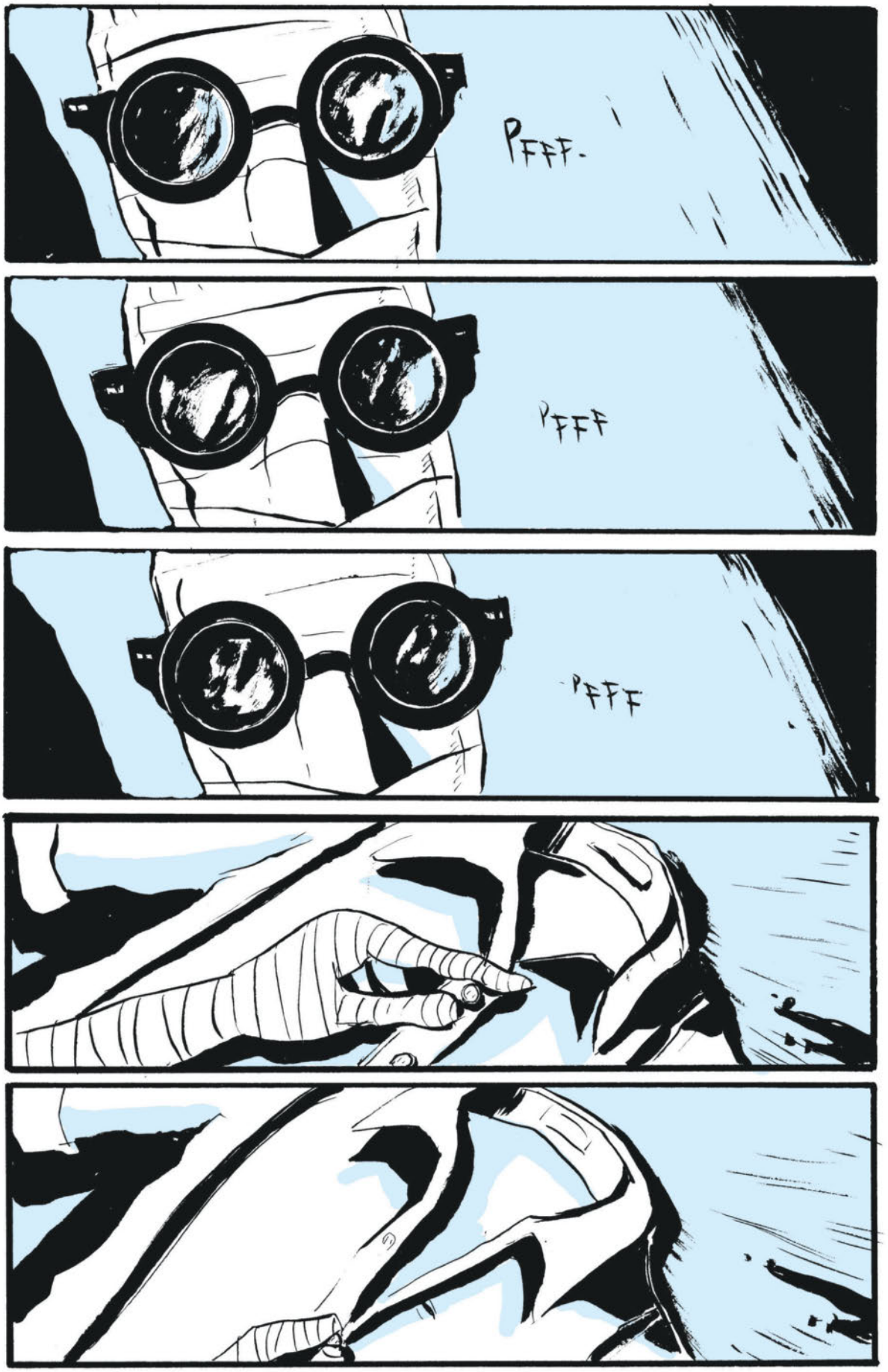
CE QUE
JE T'AI FAIT ?

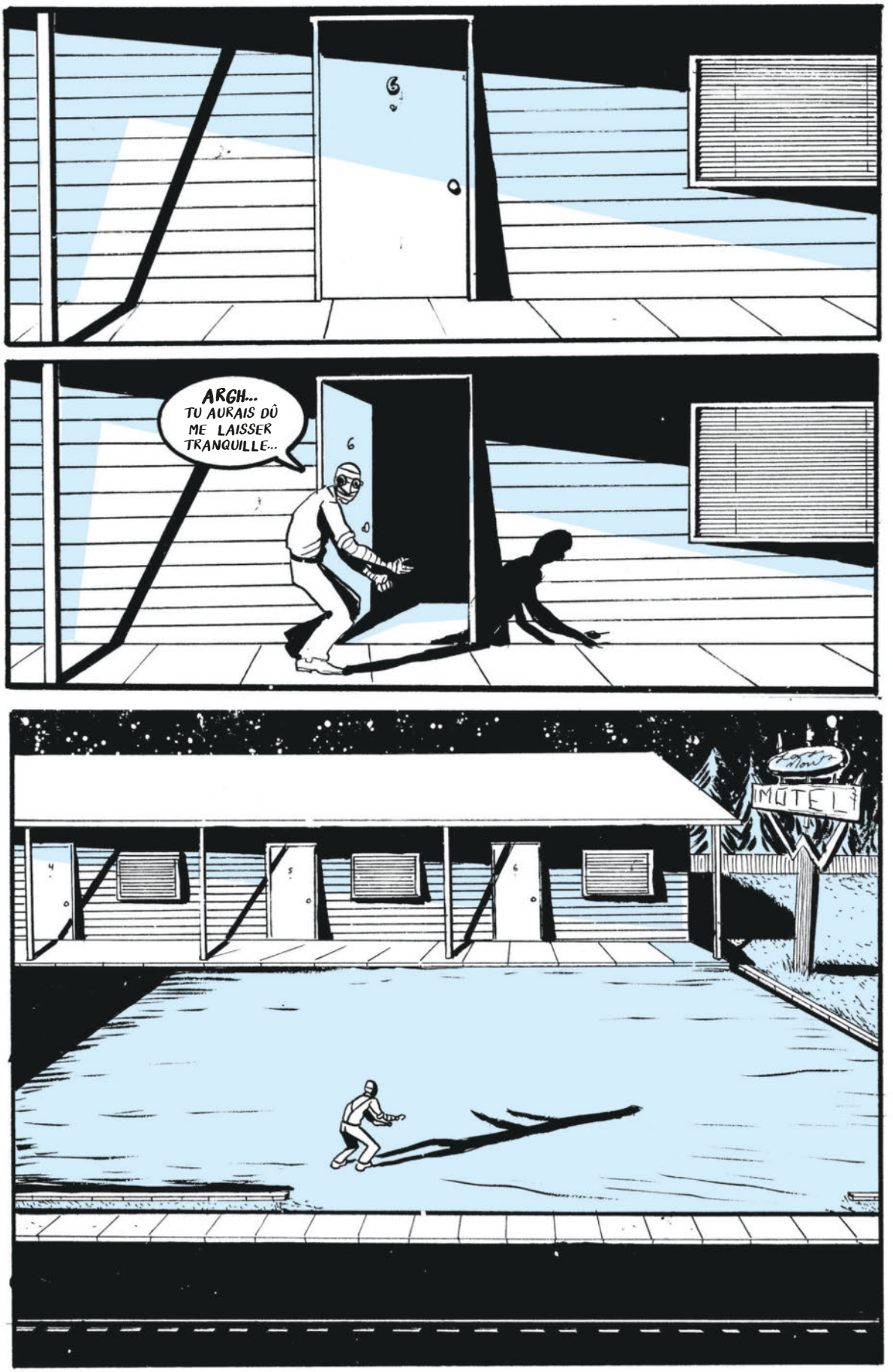
JE T'AI
DONNÉ CE QUE TU
VOULAIS.

?

N-NON... ÇA FAIT...
MAL...
... TRÈS...
... MAL...
THUNK!
OUI, ÇA FAIT MAL.
COMME UN FEU DANS TON CERVEAU... TU VOIS MAINTENANT... TU VOIS POURQUOI JE NE PEUX PAS TE LAISSER PARLER... JE NE PEUX PAS LAISSER QUICONQUE ME RETROUVER...
CE N'ÉTAIT PAS MA FAUTE.
OH !
OH, MON DIEU, NON !

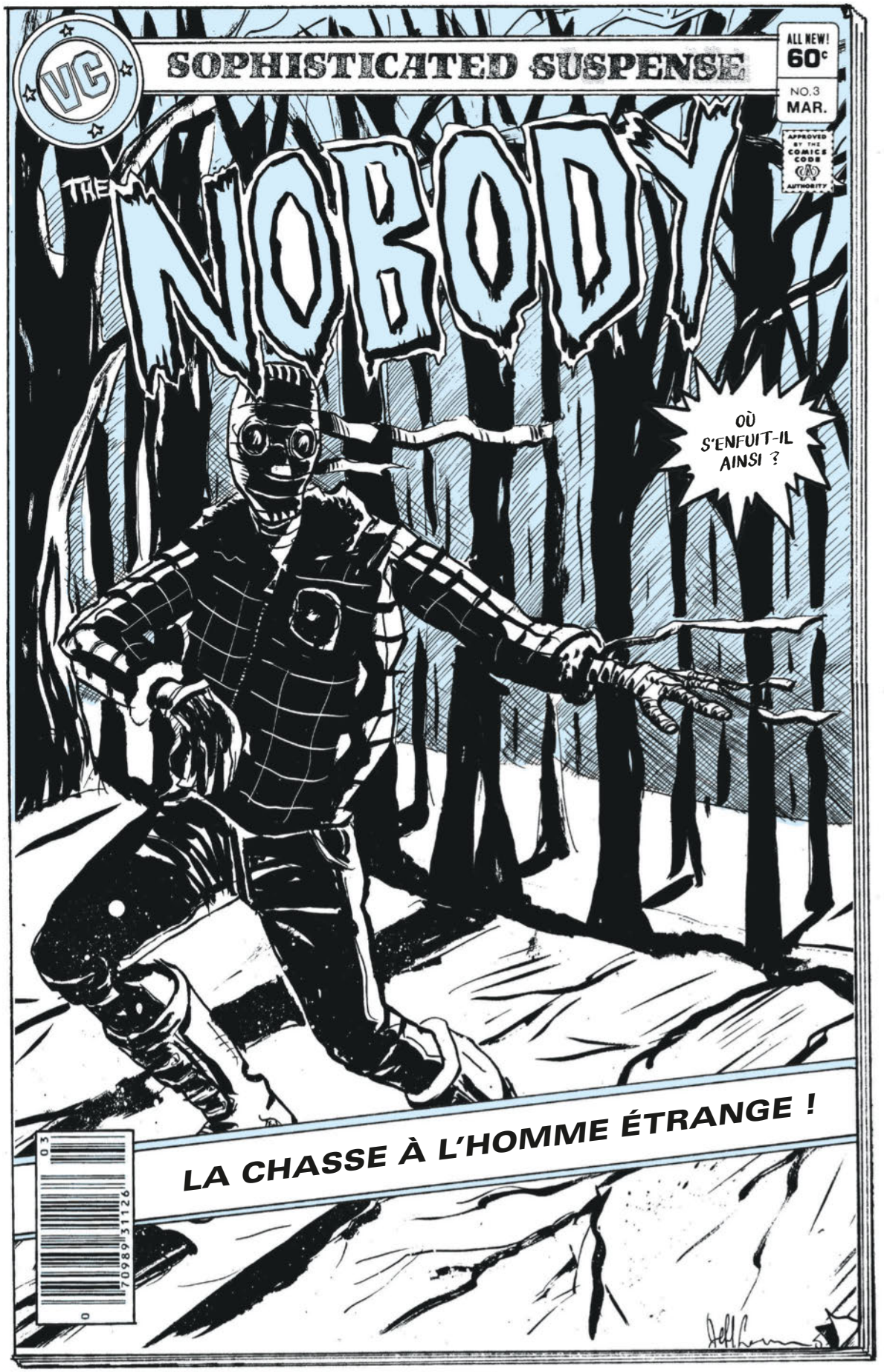
SI !
ARGH !

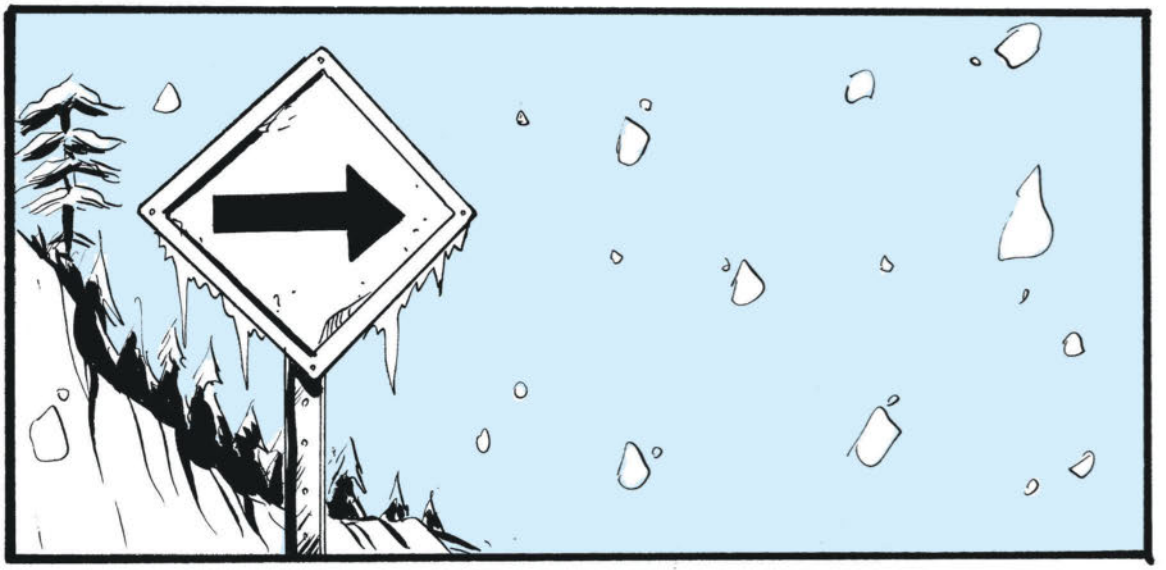

PFFF.
PFFF
PFFF


6
ARGH...
TU AURAIS DÛ
ME LAISSER
TRANQUILLE...
6
MOTEL
4
5
6

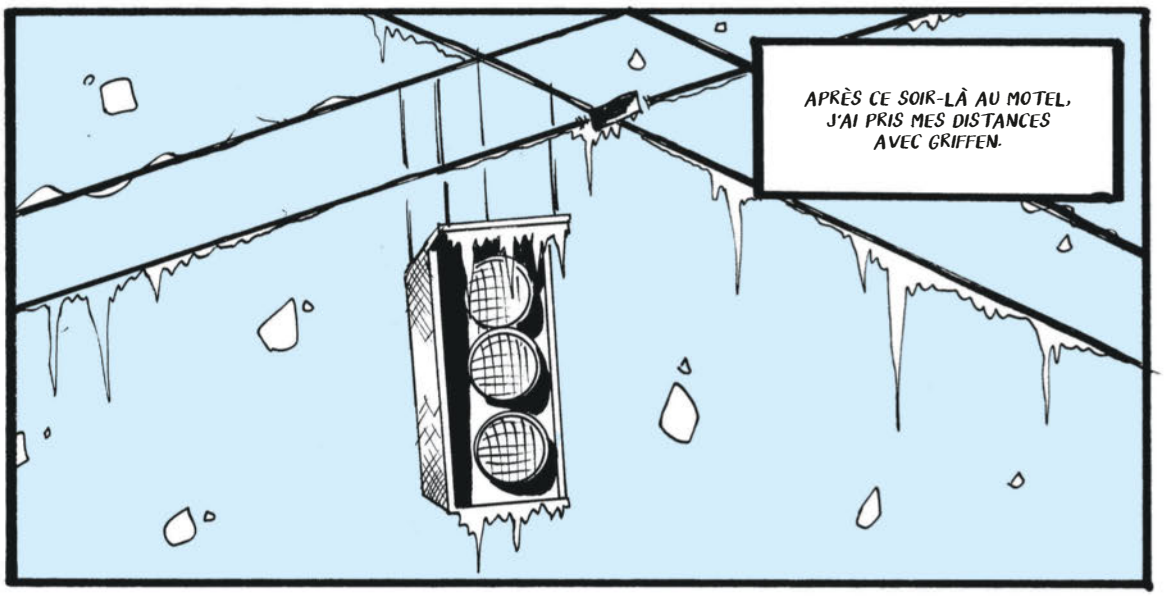
BONNE NUIT, LES GARS.
KING'S TAVERN
OFF THE TOP
CLOSED
BONNE NUIT, HENFREY. GARE AU CROQUEMITAINE !
TRÈS DRÔLE, BUNTING.
KING'S TAVERN
OFF THE TOP
CLOSED
C'EST QUOI CE BORDEL ?!

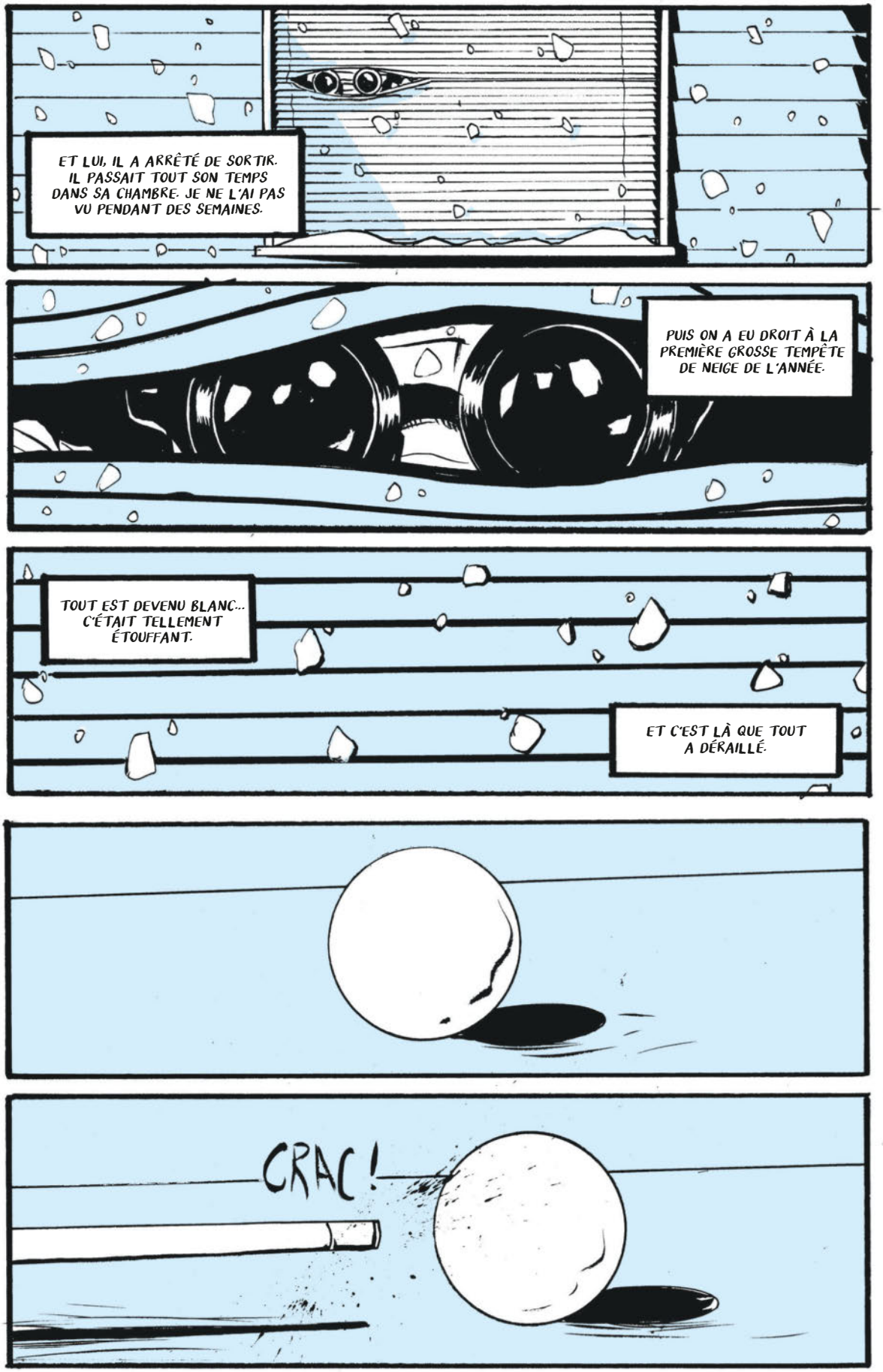
SPLASH!

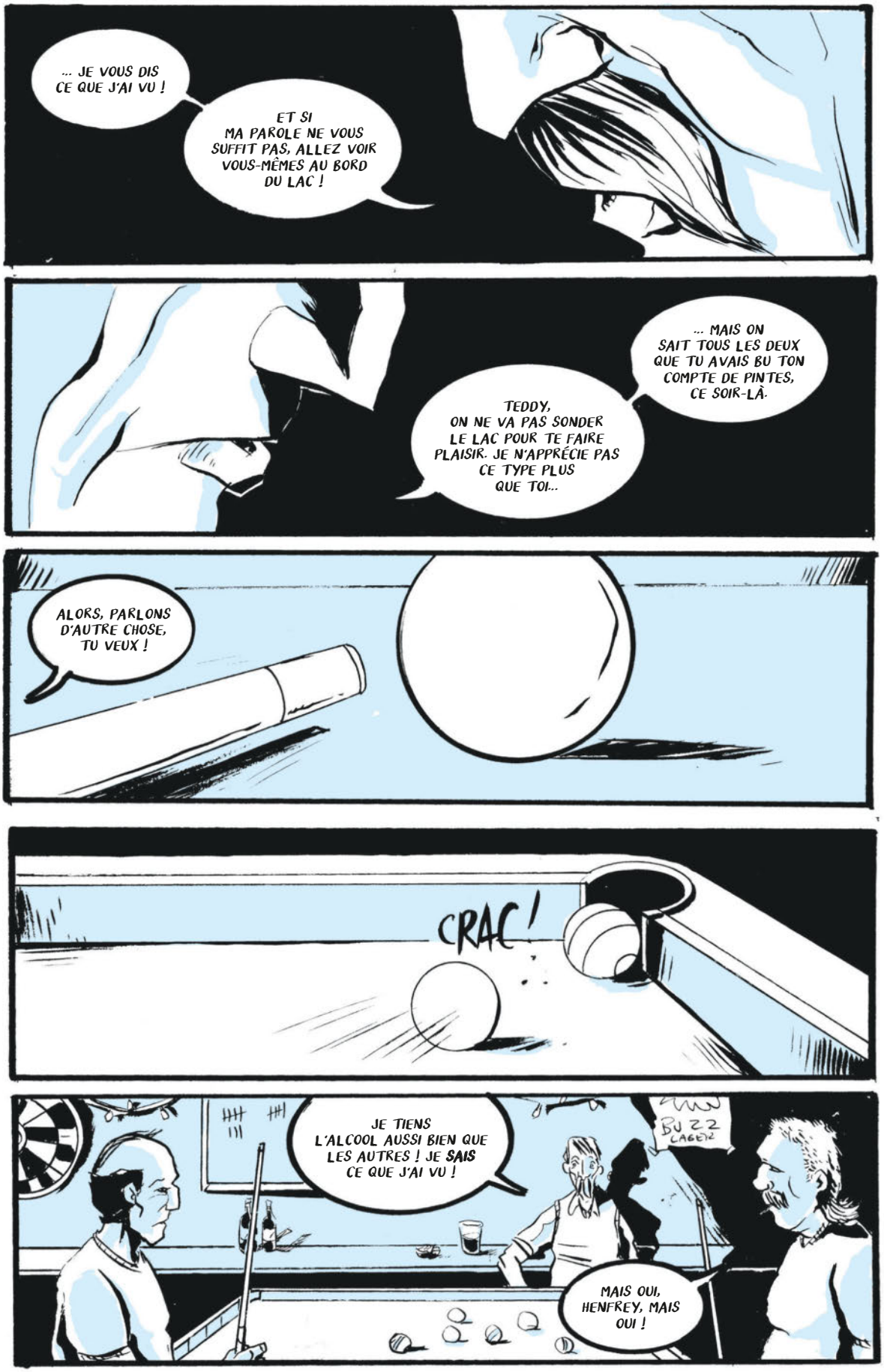

VC
SOPHISTICATED SUSPENSE
ALL NEW!
60¢
NO.3
MAR.
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
THE NOBODY
OÙ S'ENFUIT-IL AINSI ?
LA CHASSE À L'HOMME ÉTRANGE !



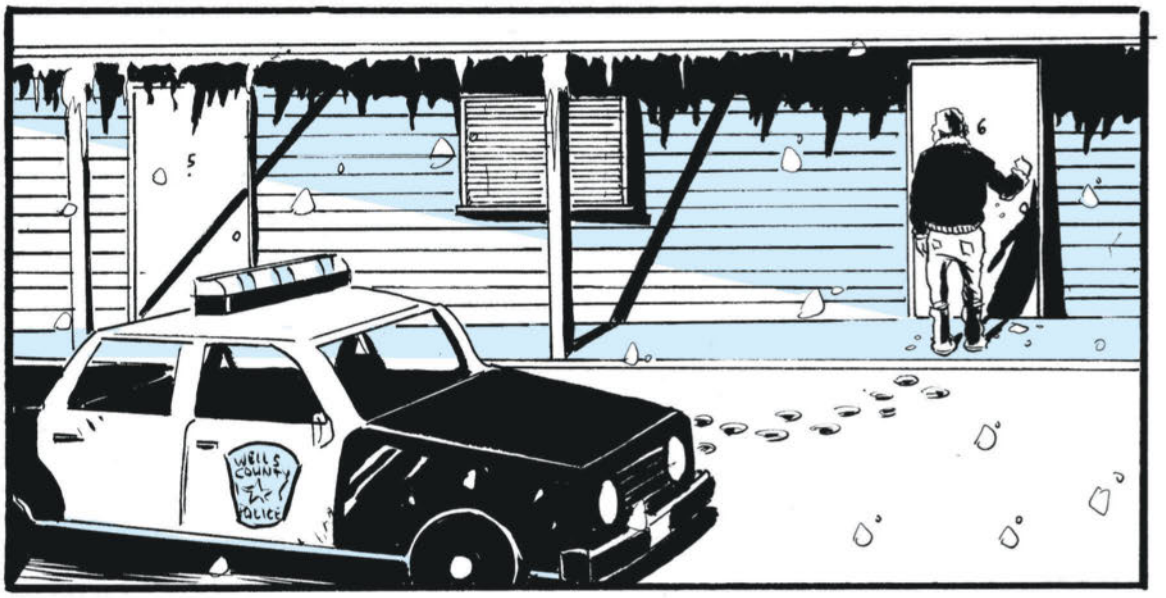
BIENVE
LARGE MOUTH
Où fut pêché le plus gros
Bl e Bass du monde
4 HABITANTS


APRÈS CE SOIR-LÀ AU MOTEL,
J'AI PRIS MES DISTANCES
AVEC GRIFFEN.


ET LUI, IL A ARRÊTÉ DE SORTIR. IL PASSAIT TOUT SON TEMPS DANS SA CHAMBRE. JE NE L'AI PAS VU PENDANT DES SEMAINES.
PUIS ON A EU DROIT À LA PREMIÈRE GROSSE TEMPÊTE DE NEIGE DE L'ANNÉE.
TOUT EST DEVENU BLANC... C'ÉTAIT TELLEMENT ÉTOUFFANT.
ET C'EST LÀ QUE TOUT A DÉRAILLÉ.
CRAC !


... JE VOUS DIS CE QUE J'AI VU !
ET SI MA PAROLE NE VOUS SUFFIT PAS, ALLEZ VOIR VOUS-MÊMES AU BORD DU LAC !
... MAIS ON SAIT TOUS LES DEUX QUE TU AVAIS BU TON COMPTE DE PINTES, CE SOIR-LÀ.
TEDDY, ON NE VA PAS SONDER LE LAC POUR TE FAIRE PLAISIR. JE N'APPRÉCIE PAS CE TYPE PLUS QUE TOI...
ALORS, PARLONS D'AUTRE CHOSE, TU VEUX !
CRAC !
JE TIENS L'ALCOOL AUSSI BIEN QUE LES AUTRES ! JE SAIS CE QUE J'AI VU !
BUZZ CAGE'S
MAIS OUI, HENFREY, MAIS OUI !

FERME LA PORTE, JAFFERS, TU LAISSES RENTRER LE FROID !
JAFFERS !
OÙ EST DONC PASSÉE TA FEMME ? ELLE A DEUX HEURES DE RETARD !
BILLE, JE... ELLE EST PARTIE. J'AI CHERCHÉ PARTOUT. ELLE A DISPARU ! IL FAUT FAIRE QUELQUE CHOSE. PRÉVENIR TOUT LE MONDE, ORGANISER DES RECHERCHES !
HOLÀ, MINUTE, JACK ! CALME-TOI. DEPUIS QUAND TU NE L'AS PAS VUE ?
ÇA FAIT... TROIS JOURS.
J'AI CRU QU'ELLE ÉTAIT CHEZ SA SŒUR, MAIS ELLE NE L'A PAS VUE NON PLUS... ELLE NE PART JAMAIS AUSSI LONGTEMPS, REG. IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE DE GRAVE, J'EN SUIS SÛR !
VOUS VOYEZ ! C'EST LE MONSTRE ! JE VOUS L'AVAIS DIT. REG, IL FAUT QUE TU APPELLES AYDE. IL NE VEUT PAS M'ÉCOUTER !
DOUCEMENT. PAS DE CONCLUSIONS PRÉCIPITÉES, JACK... ON CONNAÎT TOUS MILLIE...
QU'EST-CE QUE TU SOUS-ENTENDS ?! BON SANG, REG ! PRENDS TON TÉLÉPHONE ET APPELLE AYDE POUR LUI DEMANDER DE VENIR. IL FAUT QU'IL FASSE AVOUER À CE CONNARD BANDÉ CE QU'IL A FAIT À MA FEMME !


5
6
WELLS COUNTY
POLICE

M. GRIFFEN... ?
VOUS ÊTES LÀ ?!

6
... OUI.

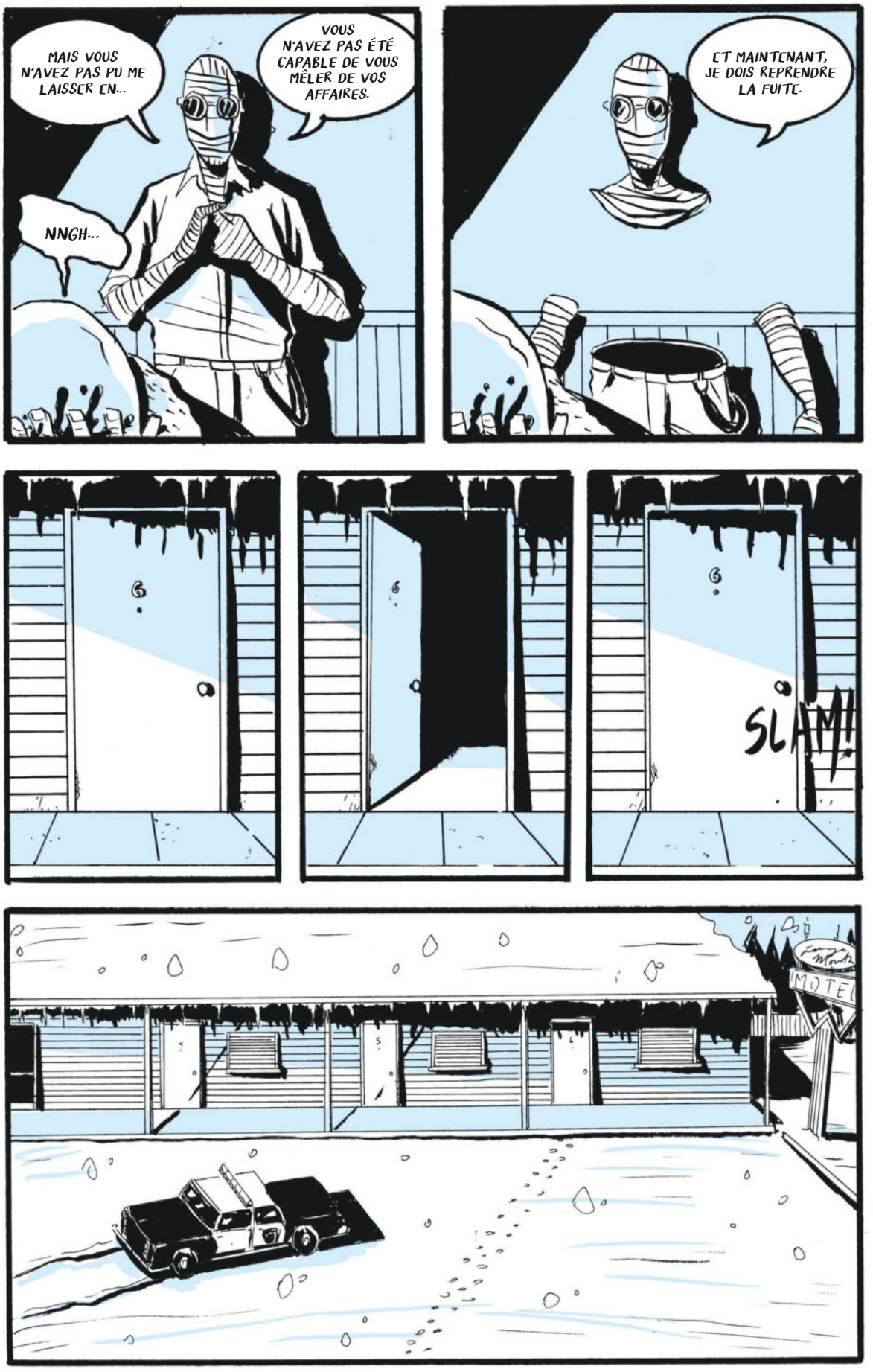
M. GRIFFEN,
J'AIMERAIS VOUS POSER
QUELQUES QUESTIONS.

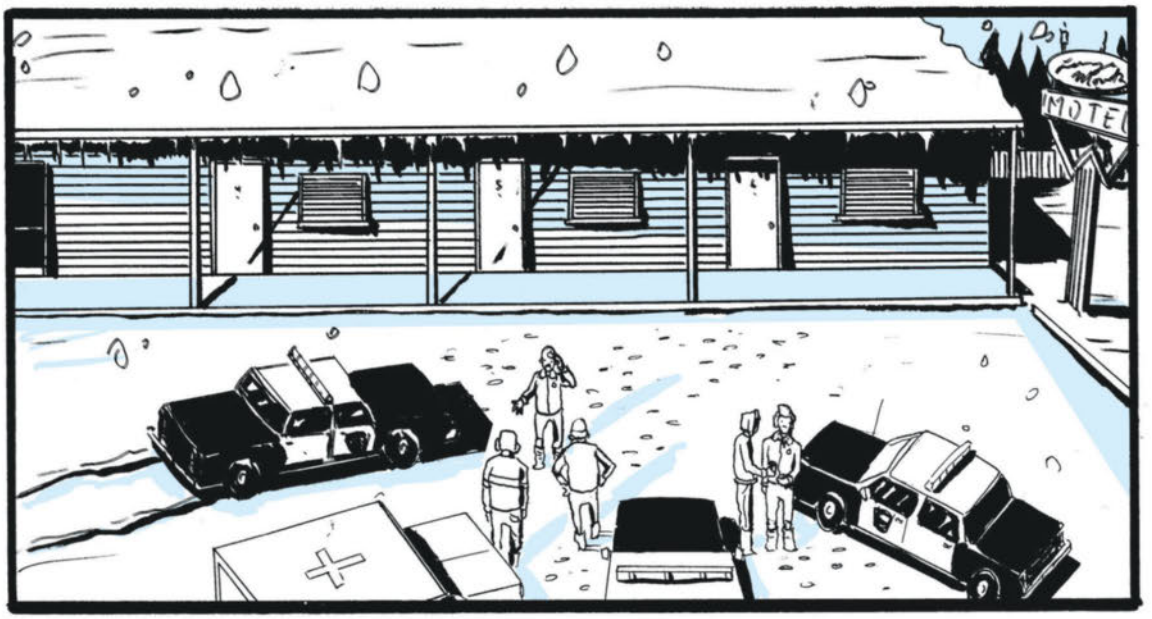
EUH,
JE SUIS OCCUPÉ EN CE MOMENT...
C'EST À QUEL SUJET ?

J'EN AI POUR UNE MINUTE...
IL FAIT FROID DEHORS.
VOUS ME LAISSEZ ENTRER,
OU QUOI ?

D'ACCORD.
MERCI.
ÉCOUTEZ, JE NE VEUX PAS PARAÎTRE **INDIFFÉRENT** À VOTRE... ÉTAT, MAIS J'AIMERAIS VOIR VOS **PAPIERS D'IDENTITÉ.**
ÉCOUTEZ, JE N'AI RIEN FAIT DE MAL, ET...
NON, **VOUS,** ÉCOUTEZ-MOI ! JE VEUX VOIR VOS PAPIERS D'IDENTITÉ **IMMÉDIATEMENT !**
JE... JE NE LES AI PAS SUR MOI...
JE LES AI PERDUS.
PERDUS ?
M. GRIFFEN, JE VOUS CONSEILLE DE ME DIRE **EXACTEMENT** CE QUE VOUS FAITES ICI.
JE...
M. GRIFFEN ?

JE VOULAIS JUSTE...
JE VOULAIS JUSTE QU'ON ME LAISSE TRANQUILLE. VOUS AURIEZ DÛ ME LAISSER...
...TRANQUILLE !!
WHAP!
THUNK
ARGH...
JE VOULAIS JUSTE FAIRE MON TRAVAIL.
RÉPARER LES CHOSES.


MAIS VOUS N'AVEZ PAS PU ME LAISSER EN...
VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ CAPABLE DE VOUS MÊLER DE VOS AFFAIRES.
NNGH...
ET MAINTENANT, JE DOIS REPRENDRE LA FUITE.
SLAM!
MOTEL


MOTEL

BIG REGIS PLACE
OPEN

VICK ?

PAPA ?
QUE SE PASSE-T-IL ?

VICKIE, GRIFFEN, IL... ON PENSE QU'IL A ENLEVÉ MILLIE JAFFERS.
QUOI ?! MAIS C'EST DÉLIRANT ! IL N'AURAIT JAMAIS...
IL VIENT D'ATTAQUER AYDE, LE SHÉRIF ADJOINT. DES HOMMES SE SONT RÉUNIS À LA TAVERNE. LE SHÉRIF ORGANISE UNE BATTUE. HENFREY A VU QUELQUE CHOSE AU BORD DU LAC...
PAPA, NON ! GRIFFEN NE FERAIT PAS DE MAL À UNE MOUCHE !
VICKIE, ÉCOUTE-MOI. C'EST TRÈS SÉRIEUX. JE VEUX QUE TU RENTRES À LA MAISON IMMÉDIATEMENT, QUE TU TE BARRICADES ET QUE TU RESTES LÀ-BAS.
MAIS, PAPA...
OBÉIS, VICTORIA ! JE NE LE RÉPÉTERAI PAS !
JE FERME ICI ET JE TE REJOINS À LA MAISON. MAINTENANT, FILE !

OFF THE TOP
BIG REG

VICKIE...

GRIFFEN !
JE T'EN PRIE, N'AIE PAS PEUR... JE T'AI SUIVIE JUSQU'ICI DEPUIS LE RESTAURANT.
WAOUH ! VOUS M'AVEZ FICHU UNE DE CES FROUSSES ! GRIFFEN, JE NE... ÉCOUTEZ, TOUTE LA VILLE VOUS RECHERCHE !
C'EST QUOI, CET ACCOUTREMENT ?
JE SUIS ENTRÉ PAR EFFRACTION... J'AI TROUVÉ ÇA DANS LA CAVE.
JE NE PEUX PLUS ME CACHER DEHORS... JE LAISSE DES TRACES DANS LA NEIGE, ET ON VOIT MON SOUFFLE...
... ET IL FAIT TELLEMENT FROID. JE... JE N'AVAIS NULLE PART OÙ ALLER.

AVEZ-VOUS VRAIMENT AGRESSÉ AYDE, L'ADJOINT DU SHÉRIF ? ET MILLIE JAFFERS...
J'ÉTAIS OBLIGÉ... TU NE COMPRENDS PAS... ATTENDS : QUI C'EST, MILLIE JEFFERS ?
JAFFERS. MILLIE JAFFERS. C'EST LA FEMME DISPARUE QU'ILS SONT EN TRAIN DE CHERCHER.
JE... JE NE SAIS RIEN SUR CETTE FEMME... LE POLICIER EST ENTRÉ DANS MA CHAMBRE, IL M'A POSÉ DES QUESTIONS. JE N'AVAIS PAS LE CHOIX... IL AURAIT TOUT DÉCOUVERT SUR MOI.
VICKIE, POUR CE QUI S'EST PASSÉ TANTÔT... JE SUIS TRÈS MALADE... J'AI BESOIN DE MÉDICAMENTS POUR... ME CONTRÔLER. JE NE VOULAIS PAS...
C'EST... ÇA VA. MAIS DE QUOI PARLEZ-VOUS, GRIFFEN ? QU'AURAIENT-ILS DÉCOUVERT ?
JE... JE SUIS UN HOMME INVISIBLE, VICKIE.
... GRIFFEN, JE... JE NE COMPRENDS PAS CE QUE VOUS ESSAYEZ DE ME DIRE.

JE VAIS TE MONTRER...
VICKIE !? ÇA VA ?
MERDE, MON PÈRE !
VICKIE, JE DOIS PARTIR...
NON, ILS VOUS CHERCHENT DEHORS ! ILS ONT MÊME BARRÉ LES ROUTES QUI MÈNENT À L'AUTOROUTE !
J'AI VU UNE BARQUE PRÈS DE LA CABANE DE MARVEL. J'AI PENSÉ QUE JE POURRAIS L'EMPRUNTER POUR TRAVERSER LE LAC.
VENEZ. ON VA PRENDRE LES CHEMINS DE TRAVERSE POUR REJOINDRE LES BOIS.
"ON" ? NON, VICKIE, TU NE PEUX PAS VENIR. C'EST TROP DANGEREUX...
S'IL VOUS PLAÎT, GRIFFEN, JE VIENS AVEC VOUS ! CE N'EST PAS LE MOMENT DE SE DISPUTER. ALLONS-Y !

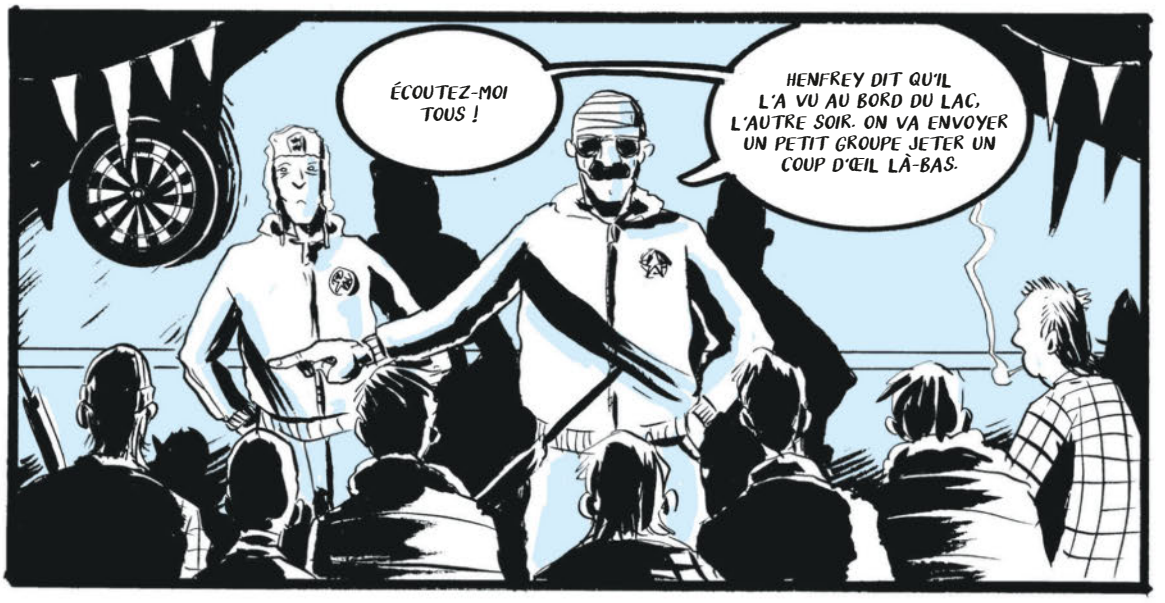
VICKIE ?

MERDE, NON !

VICKIE ?!

VICK ?

OH, NON...


ÉCOUTEZ-MOI TOUS !
HENFREY DIT QU'IL L'A VU AU BORD DU LAC, L'AUTRE SOIR. ON VA ENVOYER UN PETIT GROUPE JETER UN COUP D'ŒIL LÀ-BAS.

HENFREY ET JAFFERS, VOUS VENEZ AVEC NOUS.

LES AUTRES, VOUS ALLEZ BLOQUER LES ROUTES... ON VA EMPÊCHER CE SALAUD DE QUITTER LARGE MOUTH !

JE T'ACCOMPAGNE, AYDE !

CET ENFOIRÉ A ENLEVÉ MA FILLE.

" BON, EH BIEN...
... ALLONS À LA RECHERCHE DE CE MONSTRE MASQUÉ. "
DÉPÊCHEZ-VOUS.

ÇA NE ME PLAÎT PAS, ICI.
JE PEUX SAVOIR CE QUE VOUS FABRIQUEZ ?
GRRRR
JE SUIS DÉSOLÉ, MAIS...
ÉCOUTEZ, M. MARVEL, LE SHÉRIF ET TOUTE LA VILLE CROIENT QUE M. GRIFFEN A ENLEVÉ UNE FEMME. ILS LE CHERCHENT...
ON DOIT ABSOLUMENT TRAVERSER LE LAC ! S'IL VOUS PLAÎT, ON LAISSERA VOTRE BARQUE ATTACHÉE LÀ-BAS. VOUS AVEZ MA PAROLE.
ET VOUS ÊTES QUI, VOUS ?
JE... JE NE SUIS PERSONNE.

MILLIE ?!
VICKIE ?!

VICKIE ?!
MILLIE ?!

VOILÀ QUELQU'UN !

MESSIEURS.
MARVEL ?

ON CHERCHE MA FILLE...
ET MA FEMME ! UN HOMME EST EN CAVALE. IL LES A ENLEVÉES !

AH OUAIS ?

EH BIEN, EN FAIT...

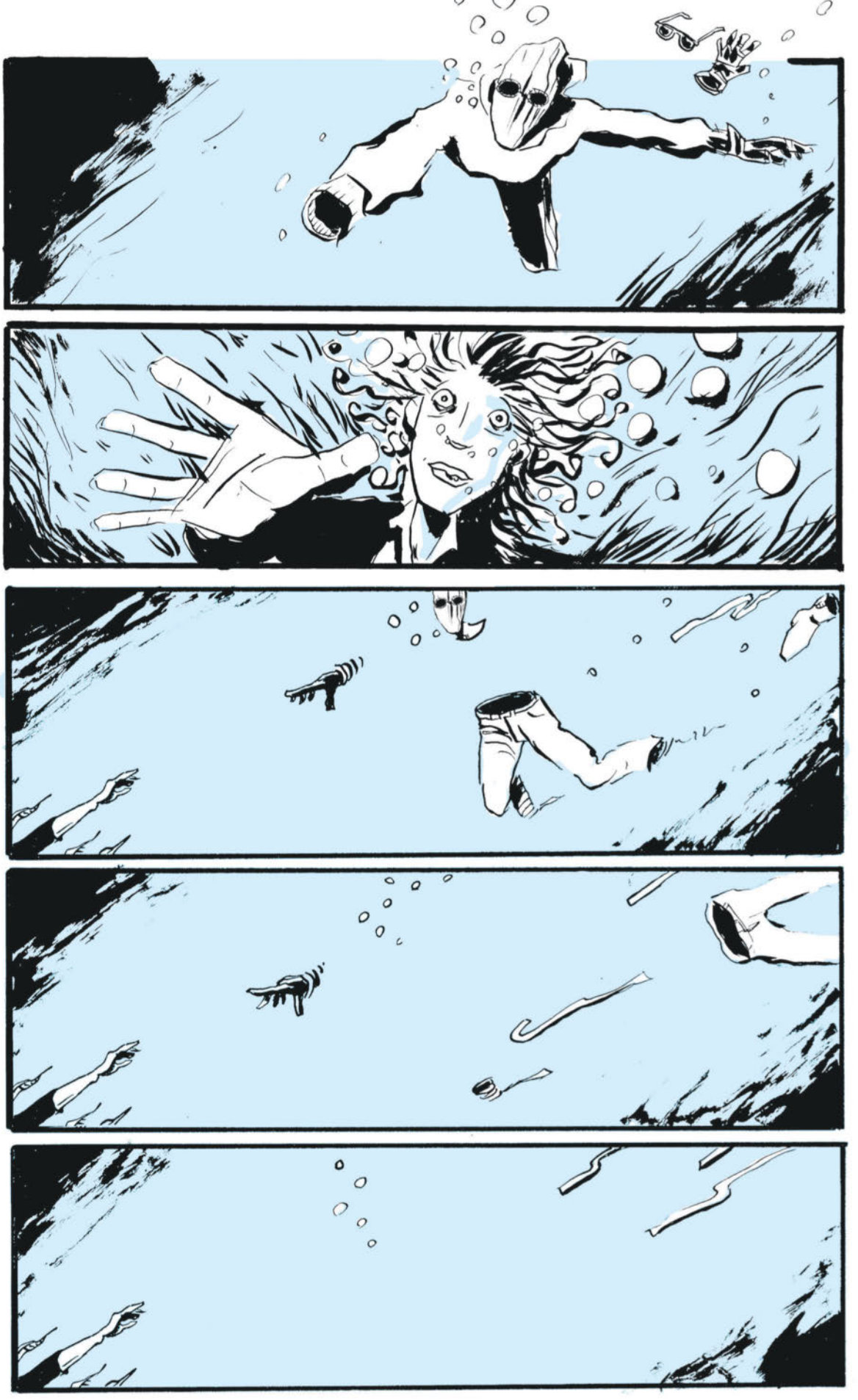
... JE VIENS JUSTE DE VOIR LE TYPE QUE VOUS CHERCHEZ.

ALLONS, IL FAUT BOUGER !
GRIFFEN ?
VICKIE, JE SUIS DÉSOLÉ, MAIS JE NE PEUX PAS TE LAISSER CONTINUER AVEC MOI.
ON EN A DÉJÀ DISCUTÉ, GRIFFEN. ALORS, ARRÊTEZ VOS CONNERIES ET ALLONS-Y !
NON, VICKIE. TU AS ÉTÉ TRÈS GENTILLE AVEC MOI, MAIS C'EST DEVENU TROP DANGEREUX D'ÊTRE À MES CÔTÉS.
NON, GRIFFEN.
ARRÊTEZ !

PAR OÙ EST-IL PARTI ?
JE L'AI VU PRENDRE LE VIEUX CHEMIN DES BÛCHERONS, IL Y A MOINS DE DIX MINUTES.
ÉTAIT-IL SEUL ?! Y AVAIT-IL UNE JEUNE FILLE AVEC LUI ?!
NON !
HEIN... ?
NON, GRIFFEN, ARRÊTEZ !
VICKIE !

VOUS N'ÊTES PAS OBLIGÉ DE RESTER SEUL !
SI...
JE SUIS OBLIGÉ !
...
GRIFFEN ?
GR
CK

SPLASH!



VICK... JE...
REGGIE, ÇA VA ?

JE...
IL...

IL LUI FAISAIT DU MAL... JE L'AI VU.

VICKIE...
IL NE FAISAIT DE MAL À PERSONNE.

NON ! NE ME TOUCHE PAS.

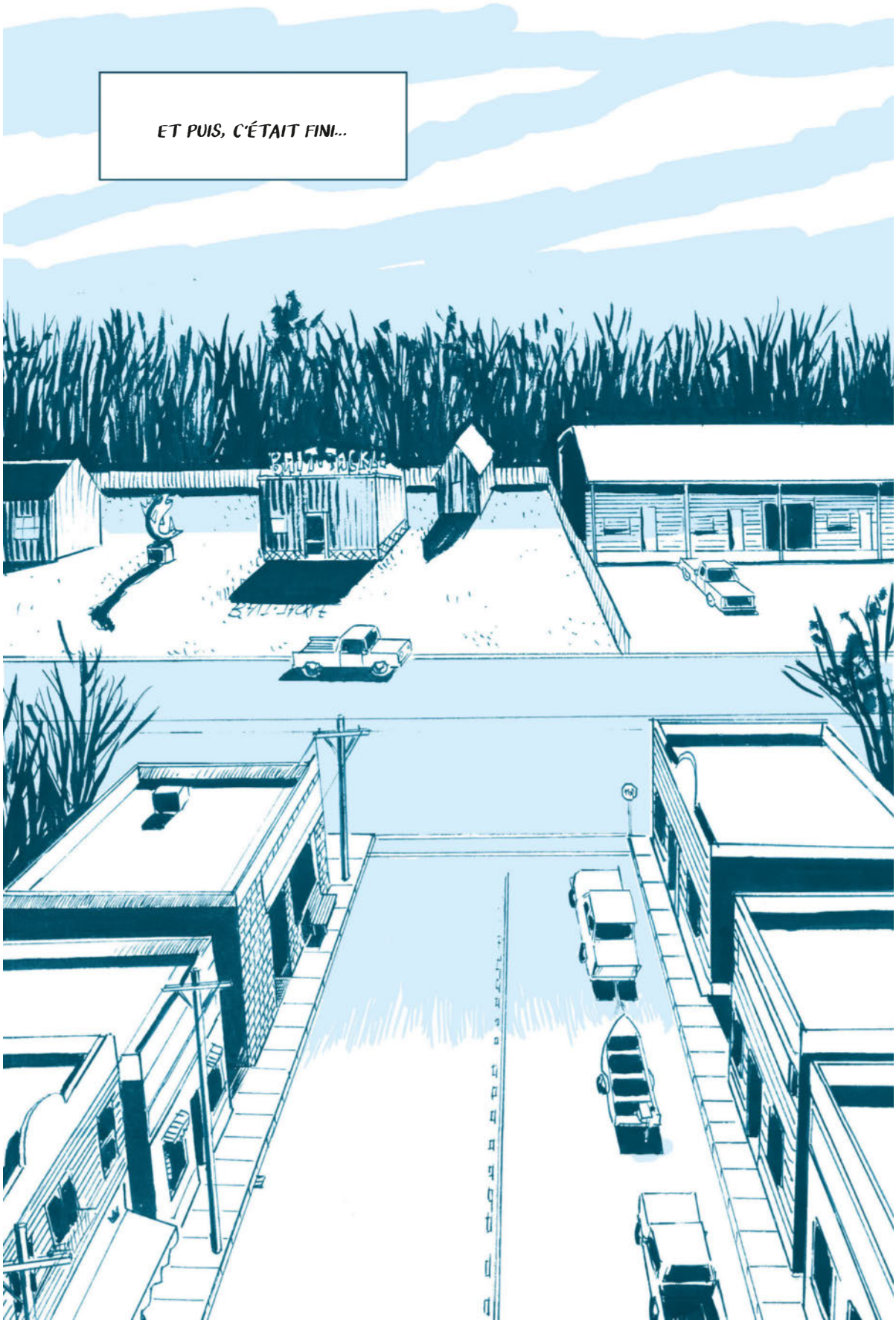
TOI !
TU AS ESSAYÉ DE LE COUVRIR ! OÙ EST-ELLE ? OÙ EST MILLIE ?
NON, ATTENDS, MONSIEUR...
OÙ EST-ELLE, ESPÈCE DE BÂTARD NOIR ?!
HÉ !
BARK! BARK!
MILLIE !
BARK! BARK!

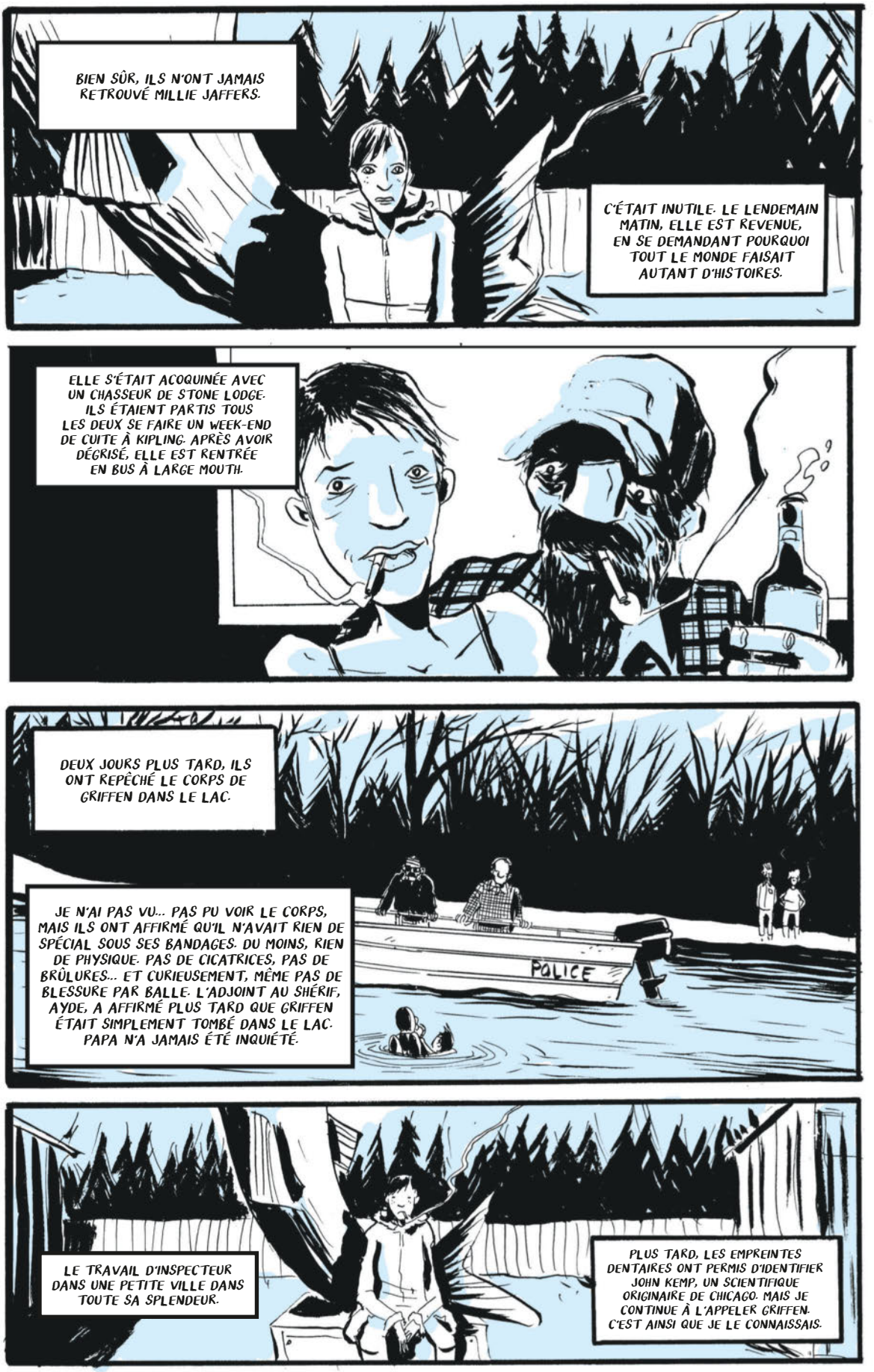
NON !
ARRÊTEZ !

NE TE RELÈVE PAS !
IL N'Y A PERSONNE, LÀ-DEDANS.

OÙ EST-ELLE ?!
JE ME SOUVIENS À PEINE DU RESTE DE LA SOIRÉE.

JE SAIS QU'ILS ONT FAILLI TUER M. MARVEL. ILS L'ONT ROUÉ DE COUPS AVANT QUE MON PÈRE LES SÉPARE.
MAIS TOUT LE RESTE EST FLOU.


ET PUIS, C'ÉTAIT FINI...


BIEN SÛR, ILS N'ONT JAMAIS RETROUVÉ MILLIE JAFFERS.
C'ÉTAIT INUTILE. LE LENDEMAIN MATIN, ELLE EST REVENUE, EN SE DEMANDANT POURQUOI TOUT LE MONDE FAISAIT AUTANT D'HISTOIRES.
ELLE S'ÉTAIT ACOQUINÉE AVEC UN CHASSEUR DE STONE LODGE. ILS ÉTAIENT PARTIS TOUS LES DEUX SE FAIRE UN WEEK-END DE CUITE À KIPLING. APRÈS AVOIR DÉGRISÉ, ELLE EST RENTRÉE EN BUS À LARGE MOUTH.
DEUX JOURS PLUS TARD, ILS ONT REPÊCHÉ LE CORPS DE GRIFFEN DANS LE LAC.
JE N'AI PAS VU... PAS PU VOIR LE CORPS, MAIS ILS ONT AFFIRMÉ QU'IL N'AVAIT RIEN DE SPÉCIAL SOUS SES BANDAGES. DU MOINS, RIEN DE PHYSIQUE. PAS DE CICATRICES, PAS DE BRÛLURES... ET CURIEUSEMENT, MÊME PAS DE BLESSURE PAR BALLE. L'ADJOINT AU SHÉRIF, AYDE, A AFFIRMÉ PLUS TARD QUE GRIFFEN ÉTAIT SIMPLEMENT TOMBÉ DANS LE LAC. PAPA N'A JAMAIS ÉTÉ INQUIÉTÉ.
POLICE
LE TRAVAIL D'INSPECTEUR DANS UNE PETITE VILLE DANS TOUTE SA SPLENDEUR.
PLUS TARD, LES EMPREINTES DENTAIRES ONT PERMIS D'IDENTIFIER JOHN KEMP, UN SCIENTIFIQUE ORIGINAIRE DE CHICAGO. MAIS JE CONTINUE À L'APPELER GRIFFEN. C'EST AINSI QUE JE LE CONNAISSAIS.

ALORS, DE QUOI JOHN GRIFFEN - OU JOHN KEMP, OU QUEL QUE SOIT SON NOM - ÉTAIT-IL RÉELLEMENT COUPABLE ? POURQUOI L'AVAIENT-ILS PRIS EN CHASSE ? J'IMAGINE QUE PERSONNE NE LE SAURA JAMAIS AVEC CERTITUDE...
J'AI TOUJOURS VOULU QUITTER LARGE MOUTH, MAIS LA VÉRITÉ, C'EST QUE LA SEULE CHOSE QUE L'ON POUVAIT VRAIMENT REPROCHER À CETTE VILLE, C'ÉTAIT D'ÊTRE ENNUYEUSE...
JUSQU'À CE QU'IL ARRIVE...
J'IMAGINE QUE GRIFFEN M'A AIDÉE À VOIR AU TRAVERS DE TOUT... DE TOUT LE MONDE.

ET MAINTENANT,
IL EST PARTI...

BIENVENUE À
LARGE MOUTH
Où fut pêché le plus gros
Black Bass du monde
754 HABITANTS

FIN ?

Du même auteur :

Éditions Futuropolis

Winter Road

Jack Joseph, soudeur sous-marin

Essex County

Plutona
Dessin de Emi Lennox

Éditions Bliss comics

The Valiant
Avec Matt Kindt,
Dessin de Paolo Rivera et Joe Rivera

Bloodshot Reborn,
Collectif
3 tomes parus et 1 intégrale

Éditions Komics initiative

Lost Dogs

Éditions Panini Comics/Marvel

All new Hawkeye,
Dessin de Ramon K. Perez
2 tomes parus

Moon Knight,
Dessin de Greg Smallwood
3 tomes parus

Death of X
avec Charles Soule
Dessin d'Aaron Kuder et Javier Garron

Hit Girl au Canada
Dessin d'Eduardo Risso

Old Man Logan : All new-All Different
Dessin de Filip Andrade et Eric Nguyen
5 tomes parus

Thanos : le retour de Thanos
Dessin de Mike Deodato Jr et German Peralta

Extraordinary X Men
Collectif

Inhuman vs X-Men
Collectif

Éditions Urban Comics

Royal City
3 tomes parus

Trillium

Sweet Tooth,
3 tomes parus

Future End
Avec Brian Azzarello
Dessin de Keith Giffen et Dan Jurgens
4 tomes parus

Animal Man,
Dessin de Travel Foreman
4 tomes parus

Descender,
Dessin de Dustin Nguyen
6 tomes parus

Swamp Thing,
Collectif
3 tomes parus

Green Arrow,
Collectif
3 tomes parus

Black Hammer
Dessin de David Rubin
4 tomes parus

Black Hammer présente :
Doctor Star et le royaume des lendemains perdus
Dessin de Max Fiumara

Black Hammer présente :
Sherlock Frankenstein et la ligue du mal
Dessin de David Rubin

Gideon Falls
Dessin d'Andrea Sorrentino
3 tomes parus

Ascender,
Dessin de Dustin Nguyen
2 tomes parus

A.D. After Death
Récit de Scott Snyder

www.futuropolis.fr
http://jefflemire.blogspot.com

Copyright © 2009 by 171 Studios, Inc.
© Futuropolis 2020 pour la version française.

Conception et réalisation graphique : Didier Gonord pour Futuropolis.

Éditeur de l'édition française : Alain David.
Lettrage de Tristan Jaudeau

Cet ouvrage a été imprimé en juin 2020, sur du papier Condat mat Périgord 135g.
Imprimé chez EDELVIVES, Ctra Madrid km 315,7, 50012 Saragosse, Espagne.

Dépôt légal : juin 2020
ISBN : 978-2-7548-2962-5
Numéro d'édition : 363613
F00244